665 CON

Weekend

Weather, page 2
Friday, April 29, 1994
50 cents

Births, deaths 13
Classified 10-11-12
Comics 16
Crossword 8
Editorial 4
Farm & Business 7
Living 6
Sports 14-15
Townships 3



Bensalem breaks through boundaries of rock music

Inside Townships Week, the members of Bensalem music band find courage doing it their way... Mid-Life Crisis takes its 'Big Chill' sound to North Hatley... pop star Roch Voisine brings his show to Sherbrooke... and Bowser and Blue are at it again with *Blokes Deux*.

Inside

- Two candidates are vying for the Liberal nomination in Sherbrooke. Find out who on page 3.
- Knowlton merchants have banded together to develop the downtown core. Details on page 3.
- A local weightlifter who has kicked steroids is climbing the ranks the clean way. See page 14.

the Record

0040CP0599599I
EXPIRES: 99/12/30
BIB.NATIONAL DU QUEBEC
DEPOT LEGAL
125 RUE SHERBROOKE O.,
MONTREAL, QUEBEC
H2X 1X4

DOORS and WINDOWS
Portes et Fenêtres
A.B.C.
Financing from 2.9% available
MARCEL BRASSARD
(819) 820-7299
1215 Wellington St., Sherbrooke

Johnson to Ouellet: Take a hike

QUEBEC (CP) — Quebec Premier Daniel Johnson strongly defended Quebec's director general of elections Thursday against charges of bias by federal cabinet minister André Ouellet.

Speaking in Quebec City on Wednesday, Ouellet said Pierre F. Côté failed to remain neutral when he expressed the hope that Ottawa won't violate Quebec electoral law during the provincial election later this year.

The federal government or politicians can say whatever they please, Johnson told the National Assembly Thursday.

"But we say here and in the name of all members of the National Assembly that Quebec electoral law, law on party financing and the role of the director general are examples that other places would do well to imitate," Johnson told the Assembly.

Ouellet is "very badly informed," and Quebecers are proud of the electoral law, the premier added.

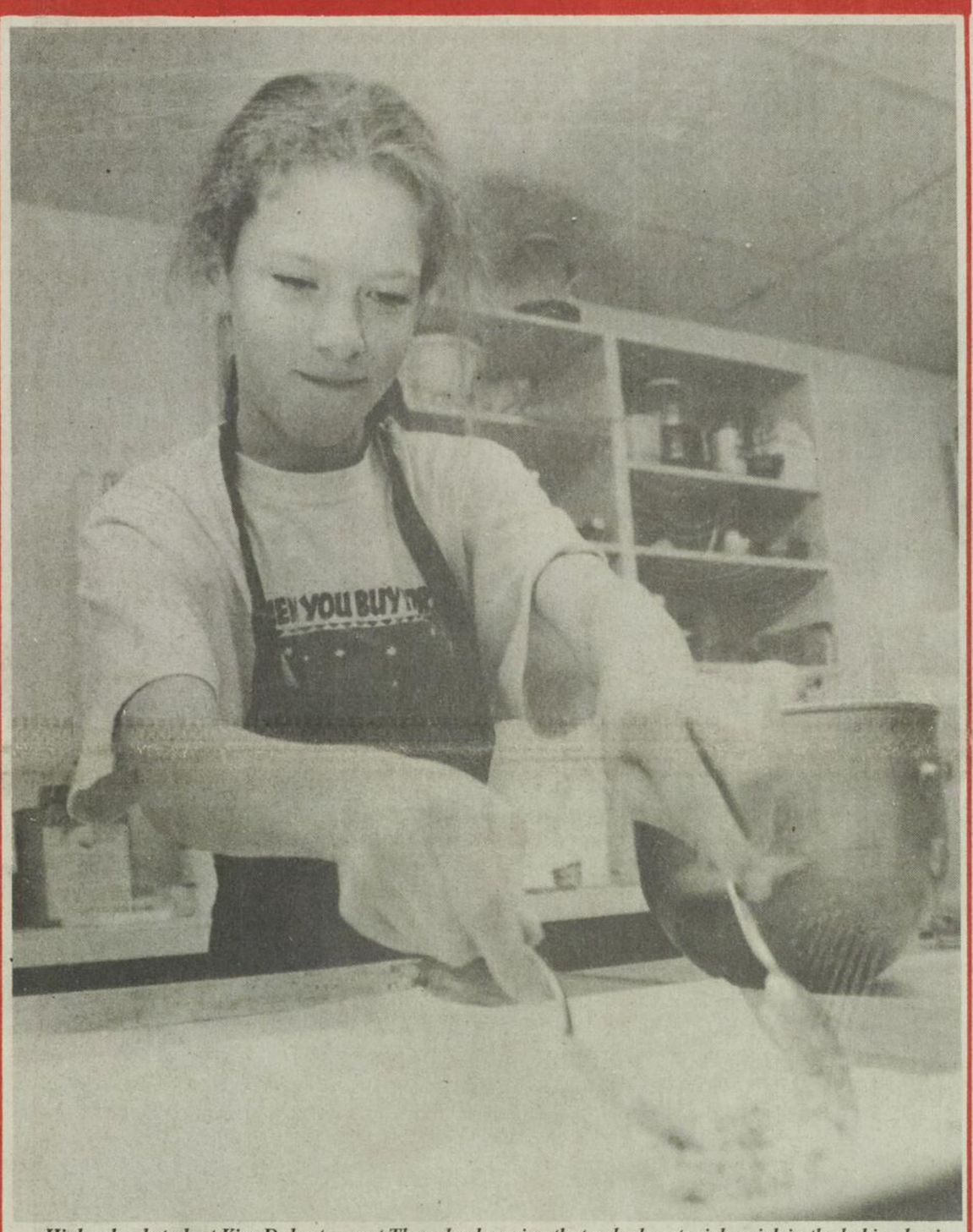
"The director general gets his mandate from the National Assembly and those who believe he's biased are wrong," Johnson said to applause from both sides of the aisle.

Côté told a news conference Monday that the federal government isn't subject to Quebec electoral law and can spend unlimited amounts of money if it chooses. Provincial party spending is strictly controlled under

See ELECTION Page 2

Can *Action démocratique* outlast founder? — Page 2

Rolling in dough:



High school student Kira Doherty spent Thursday learning that nobody gets rich quick in the baking business even though workers spoend their time elbow-deep in dough — for cookies that is. Kira was at Green's Bakery in Lennoxville as part of the rapidly growing 'Take our daughters to work' program. For more, please turn to page 5.

RECORD/GRANT SIMEON

Spending doesn't mean votes

Election figures show money not everything

By Jim Sheppard

OTTAWA (CP) — It took almost 30 years but the Conservatives and three other big-spending parties learned the painful lesson of the old Beatles hit (Money) Can't Buy Me Love.

Figures for last year's election, released Thursday by Elections Canada, also suggest big advertising budgets don't necessarily pay off in terms of voter support.

The Tories were the big spenders in the October vote at $10.4 million — just a fraction less than their legal limit of $10.5 million.

The Tories poured almost $6.7 million of that into television, print, radio and other advertising designed to win the hearts of Canadian voters.

But, as everyone knows, such largesse didn't help them after nine years in office dominated by free trade, the GST and scandals.

The Tories were reduced from the governing party to a rump with only two seats. They also lost official party status in the Commons.

The Liberals were the only profligate spenders who got a big reward.

They forked out $9.9 million, including $6.1 million on advertising, but won a majority government with 177 seats on election night.

Most of the other big spending parties should also be pondering the words of John, Paul, George and Ringo.

The New Democrats spent $7.4 million, including $3.2 million on advertising.

But the NDP tumbled to nine seats and also lost official party status in the House.

Natural Law — the party of Maharishi Mahesh Yogi and magician Doug Henning — followed at $3.4 million, including $2.8 million on advertising.

Yet its often-entertaining attempt to get one of its "yogic flying" candidates into the House failed miserably.

Publisher Mel Hurtig's National party also did not win a seat despite coughing up $2.1 million, including $1.5 million on advertising.

The Bloc Québécois and the Reform party, which now form the bulk of the opposition, were far more frugal and far more successful.

The Bloc, which ran candidates only in Quebec's 75 seats, spent $1.9 million. That includes a meagre $628,000 on advertising.

But the separatist party won 54 seats to become the official Opposition.

Reform, which promised a tight-fisted approach, took 52 seats despite spending only $1.5 million, including $587,000 on advertising.

Franco leaders stomp Reform

By Larry Welsh

OTTAWA (CP) — French-speaking people outside Quebec have no place in the Reform party's vision of Canada, says a leading group representing francophone communities.

The Federation of Francophone and Acadian Communities of Canada harshly criticized Reform's policy of "territorial bilingualism," saying it would lead to French in Quebec and English in the rest of Canada.

In a statement, the federation accused Reform of "hiding behind a hypocritical approach" and displaying "disgraceful demagoguery by manipulating the facts and reality of Canada's official languages."

Executive director Marc Godbout made no apologies Thursday for the federation's harsh language.

"Basically, enough is enough," he said of Reform's proposals to change the Official Languages Act. Liberal and Bloc MPs defeated a Reform motion on bilingualism after bitter debate in the Commons last week.

"What Reform wants is obvious. It is an English Canada and from what we can see, we have no place in their Canada. We just won't accept that," said Godbout.

Reform Leader Preston Manning says his party's policy of "territorial bilingualism" is often misunderstood and said this week if anyone has a better label, he wants to hear it.

Reform proposes:

- Providing government ser-

See REFORM Page 2

'I allowed myself to disintegrate'

Airborne sergeant takes the blame for his men

By Nancy MacKinnon
Pembroke *Observer*

PEMBROKE, Ont. (CP) — A Canadian soldier said Thursday he acted like a "damn fool" when he told another soldier to use a telephone book to beat a Somali prisoner to avoid leaving marks.

"My duty at that point would have been to stop talking like a damn fool and make it clear he wasn't going to do that," Sgt. Mark Boland, 32, told a court martial preparing to sentence him for negligent performance of duty.

Boland, of Russell, Ont., has pleaded guilty to failing to ensure Shidane Arone, 16, was safeguarded after he was arrested by Canadian troops in March 1993 during a peacemaking mission in strife-torn Somalia.

He faces up to two years in a military prison and dismissal from the Canadian Forces.

Boland said he mentioned the phone book to Master Cpl. Clayton Matchee, who has been identified as the instigator and main culprit in Arone's beating, after Matchee suggested burning Arone's feet with a cigarette.

Matchee, 28, has been found unfit to stand trial on charges of second-degree murder and torture because he suffered severe brain damage trying to hang himself in a cell in Somalia last March.

"I was being sarcastic with him but he obviously missed it," Boland testified. "I said, 'Where are are you going to get a phone book out here — there hasn't been a phone here for years.' "

A statement read at Boland's trial this week said Matchee beat Arone with a metal bar, his fists and his boots. He burned the soles of Arone's feet with a cigar or cigarette.

Boland, a member of the Canadian Airborne Regiment who was in charge of a section of about a dozen men guarding Arone in a bunker, said Matchee also told him that Pte. Elvin Brown had struck the prisoner several times.

Boland also said he was negligent because he didn't check the prisoner after learning that.

Brown, 25, is serving a five-year prison term after his conviction for manslaughter and torture. He's appealing the verdict and the sentence.

Boland said he told Matchee about "gossip" that soldiers were allowed to abuse prisoners

See SERGEANT Page 2

'Absolute nonsense every day'

Sam Elkas blamed at Oka inquest

By Daniel Sanger

MONTREAL (CP) — A top bureaucrat during the Oka crisis ripped into his ex-boss Thursday, suggesting the former minister of public security was responsible for a botched raid that ended in the death of a policeman and sparked the 78-day standoff.

Jacques Beaudoin, who was deputy minister for public security, said Sam Elkas's management style was inappropriate for his responsibilities as a minister.

Testifying at an inquest into the death of Quebec Police Force Cpl. Marcel Lemay during the July 11, 1990 raid on Mohawk barricades, Beaudoin said Elkas took a casual and lax approach to his job but still wanted to do everything himself.

"I wonder if that's not what caused it all," Beaudoin said, comparing Elkas unfavorably to the three other ministers he served under.

"When you've got a minister with punch and panache, you'll respect him and things are great. But when you've got one who tells you nothing but absolute nonsense every day, it's different."

He said Elkas marginalized him despite his 30 years of experience as a policeman, 14 as director of the Quebec provincial police force.

"He pushed me out of the information loop," Beaudoin said.

"At one point I took him aside and told him he didn't seem to understand the extent of his responsibilities. . . I told him he was going to have problems."

Elkas was on vacation when

See OKA Page 2

SUBWAY®
6" cold cut combo
with purchase of a large drink
99¢
Limited time only

'Until the Afrikaner nation is given his land'

South African Nazis threaten more bombs

BOEKENHOUTFONTEIN, South Africa (Reuter) — As South Africa stumbled toward democracy Thursday neo-Nazi leader Eugene Terre Blanche said bombers will keep striking until whites are given their own homeland.

"There will be more explosions," Terre Blanche said, warning of revolution and war.

He said he sympathizes with bombers trying to disrupt South Africa's all-race elections but denied ordering any such attacks.

"I did not order my members to plant any bombs. But I will support them through courts and will not turn my back on them," said Terreblanche, leader of the Afrikaner Resistance Movement.

White extremists have been blamed for bomb attacks that have failed to derail the country's first democratic election, giving blacks a vote after three centuries of European domination.

South African police have arrested 32 people, including some members of Terre Blanche's movement, over the attacks — centred on targets in the commercial capital Johannesburg — which have killed 21.

Terre Blanche and his followers converged on the house of Paul Kruger, president of the Transvaal Republic from 1883 to 1902, a shrine for the white right wing opposed to imminent black majority rule.

He said the bombing will not stop until the Afrikaner nation has been given a white homeland.

"There will be more explosions until the Afrikaner nation is given his land."

He expressed sympathy with the motives of those behind the bombings.

A heavy police and military force kept a watch on the right-wing convoy and blocked its path through the town of Rustenburg, northwest of Pretoria, where blacks lined up to vote.

Armored South African Defence Force units lined roads out of Rustenburg and to Kruger's house in nearby Boekenhoutfontein.

When the Afrikaners converged on the Kruger house, they pushed away black journalists, hustling them off the property.

A black reporter for the New York News newspaper said he was beaten.

Michael Allen said he was grabbed and punched by members of the Afrikaner Resistance Movement.

"I was standing there and I noticed a guy to my left was getting a bit agitated, he was talking to people and pointing at me and I was surrounded," Allen said.

"Before I knew it, someone took a swing at me and they pulled me out of the house."

A man wearing the uniform of the neo-Nazi group told Allen in the Afrikaans language: "Write in your book to Mandela and De Klerk: 'We will not be turned out of our land.' Write to them kaffir," he said, using a racist term for black.

Nelson Mandela's African National Congress is widely expected to win the election, after almost 50 years rule by the National party of President F.W. de Klerk.

The man told Allen: "Don't look at me like that, I'll knock your head off your shoulders."

Allen and two black women journalists were then pushed away, with the man in the uniform saying: "Let the slaves go. Let the press stay."

Allen said he was punched. He said he visited a doctor who gave him an injection but reported no broken bones. He said he had a cut across the bridge of his nose.

Meanwhile most of South Africa stumbled to the finish of the country's first all-race election and the poll was extended for a day in some areas due to a shortage of ballots and other problems.

"The numbers are massive," said Ron Gould, Canada's assistant chief electoral officer on loan to the IEC.

Can *Action* outlast founder?

Allaire's departure puts party future in doubt

By Paul Mooney

MONTREAL (CP) — Jean Allaire, organizer and leader of Quebec's newest political party, announced Thursday he is stepping down because of heart problems.

Allaire, who formed *Action démocratique du Québec*, suffered a mild heart attack recently and has been told by his doctor Bernard Émond that he should not continue as leader of a political party.

The party issued a brief statement including Émond's advice. Allaire will hold a news conference next week.

The resignation is a serious blow to the new party, which has drawn little support in public opinion polls as it prepares for a provincial election to be held no later than the fall.

Allaire, 62, has logged thousands of kilometres around Quebec to hold public meetings frequently followed by early morning appointments, said Action démocratique spokesman André Néron.

Given Allaire's heart condition, working 20-hour days is "very dangerous," Néron said.

"He's been working like that for months."

Néron said the party will continue activities and planning for the election, when it plans to run candidates in all ridings.

The party supports Quebec independence, but proposes a number of joint institutions with the rest of Canada such as a supra-national parliament to oversee issues of common concern.

Recent polls suggest that Action démocratique, which claims to have 20,000 members, has the support of only three per cent of Quebecers.

The party executive will meet Friday evening in Montreal and could name an interim leader, Néron added.

Allaire, a lawyer, was active in the Quebec Liberal party for 36 years. He was on the party executive and in 1991 helped write its constitutional position which called for exclusive Quebec jurisdiction in 22 areas.

When that policy was overturned in favor of a more federalist stance, Allaire quit along with Liberal youth wing president Mario Dumont and several other leading party officials.

Quebec Premier Daniel Johnson said Thursday he came to respect Allaire during the years they worked together in the Liberal party.

"It's unfortunate for him and I wish him a prompt recovery," Johnson said in Quebec City.

But Employment Minister Serge Marcil said Allaire's resignation could spell the end for Action démocratique, especially as the choice between federalism and independence is becoming clear in the Liberals and the PQ.

After his split with the Liberals, Allaire campaigned tirelessly against the failed Charlottetown constitutional agreement. He criss-crossed Quebec to urge the rejection of the deal for giving too little power to Quebec.

He then proposed a so-called "third way" between the Liberals and PQ. He was acclaimed leader of Action démocratique at its founding convention in March while Dumont was elected president.

The party took a centre right position on economic matters, proposing to outlaw government deficits, user fees for some government services, a leaner public service and a strengthened auditor-general's office to eliminate government waste.

But it raised a storm of criticism by proposing that immigrants to Quebec sign a "social contract," whereby they would promise to integrate into francophone society.

Anyone deemed to have violated the conditions would have to "reimburse the state the sums invested in his integration" or perform unpaid community service.

The policy was roundly condemned by minority-rights activists, opinion leaders, the Liberal party and the Parti Québécois.

SERGEANT:

Continued from page one

because it was "unusual." But he said he didn't relay an abuse order to the section.

He denied a prosecutor's suggestion he gave Matchee permission to beat the prisoner.

"It was flip banter," Boland said. "When men are in the field for four months the conversation sometimes disintegrates to that level. I allowed myself to disintegrate to that level."

He said he told Matchee and Brown not to kill the prisoner but later told Matchee that he didn't care what was done as long as Arone wasn't killed.

Boland said he made the remark because "I was getting sick and tired of the conversation and was brushing him off."

The court martial also heard Matchee was transferred to another section of the regiment a month before leaving for Somalia because of discipline problems.

"Matchee was disruptive to my section," said Sgt. Kevin Lloyd. "I didn't like the way he operated. Although he had good skills, he was a cowboy."

OKA:

Continued from page one

the raid occurred at the Mohawk community of Kanestake, 40 kilometres west of Montreal, and wasn't told of it by his staff.

A new minister — he was first elected to the National Assembly in September 1989 — he came under immediate criticism and was relieved of the public security portfolio not long after the crisis ended.

He has since been dropped from cabinet.

He testified at the 15-month old inquest earlier this year but could not be reached for comment Thursday.

Beaudoin said there was a major "continuity problem" in the Public Security Ministry caused by the revolving door into the minister's office.

In less than two and a half years as deputy minister, Beaudoin worked with four different ministers.

"With all due respect, the ministers came out of nowhere and you'd have to teach them all over.

"That's fine in many areas but not with the police. It's too important."

Beaudoin offered little information about the planning and execution of the raid itself — he said he was so far out of the loop he only learnt of it from news reports several hours after it occurred.

But he did say that during his years as head of the provincial police, relations with Quebec's native groups were generally good — except with the Mohawks.

"Kahnawake was always a problem," Beaudoin said of the Mohawk community across the St. Lawrence River from Montreal.

"But in the other reserves everything was fine. The provincial police had an aboriginal policing policy that was quite avant-garde at the time."

ELECTION:

Continued from page one

the law.

During a $250-a-person Liberal cocktail party benefit, Ouellet told 400 party faithful that Côté was a former special assistant to the late Parti Québécois leader René Lévesque "or was someone close to René Lévesque who doesn't need to put us on trial ahead of time."

Côté worked with Lévesque, but during the era when the late premier was minister of natural resources in Premier Jean Lesage's Liberal government.

Côté would not comment on the affair.

REFORM:

Continued from page one

vices in English and French where there's significant public demand.

- Giving provinces exclusive jurisdiction over language and culture.
- Leaving the federal government to prevent discrimination against minorities on the basis of race, language or culture.

"I wonder if they really know what our position is, or whether they are reacting to second-hand reports," Manning said Thursday.



Family affair: *Quebec Police Force Cst. Michel Rouillard was proud as punch Thursday to welcome his son Martin Rouillard to the annual QPF-sponsored Commandant's Blood-donor Clinic at the Carrefour de l'Estrie shopping centre. Everyone is invited to pitch in a pint — or rather 380 millilitres. The clinic is open all day today (Friday), closing at only 11 p.m.* RECORD/GRANT SIMEON

Heavy trucks:

Ascot roads off limits

SHERBROOKE — New restrictions limit where heavy trucks can travel in Ascot. Effective Tuesday the Lennoxville-Ascot police and the *Société d'assurance automobile du Québec* will be on the lookout for the offending vehicles.

Transport Quebec has just approved Ascot's new municipal traffic bylaw.

The following streets are now off limits to all truck traffic except for local pickups and deliveries:

Montante, Dunant, Rodgers, Belvédère, Nichol, Spring, Gilbert, North, Glenday, Suitor, Corriveau, McVety, Albert Mines, MacDonald, Moulton Hill Road, Gagnon, Robinson, Mitchell, Winder, Orr, Cookshire Road, and Kendall.

Fines for driving a heavy truck on these roads can result in fines of $100 to $200.

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Mark Guillette, Press Superintendent 569-9931
Guy Renaud, Graphics 569-4856
Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Mail:

		GST	PST	TOTAL
Canada: 1 year	$78.00	5.46	6.68	$90.14
6 months	$39.00	2.73	3.34	$45.07
3 months	$19.50	1.37	1.67	$22.54
1 month	$16.00	1.12	1.37	$18.49

*Out of Quebec residents do not include PST.

Rates for other services available on request.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.

Publications Mail Registration No. 1064.

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publications: .60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: $1.10 per copy.

Member of Canadian Press
Member of the Audit Bureau of Circulation

WEATHER

Cloudy with intermittent rain in the morning and a high near **10**. Outlook for Saturday: Cloudy with sunny breaks, a low of **5** and a high near **10**.

Doonesbury

BY GARRY TRUDEAU

Monique Vanier, Gilles Lapointe

Sherbrooke Liberals have two candidates so far

By Stephen Heckbert

SHERBROOKE — It's a race.

Two candidates have officially entered the competition to be the Liberal candidate for Sherbrooke in the upcoming provincial election.

André J. Hamel, the current MNA, will not be running again after serving since 1985, so the Liberal nomination in Sherbrooke is up for grabs. Candidates have until May 6 to announce, but Yolande Vanier and Gilles Lapointe announced on Thursday.

The reason? New membership cards may not be sold after May 3, and both want the chance to recruit new members to boost their support.

The differences between the two candidates are many. Vanier is a woman who has worked her way up through the Liberal party ranks, having worked as a volunteer for years before joining Hamel's office in 1988 as a legislative assistant. She left his office in 1990 to start a public relations firm, but rejoined the political fray by becoming a Rock Forest town councillor in 1991.

EXECUTIVE

Vanier is a member of the Sherbrooke riding's Liberal party executive.

But she lives in the Orford riding, and is running in Sherbrooke because the current Orford MNA, Robert Benoit, is also a Liberal.

Gilles Lapointe, on the other hand, is a man who has always been outside of the political arena. He worked for O'Keefe for more than 20 years, finally becoming general manager for the brewery. He has no experience in organized politics, although he said he's also been close to the Liberal party.

So what makes these two want to represent Sherbrooke?

"I really believe in Daniel Johnson and his team," Vanier said. "There's no one issue I want to bring forward but I believe in Mr. Johnson and what he stands for."

"I think I have the right qualities to be a member," said Lapointe. "I'm a federalist, and I want to support Mr. Johnson, because I think he has the right ideas of how to keep us improving economically."



Monique Vanier... 'Daniel Johnson and his team.'



André J. Hamel... Stepping down.

Vanier has the support of Robert Benoit in her bid, and she says the premier has called to offer his support.

Gilles Péloquin, one of her campaign organizers, says she has a lot of friends among the Sherbrooke membership.

Lapointe, on the other hand, has been the president of several local organizations, and his campaign spokesman Marc Vaillancourt says his inexperience is an asset, not a hindrance.

"He has all the qualities we need in a deputy," Vaillancourt said. "He is a man of the people, and is really in touch with people's concerns."

RESPECT

Both candidates say they respect each other.

"I'm running to win, not to start a war," Vanier said. Lapointe added, "Madame Vanier is a great woman, and I have the utmost respect for her."

The Sherbrooke riding attracts such competition because it is considered a safe Liberal seat. But both candidates say one of the keys to victory will be to attract new members to the Liberals.

The nominating convention will be held May 17.

Ten years for Bélanger

SHERBROOKE — Madeleine Bélanger will be celebrating this weekend.

It's Bélanger's 10th year in politics, and she will be acclaimed Sunday as the Liberal candidate in Megantic-Compton for the upcoming provincial election.

So almost 600 local supporters will join her in celebration at the *Salle des Loisirs* in Cookshire for a spaghetti brunch Sunday. Speakers will include Cookshire mayor Jacques Théberge, and Sylvie Leduc, who will be representing her boss, Municipal Affairs Minister Claude Ryan.

One of those sure to be at the luncheon is John-Allen Martin. Martin has worked with Bélanger for all her ten years in politics. He says if there's one thing that has defined her, it's courage.

Bélanger took up the challenge after her husband Fabien Bélanger, Megantic-Compton MNA before her, died while in office.

"She was able to pull herself together and come forward to take his place," Martin said. "I think you have to admire her for that."

Martin also thinks Bélanger deserves support for her unwavering dedication to the federalist cause.

"She has been and always will be dedicated to keeping Quebec in Canada, and I think that makes her a good candidate."

The Bury resident is also pleased with Bélanger's track record as an MNA.

"She's been very available, and works very hard for local concerns. She helped Bury and East Angus get their waterworks, and she's worked very hard for everything she's been involved with."

The brunch Sunday begins at 11. Tickets are $5, and are available from Martin at 872-3772 or Wells Coates at 832-3901, or at the door.



Madeleine Bélanger... Celebrating tenth anniversary in office.

Knowlton merchants join to develop downtown

By Sharon McCully

KNOWLTON — A majority of downtown Knowlton merchants and business representatives gave a provisional committee the green light to take the next step in forming a compulsory business development corporation.

Forty-five of 76 businesses voted to ask the town of Brome Lake council to pass a resolution authorizing the collection of fees to be assessed by the new SIDAC (Societe pour les initiatives de developpement des arteres commerciale).

Thirty-one voted against, including three from businesses outside the targetted area.

A referendum held four years ago authorized the creation of a SIDAC in downtown Knowlton but organizers abandoned the idea because of dissention.

Town secretary Catherine Bouchard said although organizers chose not to exercise the mandate to form a SIDAC,the referendum results remain valid.

SEEK APPROVAL

The council only has to pass a resolution asking the Quebec to validate the new SIDAC, Bouchard said.

Based on the consensus reached at Monday's meeting, the new committee will ask the town to modify the territory to eliminate the most vocal opponents.

"We intend to get the opinion of businesses affected by the SIDAC who were not at the meeting before going to coincil next week," said Chris Severs, a member of the provisional committee.

Fifty businesses within a defined territory are required to form the legally incorporated non-profit corporation.

Provisional committee members Severs, Alan Gauthier, Jean-Guy Ferland and Joseph St. Michael explained the structure and objectives of a SIDAC and outlined the apparent benefits for members.

A small but vocal group of opponents questionned committee members Wednesday night on the need to draw service industries and professionals into an association which would primarily benefit retailers.

SAFEGUARDS?

Dave Reynolds wanted to know what safeguards there would be for independent professionals who rent office space within the SIDAC territory.

"I could be assessed $600 one year and $6000 the next if merchants decide to approve a larger advertising budget," Reynolds said.

In response to a question from businessman Rhett Lawson, Joseph St. Michael said the annual budget would be approved by a simple majority of members present. The provisional committee acknowledged retailers constitute a majority of the members, but did not rule out some formula to regulate fees and provide representation for professionals and those in service industries.

Danny Dean, who operates a video store and arcade in the proposed territory, called it "weird" that only businesses in a designated sector will pay for services which will benefit the entire town.

HEATED ARGUMENTS

The evening was punctuated by often heated exchanges between supporters and opponents.

At one point, businessman Derek Severs asked a newcomer why he didn't take his business to another town if he didn't like how things were done in Knowlton.

The tone was continued when businesswoman Louise Couillard proclaimed, "I'll be all over you like a cancer if this is shoved down our throats."

And Gary Wallet wanted to know where the heck committee member Chris Severs "came from with his blue suede shoes."

When tempers cooled there was general agreement it's time for merchants and businesses to work together for the benefit of Knowlton.

"We've tried for 11 years to do this on a volunteer basis," said Cam Brown of Camlens. "If we're going to compete with other towns and villages we have to be organized and work together."

The provisional committee will ask Brome Lake council to pass a resolution at the May 2 council meeting authorizing the formation of the SIDAC.

If the resolution is passed, the new SIDAC will then have to begin the process to have the boundries modified and that will entail a public consultation by the town.

Help for flood victims

SHERBROOKE — The public security minister has announced the government is offering financial assistance to spring flood victims.

Robert Middlemiss announced Thursday anyone who suffered damages could get the necessary forms from their local ministry office.

Maximum aid available for an affected home is $50,000; for an affected business, $75,000.

Middlemiss said several municipalities, such as North Hatley and Lennoxville, were severely affected, and it is government's duty to respond quickly.

Lawyer: We were the last to know

National Assembly killer denied parole

By Sharon McCully

COWANSVILLE — Cowansville lawyer Margaret Barrand-Allen is incensed federal parole authorities released a written decision denying her client bail to the media before sending a copy to her and her client, National Assembly killer Denis Lortie.

Lortie would have been eligible for full parole May 8 — 10 years after he went on a shooting rampage at the National Assembly killing three people and injuring 15 others. But his bid for freedom was turned down by the parole board April 14, as was his request for partial leave to live in a half-way house.

"At the parole board hearing, we were given the essence of the decision orally, but we were waiting for the written decision," Allen said. "I couldn't believe my ears when I heard the report carried on the radio and in the newspapers, when I haven't even received a copy."

HOUSE LEADER

For the past three years, Lortie has been held at the federal minimum security penitentiary at Ste. Anne des Plaines where he is a "house leader" in the condo-type complex. Prisoners there are given a budget and responsibilities to prepare them for re-entry to the community.

Lortie was originally sentenced in 1985 to life imprisonment without eligibility for parole for 25 years. But he won an appeal and pleaded guilty in 1987 to the deadly shooting spree, earning him eligibility for parole after 10 years.

Allen said for the past decade, Lortie has undergone psychological and psychiatric treatment and followed a substance-abuse program.

"He's not the same man at all," she said. "He's completely changed."

But federal authorities say psychological evaluations of Lortie support their conclusion that though there has been progress, Lortie still poses an unacceptable risk to society.

Allen said she began representing Lortie three years ago when he became eligible for supervised leave from the penitentiary. She said last year, he and other inmates worked for five weeks building shelves at a Centraide soup kitchen in Montreal.

UNESCORTED LEAVES

Although he was denied full parole, Lortie will be eligible for unescorted leaves of up to 72 hours from the penitentiary.

Allen said because of the intense media interest in the case, her client has not always been treated fairly.

She cited a radio phone-in show last year in which tapes of the shooting with screaming in the background were played and listeners were asked to call in and say if they believe Lortie should be paroled.

"It was as though nothing in the life of Denis Lortie had changed since that incident even though he'd gone through all kinds of rehabilitation programs," Allen said.

Allen said her client shuns the media and has turned down several offers to tell his story for money.

"He doesn't want the public to think he's trying to make money from what he did," she said. "He's even mandated Corrections Canada officials to refuse calls to him from the media.

'One or two calls every day about housing'

Rights: Are landlord problems on the rise?

By Maurice Crossfield

SHERBROOKE — If you are going to be looking for an apartment this year the *Quebec Human Rights Commission* has some friendly advice.

The commission is warning potential tenants of the dangers of trying to rent in these tough economic times.

"For people with small salaries, welfare recipients and single mothers, trying to find a place to live is particularly difficult. The risk of discrimination based on your social condition is more often than not a factor."



Suzanne Valéry: 'More calls this year than ever.'

Suzanne Valéry, regional representative of the provincial human rights board, said discrimination in housing has become a real problem in the Eastern Townships this year.

"I get one or two calls every day about housing," Valéry said in an interview Thursday. "I have received more calls this year than ever before."

Valéry said the most common form of discrimination occurs against single parent families. Students also face difficulty finding someone to rent them an apartment.

Other forms of discrimination include race, language, obesity or sexual preference but Valéry says these problems are relatively rare in the Townships.

But according to the law all a landlord may require are good references and proof of ability to pay the rent. Refusal to rent for any other reason is a violation of Quebec's human rights code.

If a person feels they have been discriminated against they can discuss their case with the human rights commission. If the commission agrees there is reason to believe that there has indeed been a case of discrimination, it will then contact the landlord to discuss the situation.

Valéry says there are relatively few legal measures that can be taken to prevent discrimination but it is possible to sue a landlord for damages resulting from it.

For more information on the rights of those looking for a place to live, contact the Quebec Human Rights Commission. Written information is available in both English and French on request.

If you're looking for an apartment:

SHERBROOKE — (MC) The Quebec Human Rights Commission has some advice if you are looking for an apartment.

- If possible go to see the apartment in person.
- Bring along a friend. If need be they can act as a witness.
- Take note of the time and day of your meeting. Also get the address and name of the owner or the person who represents them.
- If possible get a copy of the announcement that lists the apartment as available for rent.
- If you like the apartment make sure that you know the conditions of the lease. Make your interest well known and provide the landlord with the necessary references as quickly as possible.
- Find out if the landlord's refusal to sign the lease is indeed a case of discrimination. Check articles 10 and 12 of the Charter of Human Rights to see if there are grounds to lodge a complaint with the Quebec Human Rights Commission.
- Don't hesitate to contact the commission. Their number in the Eastern Townships is (819) 822-6925.

the Record

The Voice of the Eastern Townships since 1897

Editorial

Gervais could use a little patience

Let's give credit where credit is due.

Sherbrooke mayor Paul Gervais is not a man that gives up easily. Tell him no and he just may corner you and demand that you look take a second look at his offer. At least that's what he's doing to the University of Sherbrooke.

Gervais proposed that the University of Sherbrooke benefit from the city's share of federal and provincial infrastructure grants to build its Faculty of Administration downtown. The $15 million project would have also helped rebuild Sherbrooke's decaying downtown core.

After careful consideration the university said that it could afford to wait until the provincial government lifts its funding moratorium on university buildings. University officials said they're in no rush.

Not content with the response, Gervais called for some strong-armed help from municipalities in the surrounding area. Wednesday several area mayors, including André Bachand from Asbestos and André Langevin of Coaticook, held a press conference during which they called on the university to reconsider its position.

The debate on both sides of this issue has been intense. West-end businessmen think a downtown campus would hurt the economy in their part of town. Gervais sees it as a way to slow the decline of a downtown core that is slowly becoming a ghost town.

But university officials did what any good businessmen would do. They made the decision that was in the university's best interests. After all, why get a loan from the city of Sherbrooke when a government grant can be had? All it may take is a little patience.

Perhaps Gervais could use a little patience rather than calling in his cronies to try and force a change of heart on Sherbrooke University.

MAURICE CROSSFIELD



AIDS threatens world's children — report

WASHINGTON (AP) — Decades of improving child survival rates may be in jeopardy as AIDS threatens to take an ever higher toll of children in developing countries.

A report by the U.S. Commerce Department Census Bureau says the spread of AIDS "will reverse some of the hard-won improvements in child survival that had been achieved in many countries over the last several decades."

Projections over the next quarter century indicate that life expectancy in the most severely affected countries will be nine to 25 years less than would have been expected without AIDS, said spokesman Peter Way.

The epidemic could cost 121 million lives by 2020, he said, with child and infant mortality already being affected in some countries.

The 1994 look at the world's people adds a special section on the AIDS pandemic and its effects. The report also found that:

— The world's population is about 5.6 billion, more than double the 2.6 billion who shared the planet in 1950. It's expected to reach 7.9 billion by 2020.

— More than half the people in the world live in six countries — China, India, the United States, Indonesia, Brazil and Russia.

— World population growth has slowed to about 1.5 per cent a year, after peaking at nearly two per cent in the 1960s.

— Half the world's people are under age 25.

— India is the world leader in births.

— Around the world, 10,000 babies are born every hour.

SPREAD WORLDWIDE

Though AIDS is a relatively new disease it has spread worldwide, with more than 14 million people infected by the human immunodeficiency virus, linked to AIDS, the report estimates.

Africa south of the Sahara Desert accounts for an estimated eight million HIV infections, according to the World Health Organization.

The spread of the disease in Africa tends to be through heterosexual contact, unlike Europe and North America, where homosexual activity and drug use are the more common means of infection, the census study notes.

The report found that infant and child mortality in Zambia is 15 per cent higher than it was a decade ago.

Mother-to-child spread of AIDS is a problem in many African countries, the report found.

"The projected AIDS epidemic results in a near-doubling of infant mortality in Zambia and Zimbabwe," it says.

The impact also appears likely to be significant in Thailand, Kenya, Uganda, Haiti and Zaire, among other places.

Loggers fight ecologists in war of words

Residents of small logging towns like Woss, B.C., (pop. 500) are fighting a publicity war against environmentalists.

By Jill St. Louis

WOSS, B.C. (CP) — There's no police force, no dentist and no trouble in Woss.

At least there wasn't any trouble, townsfolk say, until a recent report recommended increases to the amount of land that can never be logged.

If the report by the Commission on Resources and Environment is implemented as it stands, they say, it will rip the guts out of a way of life enjoyed by generations of families in places like this half-century-old logging town on northern Vancouver Island.

The B.C. government set up the commission — better known across the province as CORE — to come up with amicable solutions to land-use conflicts like Clayoquot Sound.

PUBLICITY WAR

Hundreds of environmentalists were arrested last summer for blocking logging roads at Clayoquot and their cause attracted attention around the world. This year, loggers in places like Woss are fighting back with their own publicity war.

Opposition to the CORE report peaked in late March when as many as 25,000 loggers and their families converged on the B.C. legislature in Victoria for a mass rally.

Woss was there in spades.

Virtually all 500 residents went to the rally, so they hired a security guard to keep an eye on the company-owned bungalows and worker-owned trailers in their Nimpkish Valley town.

"It felt good to be able to walk down the street with your chest out and say you're a logger and you work in the forest industry and you're proud of it," said Wayne Green, who runs Canfor Corp.'s logging operations in the Woss area.

The Vancouver-based company spends about $25 million a year on supplies and services and another $25 million on wages in northern Vancouver Island.

FRUSTRATED

"I guess that's what's so frustrating to us," says Green, who has spent 35 of his 50 years in the woods.

"We have excellent people with a tremendous amount of experience in the valley, and yet we essentially have someone from outside telling us we don't know what the heck we're doing."

In February, the CORE report recommended 13 per cent of the island be preserved as parkland and an additional eight per cent be designated "regionally significant," meaning other interests must be taken into account in determining whether there can be logging or mining.

Municipal, industry and other forestry-related groups had proposed 12 per cent be preserved, up from the current 10.3 per cent that is parkland. Environmentalists wanted 18 per cent.

What Green and others at Canfor fear is that some of the prime cutting areas — second-growth trees already approved for harvesting — fall into areas protected under CORE.

They say it could mean as much as a 25 per cent drop in the total annual production in the Woss area. That translates into about 120 lost jobs out of a workforce of 400-odd employees and 150 contract workers.

Hardest hit would be young employees with no seniority, the ones with children.

"We'd be devastated," said a worried Robyn Fox, who's lived in Woss for 6½ years and has worked in the Canfor office for about two years.

"We'd lose our medical service (there's a clinic two days a week). Our school would go."

The B.C. government has since announced a $2-billion initiative aimed at cushioning the impact of job losses.

The government says the plan will create up to 6,000 jobs provincewide in reforesting and environmental work.

But Fox says the fear created by CORE is having an impact in a community where the biggest worry used to be a cougar alert and the biggest story was the black bear peering at diners in the front window of the tiny Mug-Up restaurant at the entrance to town.

(The same bear later broke into the storeroom and gobbled about 15 kilograms of coffee beans. The town joke was whether he'd be back for a Danish.)

"People are putting off major purchases," Fox said, explaining that her family's trip to England this year has been scuttled.

Fox, 38, says the CORE proposals threaten Woss's tranquil way of life. Her two children are among the 53 kids who attend Woss's elementary school.

"It's a great place for kids. You have to plan a lot more for food shops. There's no 7-Eleven on the corner. On the other hand, I can't believe how safe it is and how much it has to offer."

McDonald whistled for flagrant foul?

NEW YORK (AP) — Nine-year-old Joanna Amron started out as a child entrepreneur, inventing and patenting a new game. Now, she's learning about the law, in a fight with Ronald McDonald.

Joanna, whose birthday was Thursday, is embroiled in a trademark battle with the McDonald's Corp. over the name of the basketball game she invented: Nothing But Net.

That's also the phrase uttered by Larry Bird and Michael Jordan in a McDonald's TV commercial.

The home of the Happy Meal is arguing, among other things, that Joanna is too young to keep the trademark on the phrase, because she can't "use the subject mark in the ordinary course of trade."

"This is blatant age discrimination," said her lawyer, Ken Freundlich. "We'd like to depose Jordan and Bird and know their feelings about McDonald's picking on little children.

"Is Ronald McDonald really your child's friend?"

Freundlich said Joanna created her basketball game in 1992 for the Invent America competition, a U.S. government-sponsored contest to encourage kids' creativity.

On Nov. 17, 1992, she patented it under the name Nothing But Net. In August 1993, she received approval for her trademark on the expression Nothing But Net.

In the meantime, on Jan. 31, 1993, McDonald's Jordan-Bird commercial first aired during the Super Bowl.

McDonald's spokeswoman Ann Connolly said the company continued using the "nothing but net" ads for more than a year after it became aware of the conflict.

"We simply wanted to protect our right to the name," Connolly said. "Other than using this name, we certainly wish her every success with this game."

Today in History

By The Canadian Press

The Liberal party, led by Robert Bourassa, 36, won the Quebec election 24 years ago today — 1970 — defeating the Union Nationale government of Jean-Jacques Bertrand. The pro-federalist Liberals won 72 seats, as Bourassa became the province's youngest premier ever. The decline of the Union Nationale was attributed to its vague nationalist, anti-federalist stand, persistent unemployment, and Quebec's declining econmy.

Also on this day in:

1792 — Explorer George Vancouver reached the Strait of Juan de Fuca off Canada's west coast.

1903 — A rockslide from Turtle Mountain, Alta., on to the town of Frank, N.W.T., killed 70 people and destroyed half the town.

1949 — The House of Commons approved the North Atlantic Treaty.

Leader of the band faces tough choices

Gordon Peters is the outspoken chief of the suicide-plagued Pikangikum reserve in northwestern Ontario. His passionate demands for native rights place him among a new breed of aboriginal politicians who are savvy, angry and proud.

By Wendy Cox

PIKANGIKUM, Ont. (CP) — Gordon Peters has been pulled out of bed by a ringing telephone in the early hours of many recent mornings.

As he picks up the receiver, the chief of the Pikangikum reserve knows he may have to deal with a desperate or dying teenager. Or maybe a family helpless with grief.

At least 20 young people have been sent to hospital after attempting suicide in the past two months. Two have died.

Last month, after one 4 a.m. call, Peters found himself at another bedside searching for the vital signs of a boy who had tried to hang himself.

The boy was revived at the local nursing station, but Peters was deeply affected.

TIME TO QUIT

Afterwards, he drove into the dense bush that surrounds the remote Ojibwa community, 300 kilometres northeast of Winnipeg. He thought of his wife and five children, aged seven to 19, and decided it was time for someone else to lead the band.

"I have children at an age that places them at risk" of suicide, Peters says in an interview at the sun-filled band office.

His 17-year-old daughter, who has lost one friend to suicide, has already threatened to kill herself.

"It's not a good feeling to be carrying around within you that your daughter has indicated she has no reason for living," Peters, 38, says slowly.

"I have been spending so much time away from home dealing with the . . . politics of office of chief, I have neglected to hear and to see the relationship between me and my family drifting apart."

But if Peters thought resigning might be the answer, his decision got tougher early this month after a visit by federal Indian Affairs Minister Ron Irwin.

In a blunt, heartfelt speech, Peters told the minister his community is suffocating in ramshackle houses on an overcrowded land base.

In reply, Irwin gave only vague assurances the problem would be examined, and a lecture on the need for the reserve's people to become more self-reliant.

Anger at what Peters sees as federal indifference to the rash of suicides — eight since 1992 and more than 100 attempts in the last five years — has replaced frustration and exhaustion.

After a community meeting last week in which the band gave Peters its overwhelming support, the chief decided to stay on.

"We need to move forward together to fight the fight for Pikangikum," he says.

After Irwin's visit, a steady flow of band members dropped by Peters' office to beg him to stay.

The outspoken chief's flinty, passionate demands for native rights place him among a new breed of aboriginal politicians who are savvy, angry and proud.

His youthful good looks, spiked hairstyle and jeans-and-sweatshirt work clothes have made him a role model for the young people of "Pik," as the locals call it.

His spirituality and respect for the band's elders, who continue to exert considerable influence, have also allowed him to smooth over differences between generations that understand little about each other.

RIGHT DIRECTION

"He is a good chief," Whitehead Moose, 80, says in Ojibwa through an interpreter.

The band must continue in the direction Peters is taking it, Moose adds.

"When I was 24 years old and a band councillor, the chief was chief for 40 years. You can't get anything done if you're chief for a (little) while."

Peters has been chief for less than a year, but few blame him for thinking about quitting.

Garnet Angeconeb of the Independent First Nations, an organization that includes Pikangikum, says Peters has an enormous job. As well as making political decisions, he has to counsel bereaved families and help search the bush for gas sniffers who may be suicidal.

"You get calls 24 hours a day," Angeconeb says. "You are everything from social worker, policeman, counsellor and politician. It's a very, very tough job . . . and it takes a toll on a person."

The Townships

the Record

Youville Hospital:

After 25 years Mme Parizeau wants better beds

By Tanya Maier

SHERBROOKE — In the 25 years Lucille Parizeau has lived at Youville Hospital, she has observed numerous changes.

There are more activities for the patients now than when Parizeau arrived in 1969 and progress has introduced newer and more efficient medical equipment and procedures.



Lorette Lessard: Enjoys Youvill's 'special touch.'



Hand-made greeting cards: More than therapy.

One change that she and her roommate, Lorette Lessard, hope to see at Youville is the availability of more electric beds.

"It's a good idea," says Parizeau, who has an older model automatic bed, one of the few in use at the chronic-care facility, and outmoded beside those available today.

"They provide comfort, convenience, mobility and a choice: to sit or to lie, as we wish."

Youville Hospital Foundation director Paule Ouimet-Scott, reports that the fund has received $27,000 so far in its electric beds campaign. She says the public response has been good and hopes the generosity will continue until the $100,000 goal is reached.

The model foreseen by the foundation has been called "the Cadillac of beds". At the touch of a button the entire bed can be adjusted to the level of a wheelchair and the patient can transfer from one to the other without a nurse's help. This is an improvement on the few at Youville, which adjust the height only at the head and foot of the bed.

The benefit from such an improvement is twofold: it permits greater physical freedom and a feeling of being in control despite disabilities.

Illustrating the importance of maximizing mobility and encouraging a feeling of usefulness in long-term patients, Lessard and Parizeau tell of one their favorite activities at the hospital — the design of greeting cards.

"It does us good," says Lessard with a bright smile. "They're so pretty."

Many Youville residents feel strongly about making their own direct contributions to the Foundation's goals and fabricating cheerful greeting cards is one of their ways of doing so.

Chantal Bérubé, a recreation assistant, explains that a volunteer artist visits a group of long-term patients once a week in the hospital's activity centre.

In a first session abstract water paintings are made. Voluntary suggestions from artist or residents often lead to incorporating a bird here and a flower there, changing some of the abstracts into nature scenes.

The following session, the large paintings are cut into small squares, glued onto colored borders, and then pasted to larger, folded pieces of construction paper of a different color. A plain piece of white paper is attached on the inside intended for a personal greeting.

The cards are sold and proceeds go to the Youville Foundation.

Parizeau suffers from multiple sclerosis. She says it does residents good to participate in various activities.

She confides that until five years ago she didn't participate much because she was discouraged by the confinement forced by her illness. However, one of her former roommates motivated her to get involved in the card making.

Now Parizeau's the one encouraging her present roommate to be as active as possible.

The ladies say they're kept very occupied.

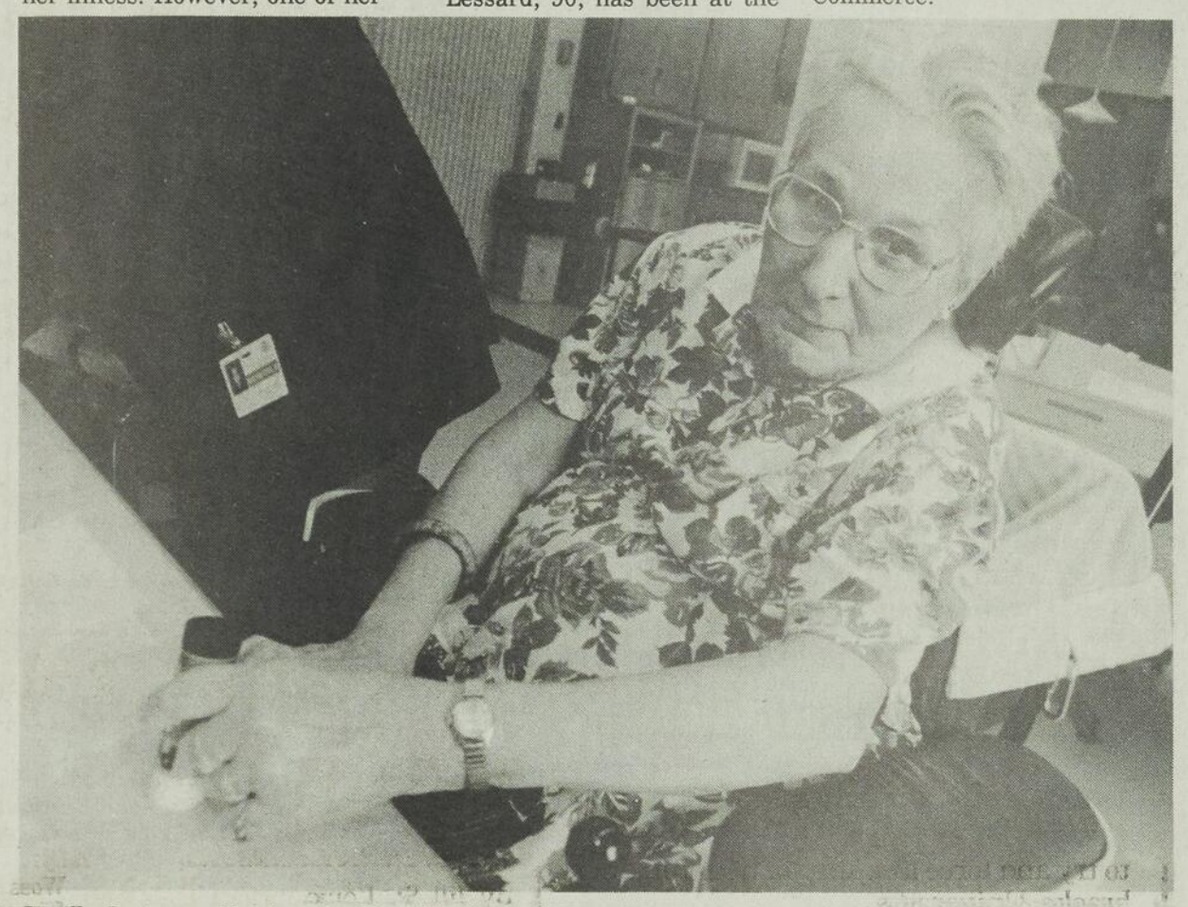
On Wednesdays and Sundays, singers and musicians perform live for them. Arts and crafts sessions are held weekly. There are parties and special suppers "all the time".

Friends and family come to visit them and take them out a few times each year. And during quiet moments, they listen to the radio, watch the news on TV or read.

Lessard, 90, has been at the hospital for 18 months. She says she didn't like it at first because she had to leave her home to go there and she was bored.

But she has learned to like Youville because of the interesting activities and the kind and friendly staff, who she says have "a special touch" with patients.

Donations for the electric-beds campaign can be made to: La Fondation de l'Hôpital D'Youville de Sherbrooke, 1036 Belvédère S., Sherbrooke, Quebec, J1H 4C4. For information call: 819-829-7138. Also, pamphlets including donation forms are available at 19 Eastern Townships branches of the Canadian Imperial Bank of Commerce.



Lucille Parizeau: Helping the Youville Hospital Foundation help her.

Take Our Daughters to Work — it works

Young women get a taste of trades and professions

All over Canada Thursday hundreds of teenaged girls had a chance to spend part of a work day with a business or professional person. At the Record we were lucky to have Kate Lamothe on the job with photographer Grant Simeon. Here is her report:

By Kate Lamothe

SHERBROOKE — Today I got to follow Grant Simeon around on his wonderfully exciting day to experience what being a photographer is all about.

Before I was taken away, I did a radio interview with Tim Belford on CBC. Then we were off to Grant's first assignment at the Ranch du Spaghetti, to see Yolande Vanier announce her candidacy.

We spent a few minutes there while he took pictures and drank coffee, then we were back in the car to try and find some people on strike because of salary cutbacks at Santana shoes.

When we were finished our conversations with the shivering strikers, and tresspassing to get pictures, we were off AGAIN to try and get more information for the newspaper.

We arrived at Bishop's to find some other job shadowers, but were unsuccessful.

Although we didn't find what we were coming for, Grant did manage to drop off some papers and talk about golf.

Finally, after a lot of time spent in the car, we were able to take a break and have lunch.

It didn't seem long enough, but lunch was over, and now we were out to find those other job shadowers.

We tracked Kira down at Green's Bakery, and found Sarah at Bishop's.

A few pictures were taken and names were gotten down on paper (because Grant has a terrible memory) and once again, I found myself back in the car. From there we went to the photo lab and got some film that we had dropped off earlier in the day.

When Grant found out that something was wrong and it was yellow, apparently some technical problem, we were back at the camera store to make sure that there was an error.

There was, but there was nothing that could be done about it, so I found myself back here, at the *Record*, finishing my day with Grant Simeon.



Sarah Scholes got a lesson in treating muscle contractions Thursday from Bishop's University sports therapist Dawn Patterson. Meanwhile at Green's Bakery in Lennoxville, co-owner Mia Pascale supervised as Kira Doherty got a taste of the cookie business.

RECORD PHOTOS/GRANT SIMEON



Elsewhere in the Sherbrooke-Lennoxville area young women had a chance to check out library and office work, municipal administration, natural cosmetic products, commerce, collectibles, drama, finance, religion and police work. It was all part of the national Take Our Daughters to Work program.

Drinking and Driving

It's criminal PERIOD

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Living

the Record

Feeling guilty? Calling Mr. Apology might help

By Andrea Hamilton

NEW YORK (AP) — The nameplate for the apartment in midtown Manhattan reads simply "Apology."

Inside, a bank of answering machines in a back room beep and click, recording sad, anonymous stories and painful secrets.

Most callers apologize for crimes against humanity, large and small. But they can also listen to a taped recording of other people's transgressions and comment if they like.

One woman dialled in recently to confess that she didn't cry when a friend died of AIDS, and apologized for not grieving properly. The next tape contained consoling words from a listener who said it was OK not to cry, that we all mourn differently.

This is the Apology Line, and Mr. Apology is at the controls of the electronic confessional.

So who is this man? Mr. Apology won't give his name because he believes his anonymity is important to the people who call and tell all.

This much is known about him: He is a midsized man, pudgy around the middle and in his early 40s, judging from the grey in his beard and brown wavy hair.

STUDENT

Mr. Apology is also a rapt student of human nature, a thoughtful man with a gentle laugh who scrupulously reserves judgment, even for what society deems its most heinous transgressors.

"What I try to get out of the Apology Line really is a broad picture of human nature, the kind of warts-and-all picture," he said over coffee in his kitchen.

"Whenever I feel that the Apology Line is going right into the heart of someone's psyche, that's when it's really good."

Mr. Apology started the line in 1980 as a way to collect apologies as part of an art exhibit.

At the time, he had his own secret: He was a compulsive shoplifter. But he finally stopped and thought a confessional might be a first step to help others solve their problems.

PETTY OFFENCES

There were the petty offenders, like the military man who called to atone for stealing toilet paper from work. There was the large contingent of philanderers, and also the street criminals, remorseful perhaps for yanking a gold chain off someone's neck.

Some criminals even called to say they thought society owed them an apology. Mr. Apology warns all criminals to call from pay phones, largely so he doesn't get into trouble with the police, who have contacted him twice over the years.

But Mr. Apology rarely dispenses advice, outside of telling callers they might consider therapy if they seem in deep trouble.

When he first started the anonymous confessional, Mr. Apology thought he would keep it going for about a year. But the calls kept coming and, 14 years later, the Apology Line is his avocation.

He also publishes a quarterly magazine called Apology, which carries advertising, and is planning a rentable voice mail service.

Four living mayors in Lennoxville



Following the banquet held in honor of outgoing Mayor F. Duncan Bruce, four Lennoxville mayors gathered for posterity. Seated, Earnie W. Gilbey, mayor from 1957 to 1963. Standing are Duncan Bruce, mayor from 1985 to 1993 and municipal councillor from 1973 to 1985; Cecil W. Dougherty, mayor from 1967 to 1985; and David W. Price, mayor since November 1993.

Just walking to the Video Store....



Closing Sale

Watches — Clocks
Jewellery — Diamonds

40% to 50% discount

Fixtures and Safe for sale

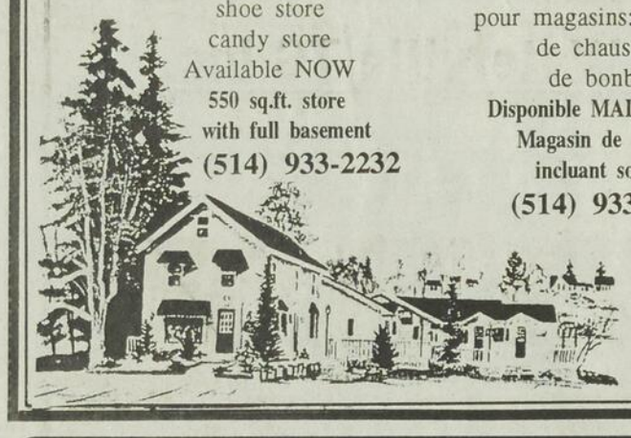
W. Enslin JEWELLERS INC.

71 King East
Sherbrooke
Tel: 346-2215
Free parking corner
King & Bowen

MILL POND VILLAGE

Best Retail Location in Knowlton!
for antique
shoe store
candy store
Available NOW
550 sq.ft. store
with full basement
(514) 933-2232

Le Centre commercial le mieux situé de Knowlton!
pour magasins: antiquités
de chaussures
de bonbons
Disponible MAINTENANT
Magasin de 550 p.c.
incluant sous-sol
(514) 933-2232



Social notes

70th birthday greetings

From your children, Cameron, Angela, Braydon, Randy, Craig, Pamela, and all your friends and relatives, a very special happy 70th birthday, on this your very special day. Happy birthday, Kathleen Mitchell of Glen Sutton.

To observe 88th birthday

Happy 88th birthday to Ruby Banks at the London Residence in Sherbrooke, on April 30. Love from the staff and residents.

90th birthday Open House

There will be an Open House to honor Greta Billing on her 90th birthday on May 4 from 2 - 4:30 p.m. This will be held in the 4th Floor Tea Room of the Wales Home in Richmond. Please come! Best Wishes Only.

57th anniversary wishes

Hazel and Lindsay Davis of South Bolton are celebrating their 57th wedding anniversary on May 1st. Best wishes from sister Dolly.

88th birthday wishes

Congratulations to Mrs. Marjory Rowland of East Angus on the occasion of her 88th birthday on April 30. From family and friends.

Happy 89th birthday

A very happy 89th birthday to Alice King on may 2nd at the Luce Rest Home in Sawyerville. Family and friends and invited to come and have cake and ice cream with her on Sunday, May 1st, from 2 to 4 p.m. Best wishes from the staff and residents.

Brigham

Doris E. Dougall

The community offers sincere sympathy to the Pauw family in the death of Peter Pauw, which occurred at the BMP Hospital recently after a short illness. Peter, a long-time resident of Brigham, will be sadly missed by his many relatives and friends.

Mr. and Mrs. Martin Pauw, St. Hubert, Mr. and Mrs. Nick Pauw, Kitchener, Ont., Mr. and Mrs. Harold Ebert, London, Ont., and Mr. and Mrs. Klaus Fuller, Pointe Claire were recent visitors of Mr. John Pauw, being called here by the illness and death of Mr. Peter Pauw.

Mrs. Norma Sherrer was a guest of Mr. and Mrs. Donald McFeeter and family in St. Albans, Vt. on Easter Sunday.

Easter Sunday guests of Mr. and Mrs. Owen Patterson were Mr. and Mrs. Brian Patterson and son Andrew of St. Alphonse, Mr. and Mrs. Barry Patterson, Mandy, Patrick and Jennifer, of this place, Mr. and Mrs. Normand Hebert and daughter Karine, Montreal. Mrs. Owen Patterson entertained the grandchildren with a treasure hunt of Easter eggs, which proved to be loads of fun.

Miss Doris Dougall spent the recent past weekend with her sister Mrs. J.F. Blue in Ingleside, Ont. On Sunday, April 17, they motored to Perth, Ont. where they enjoyed a very happy day at the church service and social gathering with Mrs. Stuart Hawke.

FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE

HEARING AIDS

Everyone, regardless of your age, who has a hearing problem, can get a hearing aid — paid by *La Régie de l'Assurance-Maladie du Québec.*

Call now.



LAMY, MASLIAH & ASSOCIES
HEARING AID ACOUSTICIANS

In Granby:
Clinique Centrale
135-4 St-Antoine North
Tel.: 514-372-5401

In Waterloo:
Centre Médical
4900 Foster
Tel.: 514-539-1102

In Montreal: 514-866-7422 *Collect calls accepted*

FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE

DANCE

BULWER COMMUNITY CENTER
Saturday April 30
Music by
THE HOEDOWNERS
Pot-luck lunch
Admission charged
Everyone Welcome!

Mother's Day Cooking Quiz Contest



The Record, in cooperation with Company's Coming Cookbooks, is holding a Mother's Day contest to give away 10 of Jean Paré's latest cookbook "Preserves". In order to win, answer the following skill-testing questions and send your reply to: The Record, 2850 Delorme, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1

1 - What is a rolling boil?
a. A boil that cannot be stirred down.
b. A dance that was popular in the late 1950s.
c. The newest sport recognized at the Olympics.

2 - To remove any trapped bubbles from a preserving jar _____.
a. perform the Heimlich manoeuvre.
b. use a dinner knife or spatula to slide down inside the jar.
c. call 911.

3 - Once preserved food is cool, _____
a. it is socially acceptable.
b. it will wear a leather coat and sunglasses.
c. store in a cool, dark area.

4 - Marmalade can take up to a _____ to set.
a. millenium
b. five full weeks
c. week

5 - A _____ should be used for a spice bag if the mixture contains seeds.
a. bird house
b. solid cotton bag
c. garbage bag

6 - "Million Dollar Pickles" are pickles _____
a. that are really expensive.
b. that have loonies in each jar.
c. with thinly sliced cucumber with peel, small onions, green peppers and pimento.

Deadline for entries is May 6

UNIVERSITÉ BISHOP'S UNIVERSITY 150 1843-1993

ENCORE PERFORMANCE

DOM ANDRE LABERGE, O.S.B.

on the new Karl Wilhelm organ
St. Mark's Chapel
Bishop's University

Sunday, May 1st at 2 p.m.
Tickets: 822-9660
Information: 822-9642

UNIVERSITÉ BISHOP'S UNIVERSITY

MOTHER'S DAY SUPPER
A.N.A.F., Unit 318
St. Francis, Lennoxville
SUNDAY, MAY 1
5 p.m.
ROAST BEEF SUPPER
Everyone Welcome

Farm and Business

Waiting for evidence of damage

ITC gives wheat report hard time

By Laura Eggertson

WASHINGTON (CP) — A U.S. report recommending an investigation into Canadian wheat is a political statement unsupported by facts, members of an American panel conducting the inquiry charged Thursday.

Acting Agriculture Secretary Keith Collins got a rough ride before the U.S. International Trade Commission when he testified Canadian wheat is injuring the U.S. domestic market.

Collins was repeatedly berated by commissioners for waiting until Thursday to submit an analysis backing up the department's conclusions. The investigation began in January.

Prior to Thursday's hearing, Commissioner David Rohr said he'd only seen two documents presenting the Agriculture Department's unsupported conclusions.

"Both are essentially political statements devoid of any analysis," Rohr told Collins at the public hearing.

One of the documents was the report asking for the investigation. It has not been made public.

If the commission agrees with the report, it can ask President Bill Clinton to impose quotas and tariffs against Canadian wheat.

The investigation is proceeding at the same time Washington has filed a separate complaint with the General Agreement on Tariffs and Trade, the world trade body. That complaint says the U.S. will place a quota and tariffs against Canadian wheat July 1.

As Collins tried to defend his department's report, Rohr interrupted him.

"I did not consider that a very clear analysis, as a matter of fact I could hardly understand it," he snapped.

Commissioner Janet Nuzzum also castigated Collins for the department's "lack of depth of analysis" in the previous submission.

Outside the hearing room, Collins said the report was "an economic analysis."

"I'm sorry it was misread by the commissioner," he said. "I hope that the testimony that we've provided today provides a much clearer exposition and that he will appreciate the analysis that the department has done."

In Thursday's submission, Collins said imports of Canadian wheat will have cost American taxpayers $682 million US by May 1995 in payments to the farm program.

Washington contends a "flood" of Canadian wheat is depressing the price for U.S. farmers, who are compensated by the U.S. federal government.

But lawyers for the Canadian Wheat Board argue European surpluses, not Canadian wheat, depressed U.S. prices in the early 1990s.

"This is a case without merit," their brief said.

A Canadian farm leader listening to the testimony of four U.S. congressmen called their presentations "exaggerated."

"They used very colorful language, very descriptive terms to demonstrate the flood, if you will, of Canadian wheat," said Hubert Esquirol of the Western Canadian Grain Producers Association.

"The reality is the flood consists of less than five per cent of total U.S. wheat production this year," said Esquirol, who represents about 7,000 Western farmers.

Domtar sells paper maker to cut debt

By Allan Swift

MONTREAL (CP) — Forest company Domtar Inc. is spinning off a large paper-making division to help reduce its crippling debt.

The company announced at its shareholders' meeting Thursday a final prospectus to sell $289 million worth of shares in the new company called Alliance Forest Products.

Alliance will own two Quebec newsprint and groundwood specialty paper mills at Dolbeau and Donnacona, as well as two sawmills and timber cutting rights in the province's Lac St-Jean region.

Alliance had sales of $259 million last year.

Domtar will issue about half of the shares and Alliance the other half. Domtar will use its proceeds — $200 million to $250 million — to pay down debt.

At year-end, Domtar had $1 billion in debt, costing $136 million last year in interest.

President Pierre Desjardins said Domtar wanted to sell the division for two years, "but the market was no good.

"We didn't want to have a fire-sale," added Desjardins, whose 1993 salary and bonus, it was revealed for the first time, was $581,000.

Desjardins said any sector of the company is up for sale. "We're going to continue asset sales to reduce debt."

But he added that the fine papers division "is the cornerstone" of the Quebec government-controlled company.

Domtar makes fine papers at Cornwall and St. Catherines in Ontario, and Windsor and Beauharnois in Quebec. It is also a major producer of gypsum board, lumber, decorative melamine panels and packaging.

The company reported Thursday a net loss of $15 million for the first quarter.

GM earns increase

DETROIT (AP) — General Motors Corp. reported today its earnings jumped 66 per cent to $854 million US in the first quarter and said its North American operations are improving and cost-cutting is working.

The biggest U.S. automaker earned 81 cents a share in the first three months of the year, compared with $513.2 million, or 42 cents a share, a year ago.

The latest results reflected a $758-million onetime charge for an accounting change for benefits for former or inactive employees. Without the charge, earnings would have been $1.6 billion for the period.

Revenues for the quarter were up 8.5 per cent, to $37.5 billion from $34.6 billion.

"The performance clearly demonstrates that the continued implementation of our plan to rebuild GM's financial strength is progressing well, but we also realize that we are not finished," GM president Jack Smith said.

Before the effect of the accounting change, GM's North American automotive business had a $511-million profit in the first quarter, compared with a $170-million loss in the comparable 1993 period. The division, known as NAO, had a net loss of $170 million after the effect of the accounting change.

Profits from the company's international automotive operations were $425 million, up from $141 million a year ago.

Winter hard on U.S. economy

WASHINGTON (Reuter) — Rising interest rates and bitter winter weather slowed the U.S. economy's growth sharply in the first quarter of 1994 to a 2.6 per cent annual rate, the Commerce Department said Thursday.

The growth for the first three months of 1994 contrasted with a seven per cent rate of growth in the final quarter of 1993.

Virtually every major component of the gross domestic product report — the broadest measure of the national economy's vigor — lost some strength in the first quarter.

Exports of U.S.-made goods fell, consumer spending was weaker and investment to build new houses tumbled sharply as severe weather and a California earthquake in January hampered building. The costs of carrying a monthly mortgage also began to escalate.

At the same time, the GDP implicit price deflator measure of price rises climbed by 2.6 per cent in the first quarter. That was double the 1.3 per cent rise in last year's fourth quarter and the biggest increase since 3.6 per cent in the first quarter of 1993.

Business briefs

SHERBROOKE — The Sherbrooke Chamber of Commerce will be holding a breakfast conference on government employment programs at 7:30 a.m. May 3. The conference will discuss the various programs available and how companies can take advantage of them. A federal government official will be available to respond to any questions.

The breakfast conference will take place at the Le Baron Hotel on King St. The cost is $7.50.

In the afternoon of May 3 the *Forum Energie Estrie* will be holding a conference at the Delta Hotel in Sherbrooke. The theme of the conference will be "The national regulations on energy".

The conference should be of use to architects, engineers, technolgy buffs and property owners.

Assistant minister of regional affairs André Vezina will be arriving at the conference at 6 p.m.

The conference will end with the presentation of the Sherbrooke municipal government's transportation plan.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ chartered accountants

GST refunds for expenses

In some cases, employees may qualify for a GST or QST refund in respect of employment-related expenses.

One such case would be where an employer does not reimburse the employee for his or her expenses and where the employee is able to deduct the amounts from employment income. Sales representatives working on commission and employees in the transportation industry often qualify for refunds.

Moreover, in order for an employee to qualify for a refund, the employer must be registered for both GST and QST purposes.

GST paid on gasoline expenses, maintenance costs, entertainment expenses, professional dues, certain office expenses and depreciation generally qualify for refunds.

Although a refund is also available for QST purposes, certain restrictions apply. For example, meals and entertainment, gasoline and office expenses pertaining to telephone services and electricity do not qualify.

Employees are not required to include supporting documents with their refund application. However, adequate records must be kept to support the application. Moreover, they must be kept for six years following the end of the year to which they relate.

Refund applications should be completed using form GST 370 for GST purposes and form VD 358 for QST purposes. These forms should be included with the employee's income tax return. However, taxpayers have four years in which to apply for a refund.

Chantal Amiont, C.A.,M.Fisc
Tax Department
Raymond, Chabot, Martin, Paré

Subscribe Now!
the Record
CALL COLLECT
SHERBROOKE KNOWLTON
569-9528 243-0088

NOBLE, DUKE ASSOCIATES INC.
Financial Consultants
A. Jackson Noble, C.A., President
164 Queen Street, Suite 102,
Lennoxville, Quebec J1M 1J9
(819) 346-0333
Complete line of Professional Services, including:
Auditing
Accounting and Financial Services
Personal and Corporate Income Tax
Business Evaluations and Consulting
Farm Consulting
Business Transfers and Rollovers
Estate Settlement and Planning
Power of Attorney Administration
Computer and Financial Consulting
R.R.S.P. and R.R.I.F. Planning

Career

Waterville TG Inc.

Waterville TG Inc., a subsidiary of the Japanese firm Toyoda Gosei, is a manufacturer of automobile parts for several customers, including Chrysler, Ford, GM and Toyota, in full expansion and employing more than 1,200 people. Operating two plants near Sherbrooke, Quebec, we offer the opportunity to experience an improved quality of life. In light of new contracts, we are seeking the expertise of a:

Microcomputer Technical Support Specialist

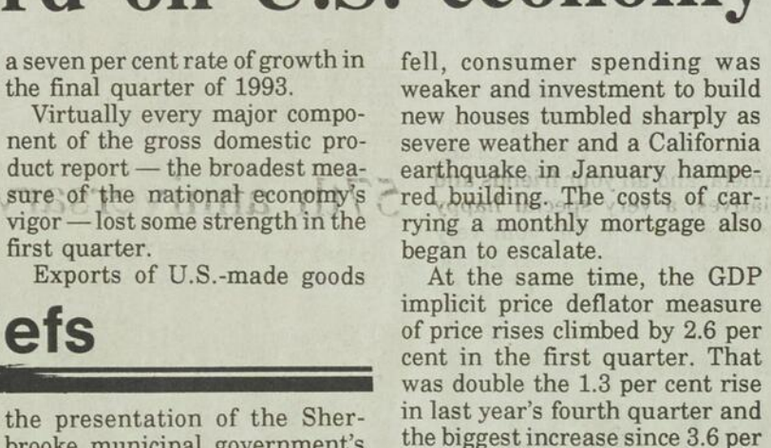
Under the direction of the Manager, Information Systems, you will be responsible for a variety of support activities in relation to the use of microcomputers. This will entail such activities as system installation, configuration, internal client training, and problem determination with both microcomputer hardware and software.

As our successful candidate, you must have a proven track record and thorough knowledge of microcomputer hardware and software. You must have technical experience in supporting microcomputer users, preferably in a medium-sized corporate environment. In-depth knowledge of DOS 6.x, Windows 3.x, OS/2 2.x, Novell 3.x, Microsoft Office and Lotus Smartsuite is required. Excellent communication skills in both English and French, customer service orientation, a strong sense of priorities and the ability to work as part of a team are also essential. Knowledge of 5250 emulation, PC-Support/400, Novell for SAA, Token-ring and Ethernet network topologies as well as Unix is a definite asset.

We offer an excellent salary and benefit package, along with opportunities for growth within a dynamic and progressive organization. If you are interested in this position and can meet the challenge, send your curriculum vitae in full confidence at the latest on May 6, 1994, to: **Waterville TG Inc., Human Resources Department, P.O. Box 4500, Waterville, Quebec J0B 3H0.**

We are an equal opportunity employer.

Normand RAYMOND Auto
1136 BIENVILLE
SHERBROOKE
(next to Hôpital d'Youville)
823-2366
• We sell used and new Volvo cars
• Complete service on Volvo repairs also
• Complete inventory of parts and
• Specialized equipment
Specialty: **Volvo**



VOLVO
Visa • Mastercard • Direct Payment

CIBC
Investor's Edge
PRESENTATION ON
CIBC MUTUAL FUNDS FOR SPRING 1994:
SCHEDULE

DATE/TIME/PLACE:
Thursday, May 5, 1994 at 7:30 p.m.
Hotel Le Baron
3200 King Street West
Sherbrooke (Quebec)
Salle d'Armes, A, B, C

PRESENTATION THEME:
"Demystify mutual funds"

SUBJECTS:
— Basic financial planning components
— The eight investment strategies used by experienced investors
— Elementary notions on mutual funds
— A glimpse of the economic previsions and the market previsions for Canada and abroad

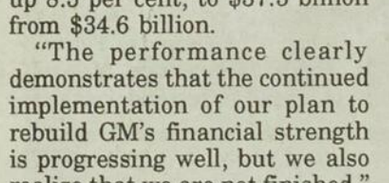
WHAT YOU'LL LEARN:
— How to establish to investment strategy
— How do mutual funds work
— How to use the main investment principles and establish the portfolio that best suits you
— How your specialist in personalized CIBC banking services can help you reach your investment goals

WHO SHOULD ATTEND:
— Clients who are starting to invest in mutual funds or who are thinking of it.

HOW TO RESERVE YOUR PLACE:
— Speak to your specialist in personalized CIBC banking services TODAY!

For information and or reservation call: 562-7164.
This presentation will be conducted in French.

My father has an alcohol problem... where can he find help?



For answers to questions on medication, drugs or alcohol abuse...

1.800.265.2626
TOLL FREE
Montreal and area
527-2626

We're here to help you...

Bishop's College School

Bishop's College School, a private residential co-educational school for students in Grades 7 to 12, requires teachers for the following positions:

GRADE 7 TEACHER Able to teach all subjects (English, Art, Computer and Study Skills, Mathematics, French, Science and Geography).

FRENCH TEACHER Able to teach all levels of French as a Second Language.

TEACHER/LIBRARIAN Able to work in an automated library environment and to teach English.

Bilingualism would be an asset. The successful candidates will be expected to contribute to the pastoral, extra-curricular, and athletic life of the school.

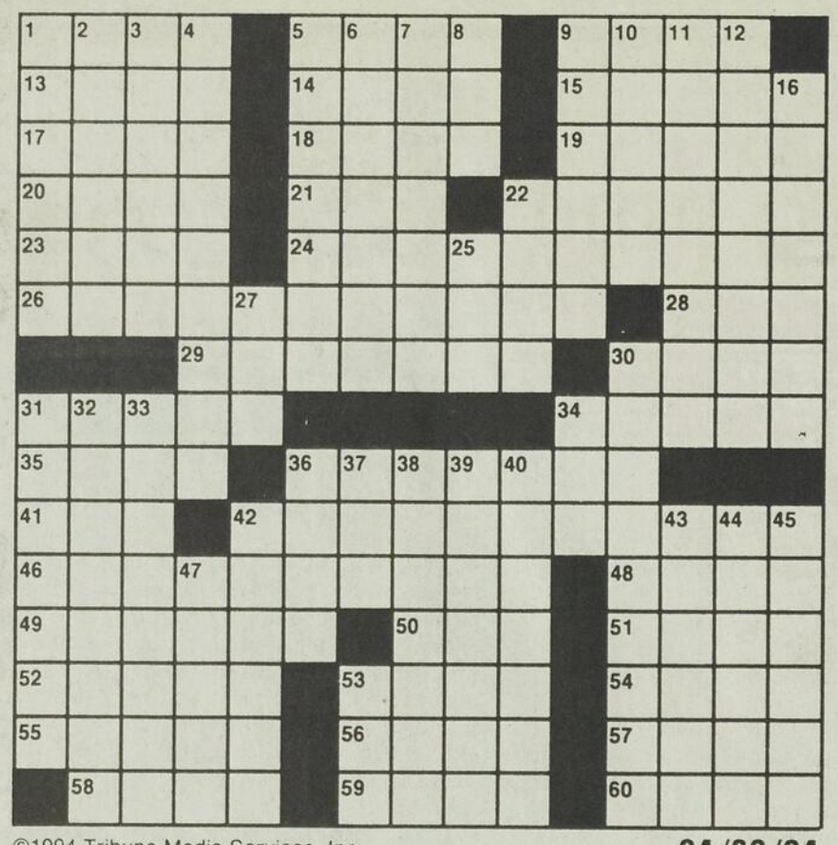
TERMS: One year contract, beginning September 1994. Salary according to experience. Accommodation provided.

DEADLINE FOR APPLICATION: Friday, May 13, 1994.

Please submit a resume with references and a letter of interest to:

ROBERT M. ROSS
Headmaster
Bishop's College School
P.O. Box 5001
Lennoxville (Quebec)
J1M 1Z8

Crossword



©1994 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved

04/29/94

ACROSS
1 Alumnus, for short
5 Footnote word
9 Appease
13 Painter Magritte
14 Small lake
15 Frequency distribution graph
17 Of the ear
18 Like a cupcake
19 Defamation
20 Autobiographical sketch
21 Cruise
22 Moon goddess
23 Times
24 School subject
26 A making good
28 Thesaurus entry: abbr.
29 Part
30 French seraph
31 Bishop's headdress
34 — Woodson James
35 Concerning
36 Pathfinder
41 Depot: abbr.
42 Certain markers
46 Stringency
48 Healthy upstairs
49 Papas and Castle
50 Itinerary: abbr.
51 Tower locale
52 Creator of Captain Nemo
53 Yemen's capital
54 Astringent
55 Ruhr river city
56 Sled
57 Area near a bird's bill
58 Beverages
59 Props
60 English P.M.

DOWN
1 Cleveland
2 Withdraw
3 Loos and Ekberg
4 Metric unit
5 Copy
6 Propriety
7 Religious recluse
8 Glove size: abbr.
9 Gloomy
10 Mentally quick
11 Asian people
12 Vesperal times
16 Chosen one
22 Attempt
25 Kind of ear or hat
27 —-de-France
30 NASA's bailiwick
31 Letter
32 Concern
33 Cross
34 Stream or propulsion
36 Head of state: abbr.
37 Author Fleming
38 Like some borrowed books
39 Savings
40 Early Palestinians
42 Salad ingredients
43 Detected and exposed
44 Guarantee
45 Mariners
47 Nine: pref.
53 — ears (very interested)

Yesterday's Puzzle Solved:

B	A	L	A	N	C	E		O	V	E	R	A	C	T
I	S	A	D	O	R	A		C	A	N	N	E	R	Y
R	E	M	O	T	E	R		C	I	T	A	D	E	L
D	A	B		H	E	N	B	A	N	E		E	T	E
			B	I	K	E	R	S		R	I	S	E	R
A	S	P	E	N		D	E	I	C	E	D			
B	E	I	N	G	S		M	O	O	D	I	E	S	T
E	P	E	E		A	R	E	N	A		O	P	A	H
S	T	R	A	N	G	E	R		L	A	T	I	N	O
			T	O	A	S	T	S		N	I	C	E	R
B	A	T	H	S		P	O	E	T	I	C			
O	V	O		E	V	I	N	C	E	S		E	E	L
R	A	R	E	B	I	T		T	R	E	S	T	L	E
I	N	S	T	A	T	E		O	R	E	S	T	E	S
S	T	O	O	G	E	S		R	E	D	E	E	M	S

04/29/94

Women's Institute meeting

MELBOURNE RIDGE — The W.I. members met at the home of Marian Mountain on April 5 with Joan Morrison co-hostess.

Prior to our meeting Marian introduced Denise Blais from the Volunteer centre in Richmond. She spoke to the group about "Info-Stop", this is a security gadget which you put on your fridge and mainly for people living alone, or if you are sick, handicapped or elderly. Sheets are available to be filled in with information on your medical history, medication you are on and also any allergies. After it is completed, you go to the Volunteer centre to have it verified and receive the Info-Stop sticker for the fridge at a cost of $7.00, the information sheet is stored in the freezer on the door shelf in a small bottle and in an emergency it is available to accompany you to the hospital. She was thanked by safety convenor Joan Morrison and presented with a gift. Denise expressed her appreciation and congratulated the W.I. for their help and said it was greatly appreciated.

President Chris Blake opened the meeting with the Collect and Salute to the Flag. She thanked the hostesses. The Motto: "Whatever or wherever your lot may be, Cultivate it well."

Roll Call: Tell of an April Fool joke played on you, was answered by 19 members with a response or payment of a fine. There were two children present.

Minutes were read by secretary Marg Smith and approved. Pauline Nelson gave the treasurer's report and collected Pennies for Friendship.

Correspondence was a thank-you card from Bert and Chris Blake for a sympathy card. The Sherbrooke Hospital annual report was circulated.

Convenors reports: — Agriculture: Robin Fowler read about a group of farmers who not only do volunteer work but now find it necessary to enter the work force to supplement their income.

Canadian Industries and Environment: Marian said Cascades are now accepting any paper products for recycling and also old clothes, any material things, shoes, purses, etc. to be taken to St. Andrew's on May 9 before 11 a.m. packed in heavy duty garbage bags for recycling.

Health: Judy Gallagher reported on a meeting she had attended on March 22 at CLSC and she said we have English rights at the CLSC and all hospitals so we should ask.

Home Economics: Shirley Johnston reported on plans for Social Evening on April 15 and arranged lunch for same. Members turned in prizes and groceries for box for this event.

Citizenship: Susan Mastine mentioned about Volunteer Day on April 21 in the Community centre and two members will work for an hour on the County W.I. table. She gave out book marks with O Canada in English and French on them and posters on National Citizenship week, April 17-23.

Cultural Activities: Shirley Nelson read from "Bits and Pieces" from the **Record**.

International Affairs: Janine Sterl read "Green Banks" about agriculture in Africa. Education: Shirley Fowler read "Townshippers comment on Secondary School Reform", and good news from Townshippers Crossroads paper about people being honoured for their contribution to Township Life.

Publicity: Noreen Wilkins had reported meeting and sent social evening notice to Town Crier.

Cheer: Marjorie Smith had sent several cards and had some more signed for others. The birthday song was sung for Brenda Hombeat. Myrtle Johnston and Chris Blake, also to Vera Miller who was absent in March. Susan won the monthly draw.

Crafts shown were a baby quilt by Shirley Fowler which she gave to Brenda, and Marjorie a quilted embroidered dresser scarf.

The May meeting will be held at the home of Leona Crack.

Shirley Nelson had a contest on countries called Box Words, Joan received first prize for a perfect score, Marg won second prize and there was a draw for consolation amongst several members with Vera winning. All received a little jug of maple syrup from Shirley. After the adjournment, lunch was served by the hostesses and a social time enjoyed.

Richmond County W.I. launches recycling project

By Eileen Perkins

The Richmond County Women's Institute branches are mounting an environmental friendly event in the form of recycling old and used clothes, shoes, purses, blankets etc.

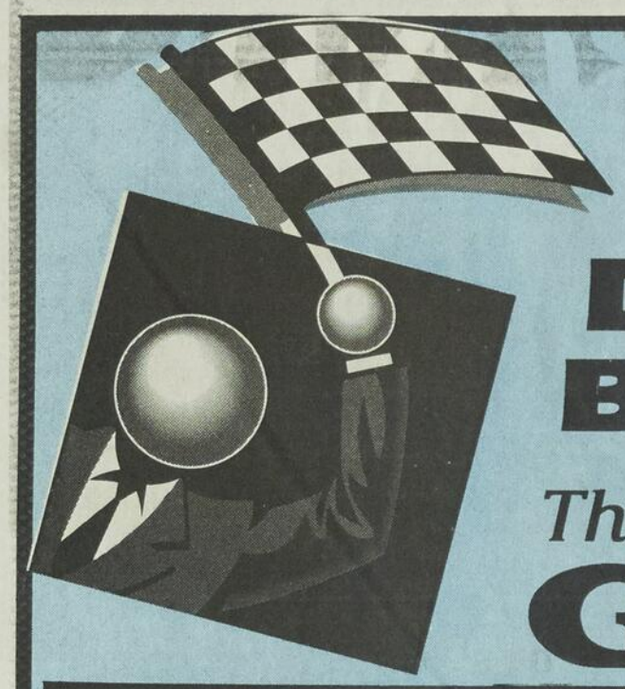
Recupex, a company which is based in Sherbrooke and affiliated with Caritas' branch in the city, has a special way of using the unusables that we all seem to accumulate in our attics. Good things are distributed to the poor and needy. All materials etc. are recycled into fibers for re-use. An example are sweaters, broken down, and spun into yarn or fiber to make new materials. This project accepts almost anything except paper, glass, aluminum, paints and the like.

Requirements are as follows. The articles must be clean, are acceptable in any stage (e.g. torn blankets) and must be packaged in **good quality garbage bags**. If not so contained they will not be accepted.

If anyone in the community wishes to participate in the project, please bring your bags to the St. Andrew's Presbyterian Church, Melbourne on Monday morning, May 9. Recupex will be there at 11 a.m. to pick it all up.

We ask the co-operation of all to abide by this time limit, as the session of the church has allowed us as a group to use their yard and we do not want to have things laying around after the time limit. **Please note also that May 9** is the only day that one can bring their "recyclables".

Any other groups or towns who might wish to get information on this recycling effort by Recupex can call 566-6345. Mr. Richard Chamberlain is the person in charge. Robert Tuddi came to the Gore W.I. March meting to speak to us, which in turn set this County endeavour in motion.

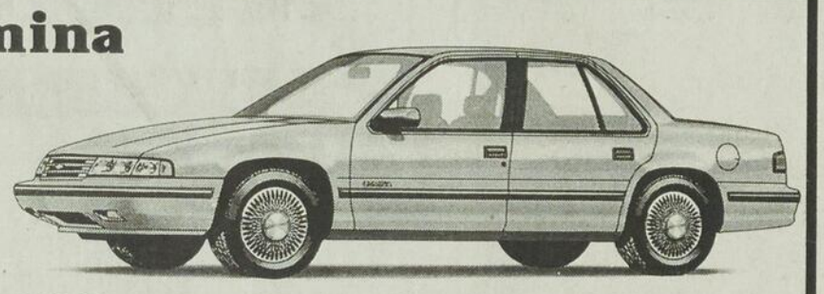


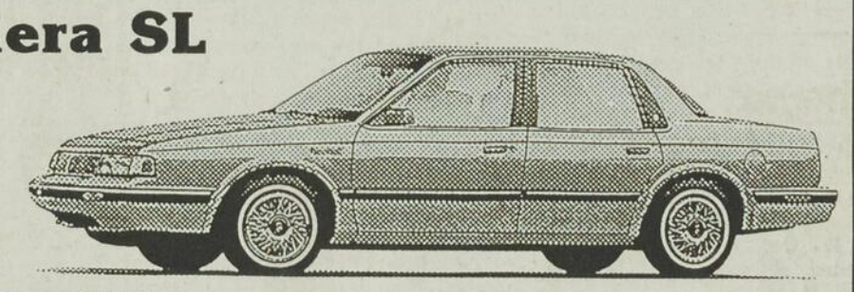
LET THE DEALS BEGIN!

AT DYSON & ARMSTRONG

The Greatest Deals On Wheels

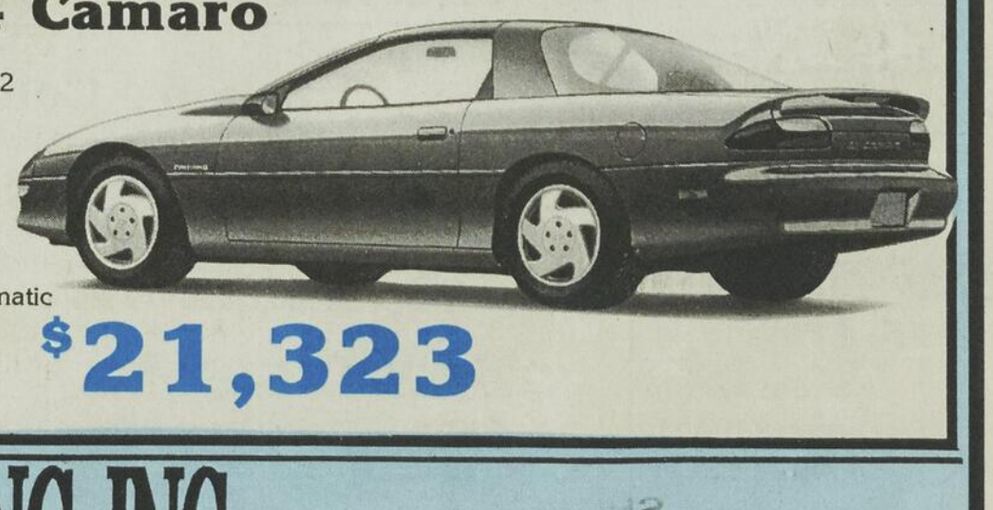
GM Demo Sale

1993 Lumina
Stock # 93367

Light blue
4 door sedan
Only 700 km
Reg. price $19,297
Special: $15,500

1993 Ciera SL
Stock # 93366

White
All equipped
Reg. price $24,325
Special: $16,300

1993 Delta LS GM Executive Demo
Stock # 93363

4 door
Color: Mauve
Reg. price $26,514
Special: $20,500

1994 Camaro
Stock # 94202

Burgundy
3.4 L motor
4 speed automatic
Only: $21,323

DYSON & ARMSTRONG INC.

Chevrolet Geo Oldsmobile

75 YEARS OF QUALITY SERVICE

Used cars
614 Craig St.
Richmond
826-3501

800-263-9766

New cars & trucks
265 Principale St.
Richmond
826-3721

Friday, April 29, 1994

NORTH 4-29-94
♠ 9 8 6
♥ 6
♦ A 8 7 5 4 3
♣ K 4 3

WEST
♠ Q 10 5
♥ Q 9 8 3
♦ Q 10 6 2
♣ Q 10

EAST
♠ A
♥ A K J 10 7
♦ J 9
♣ J 9 8 6 5

SOUTH
♠ K J 7 4 3 2
♥ 5 4 2
♦ K
♣ A 7 2

Vulnerable: Neither
Dealer: East

South	West	North	East
			1 ♥
1 ♠	2 ♥	2 ♠	4 ♥
4 ♠	Dbl.	All pass	

Opening lead: ♥ 3

You be the judge and jury

By Phillip Alder

P.G. Wodehouse wrote, "Judges, as a class, display, in the matter of arranging alimony, that reckless generosity which is found only in men who are giving away someone else's cash."

Well, on today's deal, you be the judge. South was the husband, North his wife — and, yes, they are still married.

After an auction in which neither side knew who could make what, South ended in four spades doubled. West led a heart to his partner's king. East switched to the club six. Declarer won with the ace, unblocked the diamond king, ruffed a heart in the dummy and discarded a club on dummy's diamond ace. The club king was cashed and the club four ruffed in hand. However, disaster struck when West overruffed. And a moment later, when East got in with the spade ace, another club lead promoted West's spade queen as the setting trick.

"How unlucky can I be?" asked South. "Why should East have five clubs and only one spade?"

"You misplayed," replied North. "There is no hurry to discard your club loser. After winning trick two with the club ace, ruff a heart loser in the dummy. Play a diamond to your king and ruff your last heart in the dummy. Then lead a trump."

South judged his wife to be right. With her line, everything is as much under control as it can be. If East plays low on the trump, South puts up the king, East being marked with the ace from the auction. Here, though, East wins with the ace and returns a club to dummy's king. South discards his remaining club on the diamond ace and loses only one more trump trick.

© 1994, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

Saturday, April 30, 1994

NORTH 4-30-94
♠ Q 6 3 2
♥ 10 7 6 3
♦ 8 6 5
♣ K Q

WEST
♠ 10 8 7 5
♥ K
♦ J 3 2
♣ J 10 9 8 6

EAST
♠ 9 4
♥ A J 9
♦ 10 9 7 4
♣ A 7 4 2

SOUTH
♠ A K J
♥ Q 8 5 4 2
♦ A K Q
♣ 5 3

Vulnerable: East-West
Dealer: South

South	West	North	East
1 ♥	Pass	2 ♥	Pass
4 ♥	Pass	Pass	Pass

Opening lead: ♣ J

The path to matrimony

By Phillip Alder

"The last of the snow has finally melted," the young man said to the Senior Life Master.

"Aye." The SLM had some Scottish ancestry. "And the last time I can remember it happening so late in the year, this deal was played."

The SLM thrust a piece of paper into the man's hand.

The declarer (the SLM continued) was Herbert Greene-Parslee. I was sitting West, and Herb's fiancee, Stephanie Strongg-Spysse, was East. (The SLM sighed.) How stunning Stephanie was, both to look at and as a bridge player.

Against four hearts, I led the club jack. Stephanie won with her ace before switching to the diamond 10. Herb won with the king, played a club to the dummy and called for the heart three.

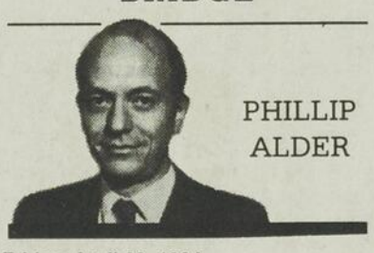
As smooth as silk, Stephanie played the *jack*. Of course, if she had played the nine, Herb would have got it right. Putting up the queen wins only if I have the singleton jack. If I have the singleton king or singleton ace, he must play low. Then, after my king drops, Herb regains the lead, overtakes his spade jack with dummy's queen and plays another trump toward his queen.

But now the situation had changed. If Stephanie's jack was a singleton, Herb had to cover. And after some thought, he did play his queen. We won three trump tricks to defeat the game.

Herb congratulated Stephanie on her defense. She said that it was easy because it could never cost. But he waved away her half-hearted protest, adding, "If I may quote Sir Charles Sedley: 'She deceiving, I believing; what need lovers wish for more?' "

© 1994, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Friday, April 29, 1994

Your Birthday

Friday, April 29, 1994

Several new and interesting facets of your personality are likely to reveal themselves in the year ahead. What you'll have to offer could substantially enhance your popularity.

TAURUS (April 20-May 20) Today you might be a key factor in helping a friend solve a complex problem. It will be your talent for grading the worth of good or bad suggestions. Get a jump on life by understanding the influences which are governing you in the year ahead. Send for your Astro-Graph predictions today by mailing $2 and a long, self-addressed, stamped envelope to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, N. Y. 10163. Be sure to state your zodiac sign.

GEMINI (May 21-June 20) An important goal is achievable today, but it might require a second or third effort to do so. If you have the tenacity and willpower, success is probable.

CANCER (June 21-July 22) Important knowledge can be acquired today, but not necessarily through books or a lecture. What you'll learn will be from personal experience.

LEO (July 23-Aug. 22) What you manage for yourself you can manage even better for others today. In fact, without your assistance, what they want done might not be accomplished.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Today there is a possibility you might assume the role of a matchmaker when you introduce two friends you feel are well suited for one another and should be brought together.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Before calling in an expensive specialist to repair something rather mundane for your house, take a crack at the assignment yourself. It might not be as tough as you think.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) You have strong leadership qualities that usually come to the fore when confronted by challenge. Today your mettle might be tested once again with the same favorable results.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) There's a possibility you might be materially lucky today, not necessarily from your own efforts, but by being in the right place at the right time with the right people.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) In order to advance your self-interests today, you must use your own initiative instead of waiting on others. You know what needs doing much better than they do.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Good deeds you do for others today could be the same as making an investment. The seeds you sow may produce a massive harvest later.

PISCES (Feb. 20-March 20) Your chances for fulfilling your expectations today are very strong, because you are a pragmatic visionary who knows the difference between wishful thinking and reality.

ARIES (March 21-April 19) You have the ability today to direct critical events from behind the scenes without making persons you're trying to help feel they are being manipulated.

Saturday, April 30, 1994

Your Birthday

Saturday, April 30, 1994

Your chart indicates you might be more adventurous than usual in the year ahead. There's a possibility you may become seriously involved in a very progressive endeavor.

TAURUS (April 20-May 20) Your present assessment pertaining to something you've been evaluating and reevaluating in your mind looks like it is now on target. Base your decisions on the knowledge you've acquired. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail $2 and a long, self-addressed, stamped envelope to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, N.Y. 10163.

GEMINI (May 21-June 20) It isn't necessary for you to avoid responsibilities or dodge critical issues today. If you have the courage to face things head on, things should work out to your ultimate satisfaction.

CANCER (June 21-July 22) You might need some help today in getting a fix on someone where circumstances have brought you together about whom you know little.

LEO (July 23-Aug. 22) Some constructive changes can be made at this time that will benefit you as well as others in a collective endeavor. Make the moves yourself, instead of letting events dictate them.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) You need to do something constructive today in order to gratify your restlessness and feelings of self-worth. Make it an endeavor that will attract others to participate as well.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Sometimes our mental and physical faculties are better tuned than usual and this makes it possible for us to be very productive and effective. Today is your day.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) If your plans for today include the participation of another, don't assume this person is idly awaiting your call. Get in touch with the individual as early as possible regarding a commitment.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Your possibilities for material gains look good today, especially for enhancing your income or earnings through traditional methods and sources.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) You might not yet feel comfortable with some new ideas you've conceived. However, if you talk them over with a friend whose opinions you trust, you'll realize they are pretty good.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Desirable results are indicated today if you're allowed to perform at your own pace. Your productiveness could be dampened, however, if others look over your shoulder.

PISCES (Feb. 20-March 20) Someone has been filling the head of a close friend of yours with a lot of baloney lately. Today you might have the opportunity for which you've been hoping to put this person in his/her place.

ARIES (March 21-April 19) A bit more self-discipline and an additional touch of assertiveness should be all you need today to put you in front of the pack. Don't let yourself drift off course through indifference.

Sunday, May 1, 1994

Your Birthday

Sunday, May 1, 1994

Improved conditions both careerwise and financially are strong probabilities for the year ahead. Operate with confidence in these venues.

TAURUS (April 20-May 20) Benign material circumstances could be trending in your favor today. Make the most of ongoing financial arrangements with the knowledge that these conditions may even get better. Taurus, treat yourself to a birthday gift. Send for your Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing $2 and a long, self-addressed, stamped envelope to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, N.Y. 10163. Be sure to state your zodiac sign.

GEMINI (May 21-June 20) Your charm, quick wit and appealing humor comprise your personality elements which can be constructively used to make your lot in life more pleasant today. Use them.

CANCER (June 21-July 22) Two friends you've helped in the past are now in positions to repay your favors. unbeknownst to one another each is brewing up something special about which you may learn later today.

LEO (July 23-Aug. 22) Today's developments might provide you with ingredients to strengthen a relationship with someone of whom you're already quite fond.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Subordinants could be prepared to go the extra distance for you today if you define your needs and first set the proper example. Don't ask them to do anything you wouldn't do yourself.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Observers might think you're looking at life through rose colored glasses today, but in actuality you'll be seeing possibilities where they presently exist.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) You and you alone are in a position to make certain changes today which could be very beneficial for the one you love. Make this assignment your major priority.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) What you do today will not be readily forgotten if it's putting the needs and interests of your mate before your own. Your real joy will come from being a giver.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Focus your energies and efforts today on endeavors you deem to be labors of love. Doing things that provide you with enjoyment could also produce a profit as well.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) If you choose to do so today, you can arouse enthusiasm and support in causes in which you think are worthwhile. They do not have to be sold, just merely explained.

PISCES (Feb. 20-March 20) Heed your inner voice today, especially if it projects positive outcomes for endeavors in which you're involved. It might know something you don't.

ARIES (March 21-April 19) Make it a point to get out and spread yourself around socially today, because pleasant developments could be in the offing. Even Dan Cupid may have something special in mind for you.

©1994 NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

★ ASTRO*TONE™
Your expanded daily horoscope ★
1-900-820-1444
Access Code 100
95 cents per minute.
Touch-tone phones only.

ASTRO-GRAPH



BERNICE BEDE OSOL

"Freshen up For Spring"
Ambiance K.C.
Specializing in Custom-made Shades
Variety of Antique Lamp Bases
&
Country Collectibles
Converted into lamps
Kim Cook
Bachelor of Fine Arts
Boutique
302 Knowlton Rd.
242-1652

CANADA SAVINGS BONDS RATE INCREASE

Effective May 1, 1994,
the rate of interest on Canada Savings Bonds has been increased to 5½% per annum for the 3-month period ending July 31, 1994.

Rate Increased on all Outstanding Issues

All outstanding unmatured series of Canada Savings Bonds (Series 42 to 48 inclusive, issued from 1987 to 1993) will earn the new higher rate of return. All other terms of the bonds remain unchanged.

Safe, Secure and Cashable Anytime

Canada Savings Bonds are fully guaranteed by the Government of Canada. They're a safe, secure investment that never falls in value. In addition, Canada Savings Bonds are cashable at any time, so your money is never locked in.

5½% Per Annum

Regular Interest Bonds

As a result of this increase, each $1,000 Regular Interest Bond will now pay $45.63 interest on November 1, 1994.

Compound Interest Bonds

The increased interest will be automatically added to the value of Compound Interest Bonds. As of November 1, 1994, the new value for each $1,000 bond will be as follows:

Series 42 (1987)	$1,757.55
Series 43 (1988)	$1,612.43
Series 44 (1989)	$1,463.63
Series 45 (1990)	$1,319.57
Series 46 (1991)	$1,191.49
Series 47 (1992)	$1,108.36
Series 48 (1993)	$1,045.63

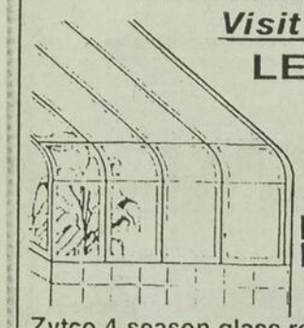
Additional information is available where you bank or invest.

Canada Savings Bonds

Canada

BE 700

3-SEASON SOLARIUM
Florida PLUS
NEW

Visit our showroom
LET THE SUN SHINE IN !
Ask about the accent on Renovation program

SOLARIUM SHERBROOKE
3665 King St East, Fleurimont
819-821-3627
Zytco 4-season glass roof
A division of Aluminium Luc Fauteux

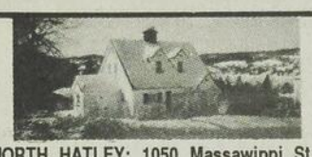
Classified

**CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.,
or (514) 243-0088 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m., Monday-Friday**

Or mail your prepaid classified ads to:

the Record
**P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6**

1 Property for sale



NORTH HATLEY: 1050 Massawippi St.: Charming little cottage, 2 bedrooms, fireplace, hardwood floors, nice size lot with garage. Borders the golf course with great view of the lake.



BELVIDERE ST., LENNOXVILLE: Triplex, 7½, 6½, 4½. Built in 1988. Impeccable condition. Good revenue & good investment.



29 BEATTIE ST., LENNOXVILLE: 5 bedroom brick bungalow, 2½ baths, 3 living rooms, new windows & doors, roof. Alarm system, air exchanger. Priced under municipal evaluation.

WOODLAND BAY: Cottage, newly renovated. Access to lake. Give us a call on this one.

16 Lorne St., Lennoxville: 4 bedrooms, 1½ stories. Hardwood floors, shed, new furnace & thermopump. New electrical entrance, nice street. Call today.

Rodney Lloyd
822-2222
Re/Max D'Abord Inc. Sherbrooke

BISHOPTON — 2 storey country home on approx. 1 acre of land, about 25 miles East of Sherbrooke. Asking $38,000 negotiable. Call (819) 884-5478. 13267

BURY — BRICK BUNGALOW, 6 bedrooms, family room, laundry room, 2 bathrooms, finished basement, garage, paved drive, large landscaped lot. Perfect for professionals. Sale by owner. $89,900. Call (819) 872-3748. 13184

CHARMING CENTURY OLD home sitting on 100 acres, spectacular view of Mt. Megantic. 45 minutes from Lennoxville. Perfect for hobby farm, Bed & Breakfast. $104,000. Call (819) 888-2487. 13190

COUNTRY HOME with 10 acres. North Hatley, Waterville area. Owner financing possible. Call (819) 837-2687. 13255

FOR SALE OR RENT — House built 1992 located in Brome Lake, 4 bedrooms, carpet and hardwood floors, basement finished, alarm system, central vacuum. Available now. Call (514) 243-0281. 13316

LAKE MASSAWIPPI — Summer cottage, fully furnished, bedroom with shower. 100 ft. lake front. Impeccable condition. Century 21 Direct Courtier 566-2223. Bob Black 566-4195. Helen Labrecque 562-8024. 13324

LENNOXVILLE — Cottage, 3 bedrooms, solarium, hardwood floors. garage. Center of town. Great first home. Century 21 Direct Courtier 566-2223. Bob Black 566-4195. Helen Labrecque 562-8024. 13324

NORTH HATLEY — Split level bungalow with panoramic views, 6 bedrooms, patio door, family room, large landscaped lot, carport. Less than mun. evaluation. $89,000. Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

NORTH HATLEY — Charming bungalow in village with view of lake, exterior finished with cedar shingles, 3 bedrooms, dining room, one bath. No waiting. Move right in. $83,000. Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

NORTH HATLEY — Mini-farm with stable, training ring, 26 acres fenced, charming renovated house, living room 30.2x17.9, 4 bedrooms, 2 bubbling brooks. $235,000. A must see! Negotiable. Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

NORTH HATLEY — Charming swiss chalet with 5 acres, 2 bedrooms, 1½ bath, large living room, fireplace in family room. Close to golf, tennis. Quiet area. Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

NORTH HATLEY — Mini-farm with 5 acres, 3 bedroom bungalow, family room. Beautiful grounds with brook. Mature oak and apple trees. Ancestoral home also included. $126,000. Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

NORTH HATLEY — 1700 sq.ft. custom built bungalow with large lot, patio doors in each bedroom, natural hardwood finish, large living room, 2 wood stoves. A must see! Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

NORTH HATLEY — Bungalow, 3 bedrooms, garage 30x40 insulated, fantastic view, 33 acres of land. Century 21 Direct Courtier 566-2223. Bob Black 566-4195. Helen Labrecque 562-8024. 13324

NORTH WARD — 6-plex, excellent condition, full occupancy. Revenue: $30,000. Call for details. Century 21 Direct Courtier 566-2223. Bob Black 566-4195. Helen Labrecque 562-8024. 13324

1 Property for sale

SAWYERVILLE — Farm land, 202 acres, 120 acres wooded. Renovated centennial house. Very private. Century 21 Direct Courtier 566-2223. Bob Black 566-4195. Helen Labrecque 562-8024. 13324

SOUTH BOLTON — 2 storey house with approx. 1 acre of land. Asking $35,000 negotiable. Call after 5 p.m. at (819) 843-1563 or (514) 292-3185. 13188

STE. CATHERINE — Renovated turn of the century country house with large extension, fantastic living room, hot tub for 4, many extras, 4 acres, very private, large fireplace. Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

WOODLAND BAY — Log cottage with 110 feet on Lake Massawippi. Fantastic sunsets. Ready to move in to. $114,000. Mike Allatt 842-2698. Barbara Allatt 842-2170. Re/Max d'Abord 822-2222. 13271

80 FOOT FRONTAGE — Lake Massawippi. 4 season home, electric heat, 7 rooms, 2 full bathrooms, hardwood floors, fireplace, whirlpool, central vacuum, oak cupboards, city water and sewer, year round access, landscaped, with 2 large balconies. Residence (819) 838-5872. Office (819) 849-6381. Sale by owner. 13300

4 Lots for sale

LOT FOR SALE — 7500 sq. feet, St. Denis de Brompton. Call collect (905) 827-5261 evenings or weekend. 12927

7 For Rent

COTTAGE — MEMPHREMAGOG. Sleeps 6, rustic, large beach. Season: $5,000. Call Frank (819) 843-2571. 13268

KNOWLTON — 2½, ground level, private entance and balcony. 2 minute walk to shopping centre and bank. Available immediately. Call (514) 242-1493. 13119

LENNOXVILLE — 3½, available immediately. 4½, available July 1. Near bus stop. Heated and hot water included. Call (819) 563-7449. 13087

LENNOXVILLE — Tranquility and comfort guaranteed. Very large 3½, 4½ and 5½. Don't hesitate! Call (819) 835-5258 or 820-5668. 13160

LENNOXVILLE — 1 bedroom apartment available Now. Studio apartment available July 1. Private home, residential street. Includes: fridge, stove, Hydro, heat, hot water. Call Gilles (819) 566-1858. 13219

LENNOXVILLE — 64 Belvidere. 4½ rooms, heated, hot water, stove and fridge included. Available June 1. Call (819) 564-3299. 13283

LENNOXVILLE — 4½ room apartment, partly furnished. On Queen Street next to Provigo. Quiet, permanent person please. Call (819) 562-2165. 12824

NORTH WARD — 5½ rooms, spacious, heated, hot water, fireplace. Near Sherbrooke Hospital. Triplex, owner living in. No pets. References required. July. Call (819) 563-1324. 13148

SHERBROOKE — WEST, 3118 Delorme. 5½, spacious, quiet, with nice view of Magog River. Near bus stop, schools and cycle trail. $525/month. Available July 1. Call (819) 569-6016. 13089

SUBLET IN TORONTO — June-August, Bathurst and Eglinton. 1 bedroom in 2 bedroom apartment. Very pleasant accommodations. Near buses and shopping. $350 negotiable. Call (819) 821-4989 or (416) 482-3050. 13317

4½ ROOM APARTMENT — Well located. Very good price. Renovated. Furnished or not. Information: (819) 563-8223. 13019

Les APPARTEMENTS
Desjardins Belvidere
Lennoxville

Community center for seniors

Promotional offers available
3½, 4½, 5½
with pool sauna,
furnished or non-furnished
Beautiful landscaping
823-5336 or (819) 564-4080

8 Wanted to Rent

SEEKING PASTURE for beef cattle. Waterloo, Foster, Knowlton or surrounding area. Call (514) 539-1066 evenings. 13281

WANTED TO RENT: 4 or 4½ self-contained house in or around Lennoxville. I have a quiet, well-trained dog, house-broken. Call (819) 565-9632. 13313

10 Rest Homes

WHITE HOUSE — A senior citizens residence in Stanstead has 1 large spacious room available for a couple or single. Available June 1. For more information call Fred or Tara at (819) 876-2013. 13180

10 Rest Homes

DREW'S RESIDENCE, Lennoxville — Private room with home cooking, family atmosphere, doctor on call and hairdresser. Call Gary at (819) 569-6525. 13302

20 Job Opportunities

CLERK — Part-time, for vegetable department. Information: (514) 243-6155, Knowlton. 13265

NANNY — In Sherbrooke. Mature, Anglophone person to perform all types of household duties. Will be responsible for 2 children after school, must have automobile. For information call Helene (819) 823-9420 during week and (819) 569-5682 on weekends. 13240

RECEPTIONIST/TYPIST — General office duties for English speaking Women's Community Group. Social Aid recipient, eligible Extra project. Call week days at (819) 564-6626. 13252

WANTED: Bilingual 2nd year student or professor for a period of 4 months, 1 or 2 nights a week, for 7 year old child. Call (819) 829-1889. 13276

BISHOP'S UNIVERSITY

Bishop's University invites applications for the regular full-time position of USER SERVICES TECHNICIAN.

Reporting to the Director of the Cole Computer Centre and in collaboration with the Computer Centre personnel, the successful applicant will coordinate and dispatch calls from the Computer Centre "help desk" and perform various administrative functions. The person will be required to: answer the Computer Centre "help desk line", trouble shoot and dispatch requests to Computer Centre staff; assist users who have a wide range of computer proficiency; do Novell administrative tasks; do software purchasing for the Computer Centre; maintain inventory, purchasing, warranty and licensing records for software and hardware; maintain Computer Centre documentation and file systems; do administrative work regarding Computer Centre lab consultants; schedule Computer Centre lab hours.

Qualifications and requirements
The successful applicant will have: a CEGEP degree in computer science; Novell administration experience; knowledge of Microsoft Windows on Intel based PC compatibles and WordPerfect ver. 5.0 or greater (knowledge of Borland products and UNIX would be an asset); self-motivation; ability to work with minimum supervision, set priorities and work under pressure; organizational skills; ability to work well with others; excellent communication skills. Fluency in English is a requirement and in French, an asset.

If interested, please submit your application with a resume and the names of three references by May 6, 1994, to

**Prof. Charles Carman,
Director, Cole Computer Centre
Bishop's University
Lennoxville, Qc
J1M 1Z7
(Fax 822-9661)**

20 Job Opportunities

Richmond Area
CARE GIVER WANTED
for elderly lady.
For further info **826-2784**

25 Work Wanted

HANDYMAN — To do odd jobs, carpenter jobs, yard work, lawn mowing, painting, chores for farmers, and have truck and trailer. Ask for Bruce, call (819) 842-2025. 05659

TRUCK DRIVER, 20 years experience, looking for local driving position. Call (819) 566-1252. 13301

UNIVERSITY STUDENT looking for summer job in Lennoxville area. Will mow and rake lawns and look after flower and vegetables gardens. Reasonable rate. Call (819) 565-0143. 13273

28 Professional Services

INCOME TAXES
Income Tax returns done by professional. Reasonable rates. Lennoxville, Sherbrooke and area. James R. Baker, C.A., (819) 562-7255 weekends. 12707

29 Miscellaneous Services

ALL KINDS OF UPHOLSTERY. 20 years experience. Residential and commercial. Call (819) 822-0010, nights 822-0831. 13093

CARDED CARPENTER — Will do renovations, additions, kitchens, finish work, stairs, ceramic tile, bathrooms, gyprock and taping, roofing and siding. Call Robert at (819) 842-2028 after 6 p.m. 12953

CONTRACTOR — Carpenter offering service for new construction and renovations, windows, hardwood floors, drywall, etc. RECQ licenced. Call (514) 534-4168. 13226

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 12236

29 Miscellaneous Services

LAWN ROLL with pick or without. Rototill gardens, lawn mowing. Also have small dump truck for miscellaneous work. Call (819) 569-2717 or 843-3816. 13253

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 13015

MAN WITH PICK-UP available to do odd jobs, yard work and lawns. Reasonable rates. Call (819) 566-1252. 13220

SUMMER'S COMING! Get your lawn equipment serviced early this year at Dougherty Equipment Enr. We service all makes of lawnmowers, lawn tractors, trimmers, chain saws, rototillers, etc. We also sell both new and used equipment. Call Vern or Mike at (819) 821-2590 in Lennoxville (fax 563-7324). Pick-up and delivery available. 13244

32 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment. 13017

PIANO LESSONS for students between 6 and 96, English or French. Fast and easy. Introduction to the wonderful world of music from Beethoven to Eric Clapton. Enroll now for September. Call Roxane Johnson at (819) 569-4239. 13299

PIANO TUNING & REPAIR. John Foster, 2506 rue Laurentie, Sherbrooke, Que., J1J 1L4. Tel. (819) 565-3400. 13011

40 Cars for Sale

1977 FORD THUNDERBIRD, good condition. 1985 Ford Econoline, 300 motor, very good condition. Call (819) 562-2222 or 876-2575. 13298

1979 DODGE CAMPWAGON, factory equipped, sleeps 4. Excellent condition. No winter driving. New tires. Must see! Call (514) 292-3922. 13297

1985 DODGE CHARGER, Brown, 3 door hatchback, automatic, power steering and brakes. One owner. Good tires. Excellent condition. $1,650. Call (514) 539-1727. 13266

VAL ESTRIE

93 Ford Probe GT, 2d, V-6, man., 33 K
93 Ford Taurus GL, 4d, V-6, A, O/D, 22 K
93 Ford Probe, 4c, man., 24 K
92 Ford Taurus LX, 4d, V-6, A, O/D- 1 white, 19 K. 1 red, 77 K. 1 grey, 80 K
92 Ford Tempo GL, 4d, 4c, auto, 34 K
92 Ford T-Bird, 2d, V-6, auto, 60 K
92 Ford Escort LX, stat., 4c, A, O/D, 71 K
92 Ford Festiva GL, 4c, man., 33 K
91 Ford T-Bird, 2d, V-6, A, O/D, 74 K
91 Ford Festiva LX, 4c, man., 70 K
91 Honda Accord, 4d, 4c, A, O/D, 49 K
91 Ford Probe GL, 2d, 4c, man., 61 K
91 Toyota Tercel, 2d, 4c, man., 70 K
91 Acura Integra, 2d, 4c, man., 50 K
91 Ford Tempo, 4d, 4c, A, A/C, 21 K
90 Ford Escort LX, 4d, 4c, auto., A/C, 51 K
90 Ford Tempo L, 4d, 4c, auto., 79 K
89 Olds Cutlass, 2d, V-6, auto., O/D, 110 K
89 Chev Caprice, 4d, V-8, A, O/D, 88 K

TRUCKS

93 Ford E-350 Cl. Wagon, 15 pass., diesel, auto., 49 K
93 Ford E-150 Cl. Wagon, 8 pass., V-8, auto/D, 67 K
92 Ford Ranger Pick-up, 4x2, 4c, man., 40 K
92 Ford Aerosport XL, 7 pass., V-6, auto. O/D, 46 K
92 Ford Sport XL, 7 pass., V-6, auto. O/D, 46 K
91 Ford Explorer XLT, 4d, 4x4, V-6, auto. O/D, 97 K
91 Ford Aerosport XL, 7 pass., V-6, auto. O/D, 85 K
91 Ford E-150 Club Wagon XLT, 8 pass., V-8, 67 K
89 Isuzu Trooper LS, 4d, 4x4, 4c, man., 71 K
88 Ford Ranger Pick-up, 4x2, 4c, man., 101 K
87 Ford Ranger Pick-up, 4x2, 4c, man., 133 K

70 other vehicles in stock.
The nicest selection of trucks in the area.
Financing on spot. Most vehicles are still on guarantee.
You may go farther, but won't find better.

**4141 King St. West
Sherbrooke • 563-4466**

41 Trucks for Sale

1974 CHEV 4x4, V-8, manual, new suspension and tires. $1,700 negotiable. Call (819) 876-2348 after 6 p.m. 13254

1985 FORD BRONO II, 4x4, automatic, V-6. $3,800, will accept trade. Call (819) 845-4256. 13311

43 Campers - Trailers

CAMPER TRAILER, double axle, all equipped, sleeps 6, in very good condition, 21 foot. $4,500. Weekender. (514) 263-7506. 13256

44 Motorcycles-Bicycles

1 BRAND NEW motorcycle tire, Michelin 100-90-18. Call André at (819) 846-6599 after 5:30 p.m. 10161

1984 HONDA BIG RED for parts, $225. 1978 Honda 110 for parts, $125. Prices negotiable. Call (819) 849-9214. 13261

45 Boats

20 FT. RENKEN, open deck, inboard-outboard, with trailer. Excellent condition. Call (819) 843-3980. 13225

45 Boats

WANTED: Cuddy Yacht, 22 to 26 ft., like Criss-Craft or Searay, from original owner, not older than 1984, in excellent condition. Quebec (418) 688-3855. 13208

53 Cameras

BALDINI CAM-TECK. Buy, sell, repair used and new photographic equipment. Passport and Medicare card color pictures in 2 mins. $8.65. Extra special: 27 exp. 100 ASA film $9.99 processing included, double prints .99¢. 109 Frontenac (corner of Wellington North), Sherbrooke. (819) 562-0900. 13016

57 Antiques

A L'ETAGE ANTIQUES — Pressed glass, art glass and collection items, knick-knacks, furniture. Open Friday 1-5 p.m., Saturday 10 a.m.—5 p.m., Sunday 12-5 p.m. 144 Foster Street, Foster. Call (514) 539-2303. 13191

FOR SALE: Antique dining room set: table, 6 chairs, china cabinet, buffet, excellent condition. Call (819) 837-2687. 13204

WANTED: Hossier kitchen cupboard and cookie jars. Collector. Call (819) 837-2687. 13204

**SPECIAL
ANTIQUE AUCTION
AT THE BIG BLUE BARN
SUNDAY, MAY 1st, 1994
at 11:00 a.m.
at 390 Principale at
St-Thomas-d'Aquin
(exit 130-N aut. 20)**

WILL BE SELLING: Nice Canadian and Victorian furnitures; several quality painting like: "S.S. Carr", "Hollyer", "-Blier", "Paul Delvaux", "Léonor Fini" etc.

Preview: Saturday from 1 to 5 p.m.

**SYLVAIN GELINEAU,
Auctioneer
(514) 796-2886**

P.S. Antique auction every WEDNESDAY at 3:30 p.m. and every 1st Sunday of each month at 11 a.m. at the BIG BLUE BARN.

60 Articles for Sale

AN EASTERN TOWNSHIPS Tartan Blazer, hand-tailored for a man. Call (514) 538-3617. Best offer. 13288

BLACK VINYL RIDING boots, size 5w, worn 2 years, $20. Call (514) 538-3387. 13195

BUY DIRECT from manufacturer — Quality mattresses, box springs, metal frames, pillows, foam cushions, etc. We deliver and dispose of old bedding. Since 1925. Waterville Mattress & Bedding (819) 837-2463. 13014

CLUB DE GOLF MILBY — Shares: Block of 55 shares for sale. See Pauline Maysenhoelder, Materiaux P.L.M. Inc., 2347 King Shopping Centre, Sherbrooke. (819) 563-8728. 13276

DINING ROOM SET — Hutch, buffet, 6 chairs, table. 4 bar stools. Truck mate for small pick-up. 1 small wall unit, adjustable shelves. Can be seen at 50 Belvidere, Lennoxville. 13296

HONDA GENERATOR EG5000X, $1,500. Kelvinator stove, very clean, excellent condition, $100. Twin bed, mattress and box spring, dresser, $115. Dehumidifier, Viking 40, $225. Carpets, different sizes. Couch and chair, $30. Call (819) 562-8338. 13308

LAWN TRACTOR, Wheelhorse, 75 hours only, 8 speed, 12 h.p. Best offer takes it. Call (514) 243-6952. 13236

60 Articles for Sale

LOOM FOR SALE — 45 inch Maple loom, excellent condition, $300. Call (819) 565-1165. 13202

LOVESEAT — modern European, reupholstered July/93. Lotus 1-2-3 for home, 256 Col. X 512 rows ea., SmartSheets. Hay, 300 square, 21 months, mixed, .65¢ each. Harrow, 30 plus disks, pull-type. Hay wagon, for thrower, small. Call (819) 849-4612. 13211

PURE MAPLE SYRUP — This years, class A2 and 3. $15 for 4 litres if bring own container or $17.50 if you don't have container. Call Dennis (819) 569-3815 or 565-2508. 13233

RALEIGH LADIES' 12 speed racer, blue, like new. Car bra, fits Sable front-end, 1989-91, A-1 shape. Make an offer. Call (514) 295-3161 or leave a message. 13264

SNOWTIRES FOR AUDI 5000, 100 or 200. 4 Continental tires, 185/65R15 mounted on 6 JX15H2 steel rims. Call (514) 538-3251 or leave a message. 13322

STEVE'S CARPETS — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. Hardwood flooring, Oriental rugs, upholstery, 100% natural carpets (Sisal, Coin, Seagrass), ceramics, etc. Installation. Free estimate. Open Monday to Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m. 13013

UPRIGHT PIANO, $600. Handcrafted gun cabinet, solid cedar, $300. Call (819) 835-5527. 13312

VILLAGE GALLERY & BOUTIQUE — New store opening on Saturday, April 30, 1994, 7 days a week, at 1103 Main Street, Ayer's Cliff. 13279

10 SPEED NORCO BICYCLE, excellent condition. Call (819) 563-5124. 13250

61 Articles Wanted

ANTIQUE FURNITURE, toys, postcards, tools, dishes, lamps, clocks and old advertising items. Call Charles Chute, Eaton Corner, (819) 875-3855. 12975

WANTED: SADDLES for avid young riders. Call (514) 538-3387. 13195

WANTED TO PURCHASE — European, American and Canadian silver, furniture, paintings, watercolours or sculpture, Indian artefacts, ceinture fleche, jewellery and gold wristwatches. V.I. Antiques & Fine Art, 1165 Greene Ave., Westmount. (514) 288-7627. 13217

WOOD LOTS with or without land. Also beef calves, 300 lbs. and up. Call (819) 889-2840. 13272

62 Machinery

INTERNATIONAL 444 TRACTOR, low hours, many new parts, includes ring chains, 6 ft. blower, loader, 8 in. post auger. $7,000 or best offer. Call (819) 826-5336 after 6 p.m., ask for Mark. 13193

NEW HOLLAND HAYBINE No. 488 in good condition. Call (514) 298-5632. 13262

64 Hobbies-Handicrafts

BASKETMAKING WORKSHOP, May 10 and 17, 7 p.m. to 9:30 p.m. Melon basket. $15 including materials. Uplands Museum (819) 564-0409. 13241

65 Horses

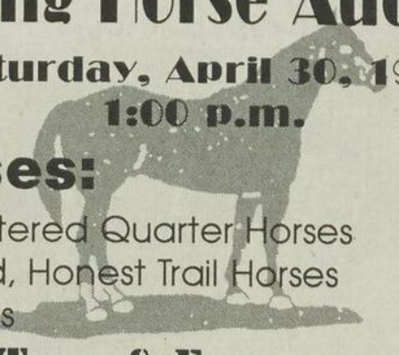
IRWIN'S TACK SHOP (formerly at 1625 Spring Road, Lennoxville) has now moved to its new location: 505 Wellington South (across from Heritage Foods), Sherbrooke. Hours: Monday-Thursday: 10 a.m.-5:30 p.m.; Friday: 10 a.m.-9 p.m.; Saturday: 10 a.m.-4 p.m. (819) 562-4133. 13027

STANDARDBRED HORSE for sale, two 4 year old mares, one 5 year old gelding. Call (514) 248-2824. 13309

65 Horses

65 Horses

Spring Horse Auction
Saturday, April 30, 1994
1:00 p.m.



Horses:
— Registered Quarter Horses
— Good, Honest Trail Horses
— Ponies

Tack & Equipment
Something for Everyone!
Consignments Welcomed.

Hemmingford Horse Sales
**650 William Road,
Hemmingford, Quebec
(514) 247-2113**

Classified

65 Horses

AT STUD — Chestnut Arabian, 14.3 h., beautifully marked, Crabbet-bred for performance and endurance, refined and typey, halter and performance champion, excellent confirmation. $500/$300. Call (819) 875-5653. 13275

66 Livestock

REGISTERED YEARLING HEREFORD Bulls. Top blood lines and superior quality. Halter-broken. E. Chamberlin, St. Armand, (514) 248-7657. 13136

67 Poultry

DUCKS, GEESE, TURKEYS, Pheasants, layers, fancy poultry, peacocks, Muscovy, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838. 13224

68 Pets

GOLDEN RETRIEVER PUPPIES from Championship line, registered. $400. Call (819) 563-4054. 13269

68 Pets

MINI-SCHNAUZER PUPS, Salt & Pepper, do not shed. Great family pets. Call (819) 562-7592. 13289

70 Garage Sales

COMPTON

272 Cochrane Road. Saturday and Sunday, April 30 and May 1, from 8 a.m. to 6 p.m. Indoors. Clothes, tools, boat trailer, etc. 13314

70 Garage Sales

COMPTON

Something for everyone, children & adult clothes, wood anix, antique bathtub. Cancelled if rain. Saturday, April 30, at 8 a.m. 374 Beaudon on Route 147, Compton. 13293

LENNOXVILLE

20 Champigny. Saturday, April 30. Rain or shine. Sports equipment, raccoon coat, complete white wicker porch set, books, toys, antiques, furniture and more. 13290

70 Garage Sales

LENNOXVILLE

Rummage/Garage Sale at Lennoxville United Church, 6 Church St., on Saturday, April 30 from 8 a.m. to noon. 13189

SHERBROOKE

Garage sale at College Notre-Dame, 114 Cathedrale, Saturday, April 30, 10 a.m. to 5 p.m. Multi-family. School furniture, desks, clothes, toys, household articles, etc. 13232

70 Garage Sales

NORTH HATLEY

Saturday and Sunday at the Marina, from 10 a.m. to 5 p.m. Antiques and other articles. Everything must go! Lease ended. Rain or shine. 13310

SEE MORE CLASSIFIED ON PAGE 12

MUNICIPALITY OF EAST BOLTON
P.O. BOX 2090, 858 ROUTE MISSISQUOI
BOLTON CENTRE, QC. J0E 1G0
TEL.: 514-292-3444

PUBLIC NOTICE
CONTIGUOUS ZONES TO ALL R, RR, HT, IN, CF ZONES

To the people eligible to vote and having the right to be on the referendum list of the adjacent zones of all the R, RR, HT, IN and CF zones. (A map is reproduced at the end of this notice).

PUBLIC NOTICE is given that:

1. At a regular council meeting held March 7, 1994, at the Town Hall in Bolton Centre the following by-law has been adopted:

By-law # 91-1: modifying the sub-division by-law by increasing the minimum lot size. All new lots must have a minimum area of 1 hectare in all R, RR, HT and IN zones. In all CF zones the new minimum lot size is 2 hectares.

2. At a regular council meeting held April 5, 1994, at the Town Hall in Bolton Centre the following by-laws were adopted:

By-laws # 101, 102, 103 and 104: modifying the R1, R5, RR2 and RR5 zones therefore redefining permitted uses in "recreational commercial group B" and to create the "recreational commercial group C".

By-law # 105: Permitting the "recreational commercial A" activities in the HTI zone.

By-law # 106: modifying the table of permitted uses for zones HTI and HT2 and modifying the infraction, fine and penalty section.

DESCRIPTION OF ZONES: (re: adjoining maps):

R1 zone: It's Northern limit is the municipality of Eastman. It's Eastern limit is the municipality of Austin, Bellevue Road and it's sideroads are included up to a distance of 300 meters from Long Pond lake. Contiguous zones are: IN1, HT1, RR1 and R2.

R2 zone: Bounded on the North by the RR1 and R1 zones (Long Pond). Bounded to the South by the R3, VR1 and IN2 zones (Route Nicolas Austin). Bounded to the West by Route 245 (Missisquoi), the urban perimeter of Bolton Centre (CF1 zone) and the municipality of St-Étienne-de-Bolton. Bounded to the East by the RR3, CF4 and the municipality of Austin.

R3 zone: Bounded to the North by Route Nicolas Austin and to the South by zones CF7, RR4 and the municipality of Potton Township. To the West: bounded by the R5 zone. To the East: by the municipality of Austin.

R4 zone: Bounded to the North, East and West by the R3 zone. Bounded to the South by the CF7 zone and the municipality of Potton Township.

R5 zone: Bounded to the North by the urban perimeter of Bolton Centre (zones IN2 and VR1). Bounded on the South by the municipality of Potton Township and it's Western limit is 150 meters West of East River Road (zone CF1).

R6 zone: Bounded to the North by the zones RR5 and R7 as well as the urban perimeter of Bolton Centre. Bounded on the South by zones R8 and RR4 and on the West by the zones CF5 and the municipality of West Bolton. Bounded on the East by the zone IN3 and Route 245 (Missisquoi).

R7 zone: Bounded to the North by zone CF7 and to the East by the urban perimeter of Bolton Centre. Bounded on the West by zones CF6 and RR5 and on the South by zone R6. This zone includes Edge Hill Road and part of Baker Pond Road.

R8 zone: Bounded to the North by zone R6 and Route 243 (Bolton Pass); to the East by zone HT2; to the South by the municipality of Potton Township; and to the West by the municipality of West Bolton.

RR1 zone: Long Pond sector. A 300 meter band around the lake except to the North, South and South-South-West. Contiguous zones are: CF1, HT1, R1, R2 and RR2.

RR2 zone: Trousers Lake sector. Including Docteur Road and bounded to the East by Route 245 (R2 & RR2); to the West by the municipality of St-Étienne-de-Bolton; to the North by the municipality of St-Étienne-de-Bolton and zone CF1; to the South by zone R2.

RR3 zone: Lac Nick Estates including, among others, the following roads: Lac Spring Ave., 6th Ave., Hilltop, Pine, Lac Deer, Cedar, Birch, Lake Nick Crescent, Mountain Sight. Bounded to the North, South and West by zone R2 and to the East by zone CF4.

RR4 zone: Baturyn road sector in South Bolton and a part of Route 245 (Missisquoi). Bounded to the North and West by zone R6; on the East by zone CF1; on the South by zones HT2, R6 and VR2.

RR5 zone: Baker Pond Road sector. Bounded to the West by the municipality of West Bolton. Contiguous zones are: CF5, CF6, R6 and R7.

HT1 zone: Bounded on the North by the municipality of Eastman; on the West by Route 245 (Missisquoi); on the South by Mine Road. Contiguous zones are: CF1, IN1, R1 and RR1.

HT2 zone: South Bolton sector. Starting at Cameron Road on the North to the municipal limits of Potton Township. Contiguous zones are: R6, R8, RR4, VR2, VC2 and CF1.

CF1 zone: A corridor bordering the Missisquoi-Nord river from Eastman to Potton. Contiguous zones are: HT1, RR1, RR2, R7, R2, VR1, VC1, VC3, VC4, CF3, R5, R6, IN3, RR4, VR2, VC2, HT2.

CF2 zone: Situated to the West of the VC1 zone. Bounded by the North and West by zone R7; to the South by zones R7 and VC1. This zone is included in the urban perimeter of Bolton Centre.

CF3 zone: Bounded to the North by zone VC3; to the West & South by zone R6; to the East by zones VC4 and CF1. This zone is included in the urban perimeter of Bolton Centre.

CF4 zone: Mont Place sector. Southwest part of Lake Nick Estates. Bounded to the North by zone R1; to the East by zone R1 and the municipality of Austin; to the South by zone RR3 and the municipality of Austin; to the West by zones R2 and RR3.

CF5 zone: Bounded to the North by zone RR5 to the West by the municipality of West Bolton; to the East by zones R6 & RR5; to the South by zone R6.

CF6 zone: Bounded to the North and West by the municipality of St-Étienne-de-Bolton; to the East and South by zone R7.

CF7 zone: Bounded to the North by zones R4 & R3; to the South by the municipality of Potton Township; to the East by zone R4; to the West by zone R3.

CF8 zone: Bounded to the North, East and West by zone R3; to the South by the municipality of Potton.

3. In conformity with article 135 of the Act respecting Land Use Planning, the people eligible to vote and having the right to be on the referendum list of all the zones may transmit to the undersigned, within five (5) days of this notice, a signed request to eventually participate at the registration procedure and, if applicable, to the polling day on this By-Law.

4. The number of signatures on the request for that people who are eligible to vote from those zones have the right to participate at the registration procedure and, if applicable, to the polling day is:

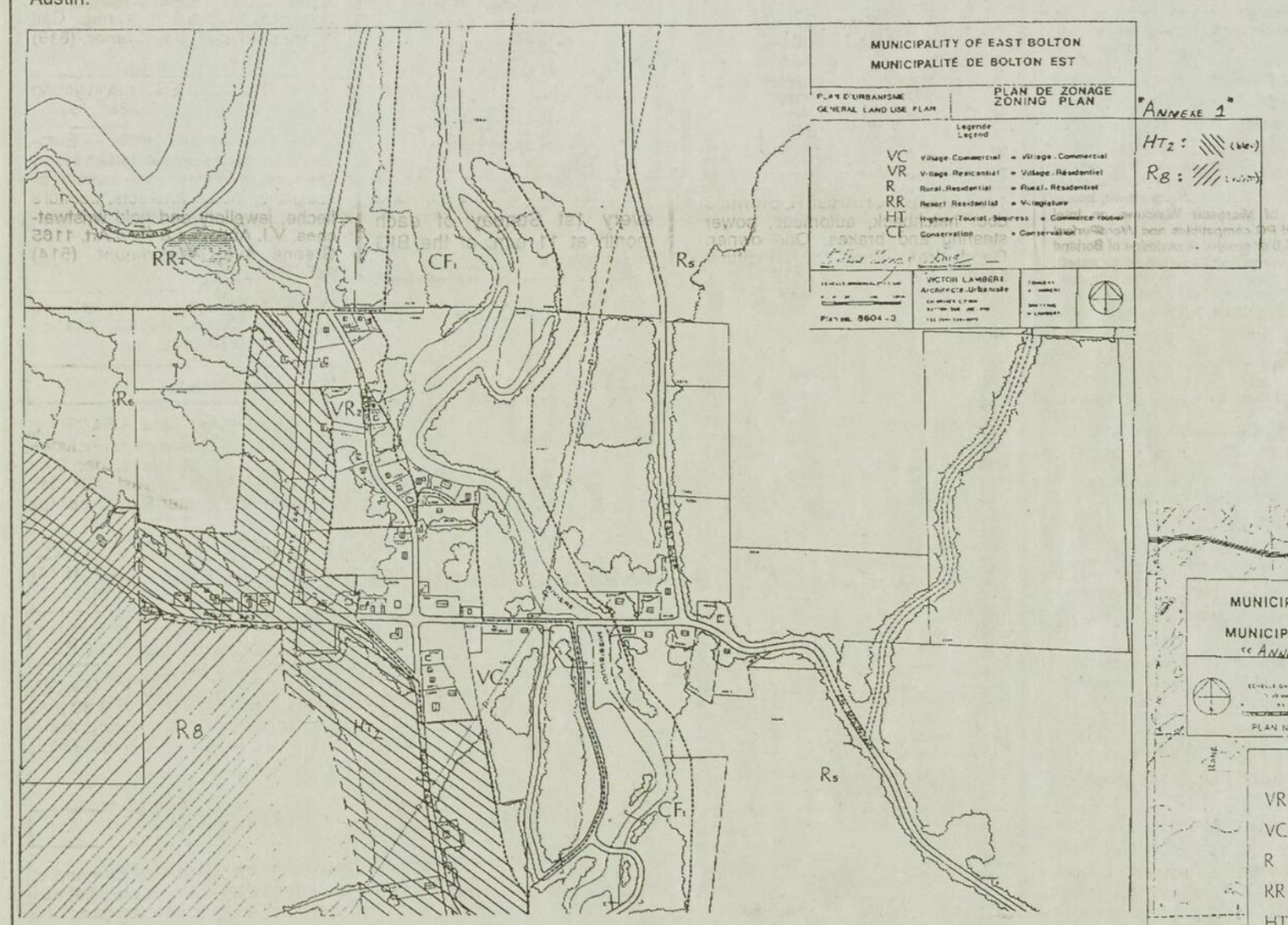
12 for zone R1;	5 for zone VC3;	1 for zone CF3;
12 for zone R3;	7 for zone VR1;	2 for zone CF5;
12 for zone R5;	2 for zone HT1;	2 for zone CF7;
12 for zone R7;	12 for zone VC1;	1 for zone IN1;
12 for zone RR1;	5 for zone VC3;	1 for zone IN3;
12 for zone RR3;	7 for zone VR1;	10 for zone VC2;
6 for zone RR5;	12 for zone R2;	5 for zone VC4;
2 for zone CF2;	5 for zone R4;	8 for zone VR2;
12 for zone CF4;	12 for zone R6;	8 for zone HT2;
2 for zone CF6;	11 for zone R8;	10 for zone VC2;
6 for zone CF8;	12 for zone RR2;	5 for zone VC4;
3 for zone IN2;	12 for zone RR4;	8 for zone VR2;
12 for zone VC1;	12 for zone CF1;	

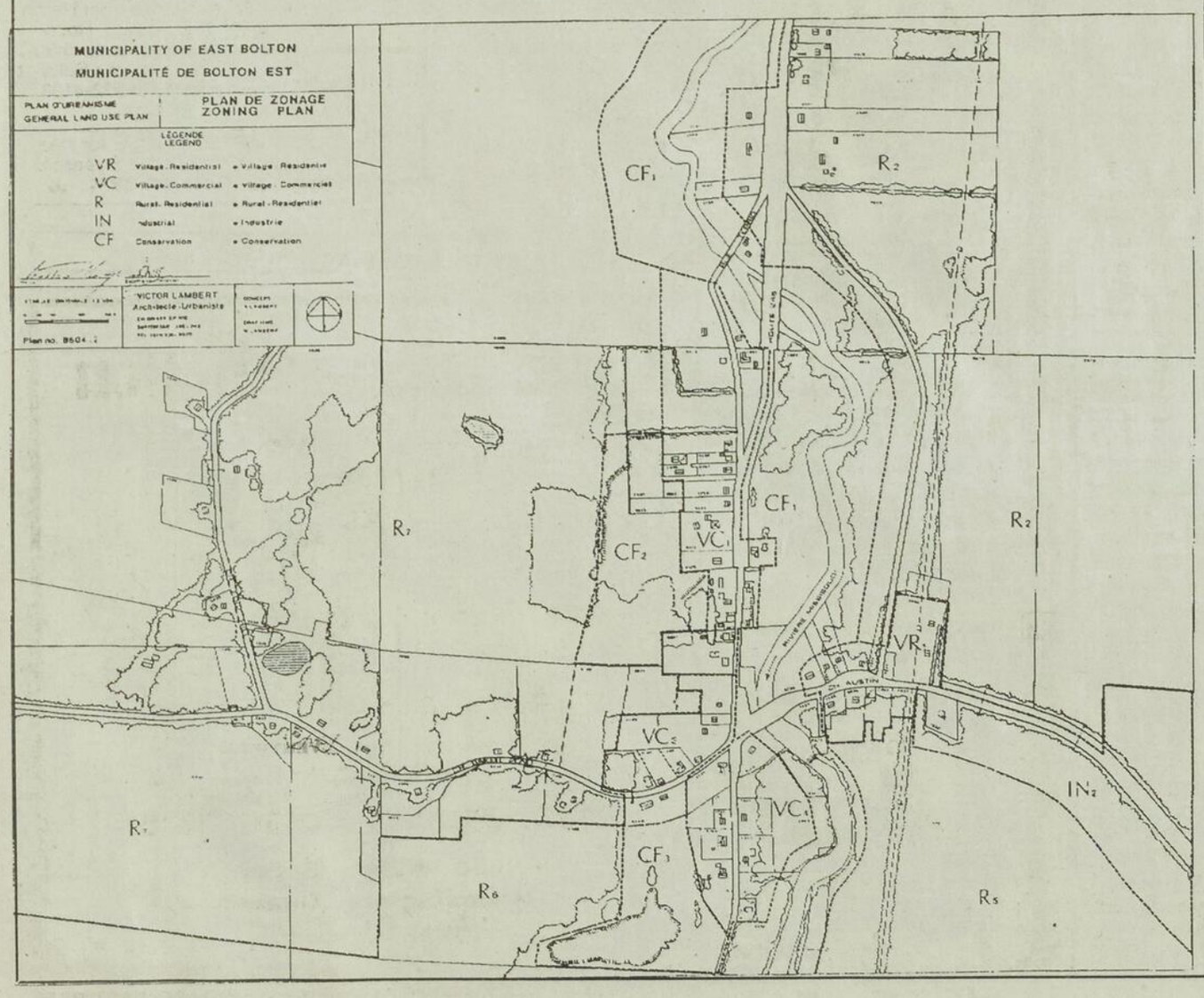
5. Anyone may consult these By-laws at the municipal office during regular office hours.

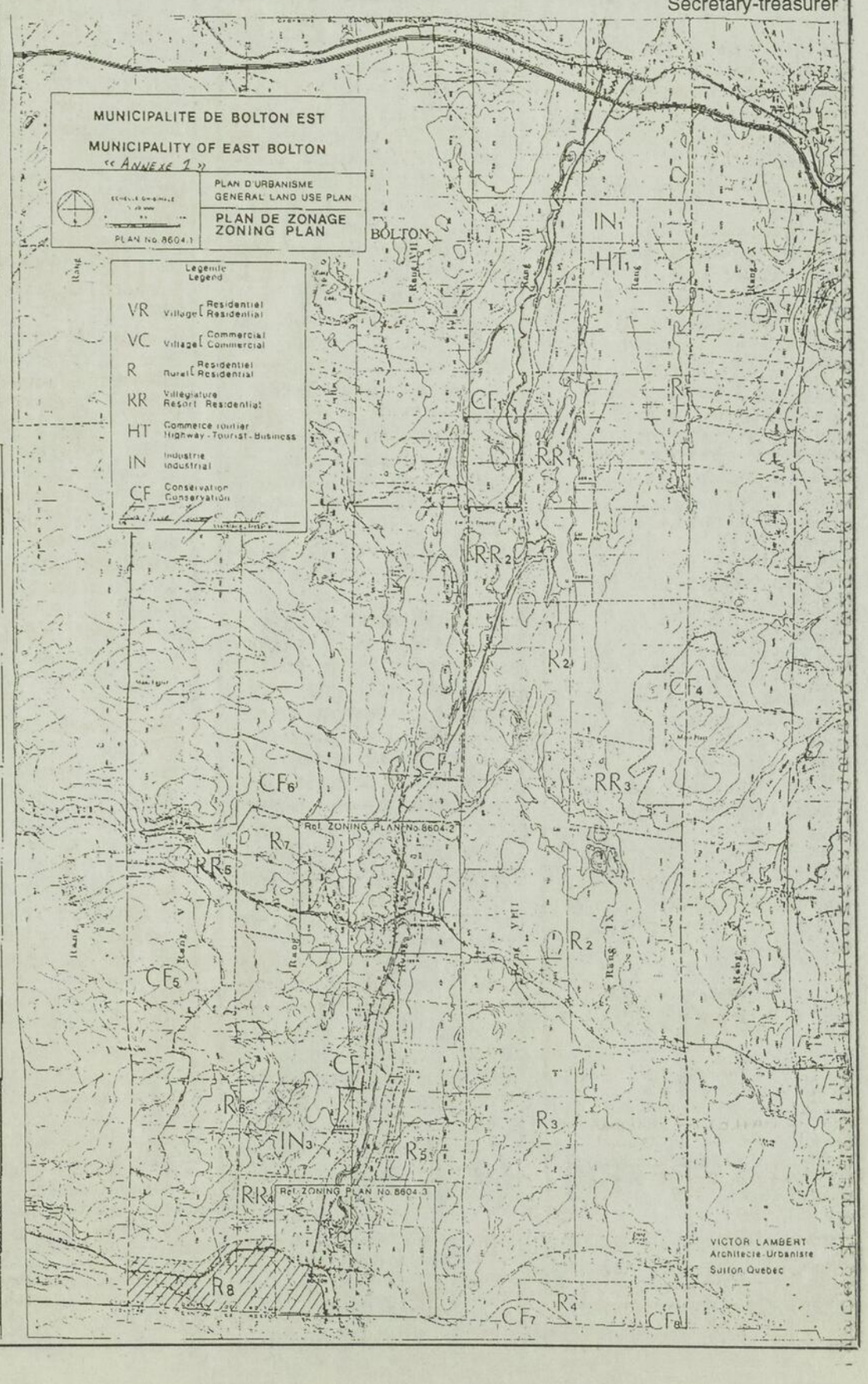
GIVEN at East Bolton, this 29th day of April 1994.

Map of the contiguous zones:

Benedict Fortin
Secretary-treasurer







Classified

Auction Sale for
J. AIME VILLENEUVE
680 Principale West
Cookshire, Quebec
SATURDAY, MAY 7, 1994
at 10 a.m.

TO BE SOLD: 26 beef cows; 1 Charolais bull, 2 years; 1 Blonde d'Aquitain, registered; 3 Charolais, registered; the balance are crossed Simmental Hereford. 50% of the herd will be calved by the time of sale. 1 Charolais bull, 2 years old.

MACHINERY: International tractor No. 585 (1979), 4x4, with loader (2250) and cab, 1809 hours; International tractor 784, 1981, with cab, 2800 hours; Keverland plow, 3 furrow with auto. reset, leaf springs; harrow, 28 disks, with Pittsburgh cylinder; Brillion seeder model 5511201 on wheels; cultivator, 3 pt., 5½ ajustable; rotary cutter KM240 (Vicom); pasture harrow, 9' and 12', with combination attachment; McCormick planter; International mower, 3 pts.; Hestin forage harvester (7014), 1 row corn head, 2 row corn head, 1 hay pick up; 1 New Holland 1 row corn head; Oliver side rake; sillage feeder Schult; New Holland No. 516 manure spreader; 2 sillage wagons, 14 and 16 (Dion); 2 hay wagons with platforms, 1 tandem and heavy-duty steering; potato cultivator, 3 pts.; M.F. No. 10 baler; 7' scraper, 3 pts. ajustable; tandem wood trailer, 13½ '; cattle trailer, Ponderosa, 6'x6½ 'x16'.

FARM EQUIPMENT: Electronic sacles for animals, Senstex with monitor; cage for contension and cage for hoof trimming; hay or grain conveyor, full bottom, 35', on wheels, 1 h.p. motor; 2 hay convenyors with motor, 26 and 28; 2 Silocar hay fans, 4', 5 h.p. motor; electric fence batteries; wood splitter, 3 pt.

PIG EQUIPMENT: Maternity cages for pigs and piglets.

EQUIPMENT FOR SUGAR BUSH: Fiberglass 1100 gallon reservoir, 4x12 technic pan; Waterloo fireplace with chimney 20x24, heated with wood; all buckets and accessories for 2,000 trees; 2x8 finishing evaporators, one for wood and one for propane gas; stainless finishing pan.

VEHICLE: 1991 GMC pick-up truck, 4x4, diesel, 3/4 ton, regular box, King cab, low mileage, balance of warranty transferrable.

MISCELLANEOUS: lot of building wood, ex. 2x6, 2x8, etc.; lot of used roofing tin approx. 100 sheets; horse equipment; pieces of harness; steel neck attachments for cows; antique sythe; ciment calverts; fencing wire and metal gates; 3 Badger heated water bowls; grange 80x100 for demolition; many more articles too numerous to mention.

REASON FOR SALE: Farm sold. VISIT of inventory to be held May 6 between 3 p.m. and 5 p.m. or 1 hour before sale.

TERMS: cash or cheque with bank references.

Cantine on premises.

ANDRE ROULEAU
Bilingual Auctioneer
with Diploma
1090 Principale East
Cookshire, Quebec
(819) 875-5609

RATES

14¢ per word
Minimum charge $3.50 per day for 25 words or less.
Discounts for prepaid consecutive Insertions without copy change
3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is $3.00 per week.
We accept
Visa & MasterCard
DEADLINE 10 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

Thank You

For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

71 Flea Markets

SHERBROOKE
It's Spring and everyone's thoughts turn to St. Peter's Heritage Group's annual Flea Market, Saturday, May 7, 9 a.m. to 2 p.m., at 200 Montreal St., Sherbrooke. Canteen on premises featuring our famous chili. Thrift Shoppe open. To reserve your table, call (819) 569-3256 or 562-0655. 13165

ENCAN SAWYERVILLE
IS OFFERING
A CONSIGNMENT SALE
OF BEEF COWS
OF ALL BREEDS.
THE SALE WILL BE HELD
AT 12:30 P.M.
SATURDAY, MAY 7, 1994

We already have a good herd from M. KLEMENS WEBER of ST-HERMENEGILDE - 29 SIM. HD. LIM. cows many with calves, 1 very good SIM full-blood 2-year bull and we'll accept other consignments.

WELCOME TO ALL,
SELLERS AND BUYERS.
WE ARE AVILABLE
FOR OTHER SALES
AT ALL TIMES.

P.S. Don't forget our **ANNUAL PASTURE** sale **SATURDAY, MAY 14, 1994 AT 11 A.M.**

For more information, contact:

LAFAILLE & fils (1975) ltée
LES ENCANS LAFAILLE & FILS LIMITEE
512 Main ouest,
Coaticook, Que.
849-3606 or 4702
Michel: 849-2554
Jean-Louis: 835-9385
Daniel: 849-7163

AUCTION SALE
for
The Estate of the late
GRACE ROLFE
82 Main St.,
Bishopton, Que.
SAT. APRIL 30, 1994
at 10:30 a.m.

WILL BE SOLD: G.E. 30" electric stove, Roy self-defrost refrigerator, Inglish washer & dryer, 20" Zenith T.V., electric Hammond chord organ, stereo cabinet, salon hair dryer, large spinning wheel & wool carder, antique 3 piece bedroom set (Durham Co. Ont), 4 piece bedroom set, drop leaf table, ¾ antique wrought iron bed, 2 antique wooden beds, 1920 Singer cabinet sewing machine, 2 antique cupboards, Boston rocker, 2 rabbit ear chairs, chesterfield & 2 chairs, davenport, swival chairs, lazy boy, card table & 4 chairs, wooden clothes racks, antique floor lamp, 2 tri-lamps, oil lamp, air gun (Red Rider), wooden What-Knot shelf, antique mirror, miniture chest of drawers, handmade cradle, 2 humidifers, pole lamp, T.V. trays, vacuum, small tables, Boudoir lamps, 3 antique hanging lamps, hand fans, wicker baskets, electrical appliances, 2 wooden bar stools, book case, magazine rack, desk, 4 cylinder records & other records, old picture album, bullet mould, brass buttons, antique wall bracket, old leather bound books, (Waverly Novels of Walter Scott 1800 -), 2 beautiful matched silver fox furs, large doll - 75 yrs., games & toys, picture frames, & other items.

Antique Dishes: Perfume bottles, sterling silver manicure set, mustard cruets, shaving mug, depression, milk glass, carnival, candlewick, carving set, many Bone China cups & saucers, & demi-tosse, silver coffee spoons, cut glass, set of nice crystal glasses, Nippon, frosted vase & others, brass, large quanity of "Blue Mountain Pottery", bronze bull-dog, book ends, hand-painted hot chocolate set, salt sellers', and other items.

Shed Stock: Gas "Lawn Boy", lawnmower, electric chain saw, fire extinguisher, assorted hand tools, wooden wheelbarrows, electric whip, old handmade sled, wooden step-ladder, 2 horse hand plows, & numerous other items.

View 1 hr. before auction
"Tent" in case of bad weather
"Cantine", on grounds.
"Terms" - Cash or cheques from known buyers with I.D.

HARRY GRAHAM JR.
Bilingual Auctioneer
Sawyerville, Que.
Tel. (819) 889-2726

76 Landscaping

LANDSCAPING & PROPERTY MAINTENANCE — Specializing in stone walls, New England style, rock gardens, stone walkways and patios. Lawns, seeding, sodding. Total property maintenance, lawn mowing, uni-stone patios and walks, top soil. Free estimates. (514) 539-0609. 13287

88 Business Opportunities

GROUND FLOOR OPPORTUNITY with 1-900 expert Bob Salerno. Own one of the first Canadian 1-900 datelines, sportsline, etc. Turn-key programs. Start right away! 1-800-454-6362. 13320

89 Personal

LOOKING FOR WOMAN, 58 to 65 years old, non-smoker, for friendship and serious relationship. I am a French man, 69 years old, speaks English. Call (819) 346-1823. 13259

For
DEAN and ELBURN ROBINSON
160 Chemin Dupont,
located 3 miles from Dixville, Que.
off Route 147, on road to Norton Canadian Customs. Approx. 8 miles from Coaticook
SATURDAY MAY 7, 1994
at 10:00 a.m.

TO BE SOLD, very interesting auction, which has been in the Robinson family, for 3 generations, list as follows. Antique pine cupboard, and 1 antique step-back cupboard pine, antique sideboard, antique square table, set of 5 captains chairs, set of 8 oak pressback chairs, antique ladies writing desk, 2 antique drop-leaf tables and odd tables, 1 antique buffet, Seth-thomas mantle clock, antique commode and chests of drawers, antique sofa, antique pine boxes, antique wooden sap buckets and wood gathering buckets, antique bureaus and beds, including 1 wrought iron bed with brass knobs, and 1 antique stensil bed, quantity of wicker baskets, antique milk glass, base lamps and odd oil lamps, 2 antique gramophones one with horn, quantity of antique frames, and mirrors, antique 1½ gallon crock with flowers, and 1, 15 gallon crock with cover, 1 antique butter churn, quantity of brass bells, antique rocking chair and many odd chairs, antique hanging lamp, antique watches, antique basins and pitchers, and antique wool winder, oak dininggroom buffet and table, 1 G.E. 20 cubic foot refrigerator, quantity of homemade quilts, quantity of odd glassware and dishes, quantity of milk cans, snow shoes, annex wood stove, iron kettles.

Farm Machinery & Sugar Equipment: 1 International 454 diesel tractor only 1950 hours excellent condition, 1 International 434 diesel tractor with front-end loader all hydraulic, 2 set of ring type tractor chains, International two furrow plows, 1, 14 foot 2 wheel trailer, 2 tamdenwheel pulpwood trailers, 1 utility 3 point hitch scraper blade, 1 Grub model 85 wood spliter like new, 1 generator 15,000 watt on trailer, 1 air compressor like new, 6 chain saws, including 1 Johnsreds No. 670 super like new, 1 frost wood grain seeder, McKee model 520 snow blower, 5 steel farm gates, 3 electric fencers, Blacksmith anvil, and bench vise, large quantity of chain and jacks, large quantity of small tools etc., 10 cords of blockwood, 1 Waterloo sugar arch complete 3 x 10 with 7 inch flue, 900, 2 gallon sap buckets aluminum with covers and spouts, 1 metal gathering tank, 1, 250 gallon storage tank, 2 antique wooden sap tubs, 2 sap sleds, 1 manure carrier bucket & track, electric egg grader like new.

Special: 1 Ford 1986 model XL No. 150 four speed transmission with only 30,000 kilometers excellent condition with shell, 1 timber-jack No. 208 GS with one set of chains.

Please note this is a very large interesting auction, please plan to attend early.

Terms: Cash or cheques accepted from known buyers.
Lunch: Canteen.

ART BENNETT &
ROSS BENNETT
Bilingual Auctioneers
Tel.: 819-889-2272
or 889-2840
Sawyerville, Que.

89 Personal

ADOPTEE, FEMALE, born April 30, 1943 in Montreal, baptized July 16, 1943. Adopted by Lennoxville family through Miss Martel Social Welfare Court March 1, 1949. Any information appreciated. Please reply to Box 218, c/o The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H-5L6. 13292

WOULD SHIRLEY DUPRAS born June 22, 1945 or Norman Dupras born December 10, 1949 or Jerry Dupras born August 11, 1947 in Sweetsburg Hospital or anyone knowing their whereabouts, please call collect (514) 761-7141, 9 a.m. to 5 p.m. weekdays, mentioning this advertisement. 13315

Directory

Chartered Accountants

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Chartered Accountants

455, rue King Ouest,
bureau 500
Sherbrooke (Québec)
J1H 6G4
Tél.: (819) 822-4000
Fax: (819) 821-3640

Réjean Desrosiers, c.a.
Maurice Di Stéfano, c.a.

Contractors

B SALTER Construction
LICENSED GEN. CONTRACTOR
SPECIALIZING IN
RESIDENTIAL AND
COMMERCIAL BUILDING
569-0841

89 Personal

ORIENTAL LADIES seek correspondence with single gentlemen. The Friendship Office, Box 42117, Acadia P.O., Calgary, Alberta, T2J 7A6. 13066

96 Astrology

AABA other psychics consult 29 year experienced prognosticator Marc Brassard. Business, love, work problems, why worry? Call (819) 562-7735. 13057




SPECIALIZED AUCTION OF FEEDER CALVES

Encans d'Animaux de Danville are now well established in the Quebec feeder calf sales circuit. Our next auction of feeder calves will be held on SATURDAY, MAY 7, 1994 at NOON

*****IMPORTANT*****
— Sales of butchering type animals only (male & female)
— The first animals to arrive will be first sold
— The animal weigh-in will be done at time of sale

ALSO ON MAY 7, 1994,
Take note that the feeder calf auction will be followed by a pasture auction.
To be sold: Cows due to calve soon, cows with their calves, steers, heifers and bulls.
We accept your cows on consignment and gestations will be checked by the veterinary.

WELCOME TO BUYERS AND SELLERS!
Syndicat des Producteurs de Bovins de l'Estrie
(819) 346-8905
Encans d'Animaux de Danville Inc. (819) 839-2781 / (819) 839-2303
1440 Route 116,
Danville (Quebec) J0A 1A0

AUCTION SALE
For
MR. & MRS. DENIS FOURNIER
3985 Chemin Albert Mines, approximately 4 miles from Lennoxville or 1 mile from Bar Wildwood Dance Hall
SATURDAY, APRIL 30, 1994
at 10 a.m.

TO BE SOLD: Excellent household of furniture, garden and lawn equipment, tools, etc., consisting of: Colonial living room set, like new; 1 oak desk; 1 oak cabinet; Zenith color TV set; Vilas maple kitchen set; La-Z-Boy chair and many very nice living room chairs; rocking chairs, odd chairs and many nice tables; telephone table & chair; quantity of volumes of books; Moffat electric stove; Moffat refrigerator; meat counter; Viking 12 cubic foot chest-type deepfreeze; 1 IBM table; 6 piece Jap-Teck beautiful bedroom set with queen size bed; set of twin beds and odd bureaus and chests of drawers; very modern six piece bedroom set; Westinghouse refrigerator; odd lamps and radios; quantity very nice copperware; Inglis automatic washer; Inglis automatic dryer; very large quantity of electrical appliances; large quantity of blankets and linnens; large quantity of cooking utensils, odd glassware and odd dishes; patio set and many pieces of lawn furniture; quantity of new white brick; water heavy duty pump 2 stage; snow shoes; filing cabinets; antique tool boxes and antique tools; large quantity of electrical tools; air conditioner; 1 set of golf clubs; 1 gas type weed eater; large quantity of small hand tools; Lawn-Boy 21 inch lawn mower; lawn roller and small trailer; 1 Sears roto-tiller; Sears 8 HP ride-on tractor lawn mower; Sears 10-32 snow blower with electric start; many other articles too numerous to mention, all the above-mentioned articles are in excellent condition. All to be sold without reserve, as the property is sold and owner transferred.

Please note in case of rain, sale will be held in a tent.

Lunch canteen.

Terms: Cash or cheques accepted from known buyers.

ART BENNETT
& ROSS BENNETT
Bilingual Auctioneers
☎ 889-2272
or 889-2840
Sawyerville, Que.

Garage Sale Kits

$10.50 plus taxes

If You Don't Need It... Sell It

the Record has designed a special package for you to get your Garage Sale off to a great start.

In conjunction with your prepaid ad you'll receive a Special Garage Sale Package which includes everything you'll need to let your prospective customers know about your sale and to help you get things organized.



What you get for only $10.50

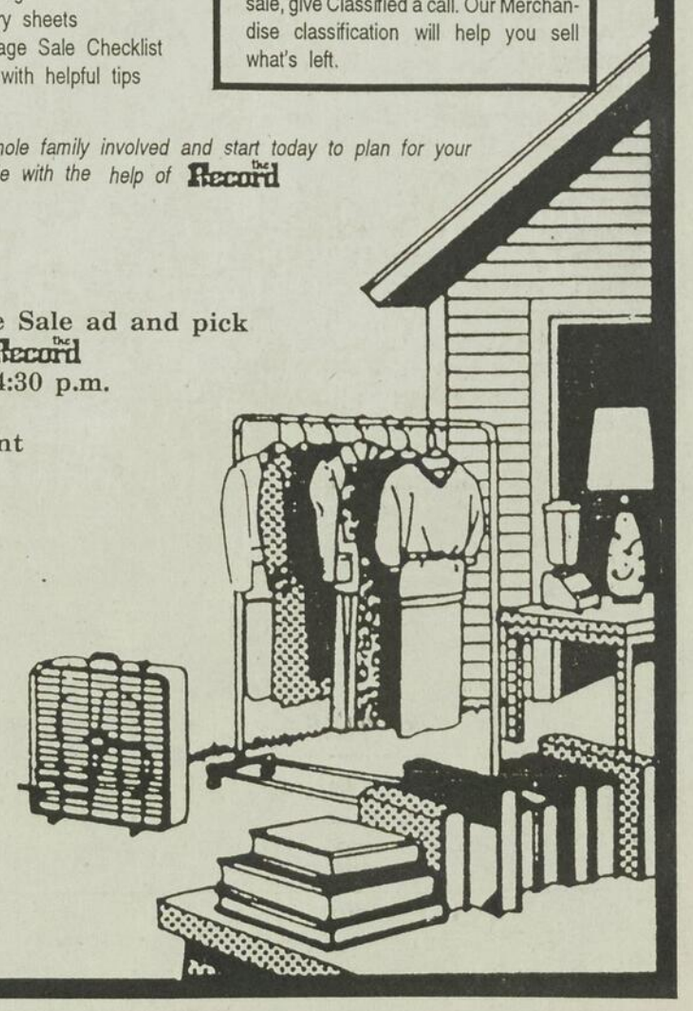
Up to 25 words for 3 days in our classified "garage sale" column. 14¢ per word per day for extra words.

Plus...

- 2 large Garage Sale signs
- 2 large arrows
- 32 price tags
- 2 inventory sheets
- Your Garage Sale Checklist complete with helpful tips

And if any merchandise remains after the sale, give Classified a call. Our Merchandise classification will help you sell what's left.

Get the whole family involved and start today to plan for your Garage Sale with the help of the Record



Come in and place your Garage Sale ad and pick up your special Package from the Record Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m. If you cannot come in, we will accept collect calls for placement of your Garage Sale ad, and mail your Garage Sale Kit. ($1.40 extra for postage) Payment is required with your order.

VISA and MasterCard accepted.

the Record
2850 Delorme St., Sherbrooke J1K 1A1
819-569-9525
88 Lakeside Rd., Knowlton J0E 1V0
514-243-0088

Church Directory

Assemblies of Christian Brethren

Huntingville Community Church
1399 Campbell Avenue, Huntingville, Quebec
9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour, Sunday School & Nursery
Speaker: Mr. Rob Daley
1:00 p.m. Seeker Service
Phone: 822-2627 EVERYONE WELCOME!

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke
(819) 564-0279
Sunday
Holy Eucharist
8:00 a.m. & 10:30 a.m.
Wednesday
10 a.m.
Rector: The Venerable Alan Fairbairn
Organist: Anthony J. Davidson

Anglican Church of Canada

ST. GEORGE'S CHURCH LENNOXVILLE
84 Queen St.
Rector: Rev. Keith Dickerson, B.A., B.D.
Sunday, May 1
8:00 a.m. Holy Communion
10:00 a.m. Holy Communion and Baptism
Sunday School

Anglican Church of Canada

THE PARISH OF THE ADVENT & ST. PAUL, SHERBROOKE WITH THE CHAPEL OF ST. MARY
Rector: Rev. D.E. Ross
Easter IV
Church of the Advent
11:00 a.m. Holy Eucharist
Rogation Sunday
St. Mary's, St. Elie
11:00 a.m. Holy Eucharist
Sunday after Ascension Day
Church of the Advent
11:00 a.m. Morning Prayer
Whitsunday
St.Mary's, St. Elie
11:00 a.m. Holy Eucharist
Trinity Sunday
Church of the Advent
11:00 a.m. Holy Eucharist
Please keep this notice of Services to be held in May.

THE WORD OF GRACE RADIO BROADCAST
P.O. Box 505, Sherbrooke
Quebec, J1H 5K2
Station CKTS/CJAD, Dial 90
Sunday 8:30 a.m. - 9:00 a.m.
with Blake Walker

ATTEND THE CHURCH OF YOUR CHOICE!

Assemblies of Christian Brethren

Grace Chapel
267 Montreal St., Sherbrooke
Pastor: Mr. Mark Strout
(819) 562-5703
Sunday
9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour
Speaker: Mr. Douglas Buchanan
Sunday School & Nursery
Wednesday
Home Bible Studies as announced
A warm welcome extended to all

Presbyterian

ST. ANDREW'S PREBYTERIAN CHURCH
280 Frontenac, Sherbrooke
(346-5840)
Minister: Rev. Blake Walker
Organist: Irving Richards
Sunday
10:30 a.m. Morning Worship
Sunday School & Nursery
Tuesday
7:00 p.m. Mid-week fellowship
A cordial welcome to all.

United Church of Canada

Magog and Georgeville Pastoral Charge
Office: 211 des Pins, Magog
(819) 843-3778
St. Paul's, Magog: 11:00 a.m.
Valois Junior Choir
from Pointe Claire
Minister: Rev. Marilyn Richardson
Everyone Welcome

United Church of Canada

LENNOXVILLE UNITED CHURCH
CORNER OF Queen and Church St.
Minister: Rev. Jim Potter
Organist: Maryse Simard
10:00 a.m.
Morning Worship
Sunday School

United Church of Canada



Plymouth-Trinity
Dufferin at Montreal, in Sherbrooke
346-6373
10:30 a.m.
Morning Worship
Sunday School & Nursery
Minister: Rev. Jane Aikman
Organist: George Conn

United Church of Canada

Waterville, Hatley, North Hatley Pastoral charge
We welcome you for worship
9:30 a.m. Hatley
11:00 a.m. Waterville
11:00 a.m. North Hatley
Minister: Rev. Timothy Milley

MS FACT #24
Multiple sclerosis usually strikes people aged 20 to 40, in the prime of their lives.
Multiple Sclerosis SOCIETY OF CANADA
1-800-268-7582

Focus on Feeding

Read: TITUS 2:1-8

TWO MOMMIES

... admonish the young women to love their husbands, to love their children. — Titus 2:4

A career woman turned homemaker was being interviewed on radio. "I used to tell my mother I was never going to be like her," she said. "Staying at home with children was easy and unexciting, I thought. I was going to have a fulfilling career when I grew up. I have apologized to my mother many times for saying things like that."

Some societies make women feel second-rate if they don't pursue a career. God, however, gives motherhood great dignity. His plan for young mothers is stated in today's Scripture reading (vv. 4,5). It's a job description as challenging, demanding, and potentially rewarding as any career in the world.

A mother was busily preparing for a craft fair, painting small wooden houses, when her 3-year-old son wanted her full attention. With childlike insight, he said, "I wish I had two mommies — one to paint and one to sit on the couch with me."

Divorce, the death of a mate, or money pressures may force a woman in the marketplace. And some mothers choose the extremely difficult course of balancing family priorities with a career. But selfishness and a greedy desire for more material things should never cause a woman to try to be "two mommies." Motherhood must be priority number one.

— Dennis J. De Haan

God has conferred on motherhood
A true nobility,
And she who gladly fills that role
Can shape man's destiny.— Dennis J. De Haan

THE MOTHER'S HEART IS THE CHILD'S SCHOOLROOM

"Our Daily Bread",-copyright 1990 by Radio Bible Class, Grand Rapids, Michigan
Used by permission.

COMPLIMENTS OF
EATON REGULAR BAPTIST CHURCH
443 - Highway 108, Birchton, R.R. #5, Cookshire, Que., J0B 1M0

Bulwer
Mrs. George Pinchin
875-5288

The Tuesday of Easter week Sharon Moore Laberee spent the afternoon at the Wales Home visiting aunt Enid Abercrombie, and aunt Allison and uncle Clifford Moore. Other visitors of aunt Enid that same afternoon were great-nephew, Alan Robinson and wife Helen of Inverness.

On Good Friday Ed and Sharon had lunch and spent the afternoon with his mother and visitors, Joan and Tim Davis of Petawawa, Ont. The latter couple were Saturday morning callers at the Laberees.

Guests on Easter Sunday were Betty and Archie Moore, Lennoxville; ChristMastine, Toronto; Elizabeth and Raymond Mastine, Michael and his fiancee, Pamela Storr, Greenfield Park.

Sharon and Ed visited Archie Moore, a patient in the Sherbrooke Hospital for a few days.

The sympathy of the community is extended to the McElravy family on the passing of Mrs. Ruby McElravy.

Charlotte Bullard spent a week with her daughter Louise at Don Mills, Ont. helping her get settled in a new home.

Leigh, Peggy, Jason, Crystal and Riley Grapes spent a weekend with Charles and Maureen Grapes in Chateauguay.

Esther and Gary Dan McDonald were in the Refuge Perfornance in Ottawa and Montreal. Also at the Centenniel theatre at Bishop's University. Esther was an overnight guest at Stymiest, and Gary Dan stayed at the Bensons in Lennoxville.

Women's Institute meeting

SUTTON — The April meeting of the Sutton W.I. was held at the home of Cecil and Ola Carr and was opened by the President Reda Lewis at 1:45 p.m. with Springtime – Flood time! Springtime – Mud time! Ah yes, but -------- Springtime – Bud Time. The Collect was repeated by all present followed by the Motto: If you plant a seed of character and kindness in the home — it will bloom in the community.

Roll Call: Give a Farmer's favorite weather sign. We covened them all (most all). Sixteen members were present and Beth St. Pierre was a welcome guest.

Reda thanked Kathy Edgar for printing the programs, 1994-95. The secretary, Elizabeth Goyette read the minutes from March meeting. The treasurer's report was itemized; both accepted as read. She also read a note from Reda for sympathy expressed on the death of her brother.

The Provincial President's letter was read — a few highlights: The Provincial Convention Theme for 1994 — The Year of the Family. She asked for the names of the new members including date and year when they joined. The Convention will be May 15-19 at Macdonald College — celebrating 80th anniversary. Kathy Edgar has kindly consented to be our official delegate. Each County in the province has made a quilt-block representing their county, in W.I. colours Blue and gold. It will be on display at the Convention. A provincial project.

Convenors reports — Agriculture: Dorothy Lawrence, Quebec produces 90 per cent of the country's maple syrup and 80 per cent is exported mostly to the United States. Farmers in northwest Alberta are now growing miniature sunflowers that produce oil seed for people in areas too dry to grow Canola and a profitable alternative to growing wheat. It is high in polyunsaturated and doesn't cause cholesterol. Sunola is also being used for cosmetics such as cold cream

Canadian Industries: Eileen Maxham, Fifteen Canadian Aerospace Companies are providing parts for the Boeing 777, the company's newest aircraft.

Citizenship and Legislation: Hilda Lahue, She read a poem "Why I left the farm."

Education and Cultural Activities: Ola Carr, A quotation from Philip Alder in the **Record**, "Who said and how recently? Children today are tyrants, they contradict their parents, gobble their food and tyrannize their teachers" Who said it? Socrates about 400 B.C.

An exhibition of paintings by Bill Schnutglu was at the Dunham Library until April 23. Local landscapes, buildings and four portraits. Ola showed a miniature water colour which he had exhibited at Arts Sutton in a recent exhibition called "Small is beautiful".

Home Economics: Frances Baker, The "Potatoes" Yukon Gold — a pretty potato, a cream yellow flesh developed in Canada suitable to our soil and climate, it appears buttery, good for baking, regular boiling, etc. and has an excellent flavour. Spring Fever — The myth that the body needs a spring cleaning — a common custom in the past when fresh fruit and vegetables were not available during the winter and if fibre products did not unclog the system — a vile tasting laxative mixture of sulphur and molasses was used to clean the system. The body has a pint or more less blood in the winter reported by scientists in the 1950s.

Publicity: Vi Knights, In case you are not in the know: Anyone can take their clothing that they no longer want (for some reason) to Sears Depot and a price is arranged and the girls at Sears sell them for you. If not sold in three months the price is reduced.

New business: Final arrangements were completed for the annual Brome County Convention held in the Anglican Church Hall on April 28.

Cards for Chloris Jordan and Corrie Slangen were signed by all present with individual messages.

Pennies for Friendship and tea money were collected and the meeting then closed.

Lunch was enjoyed in the dining room. The table was pretty with a mauve cloth, purple serviettes and miniature yellow daffodils. Several kinds of breads and cheeses were enjoyed during a social hour.

Women's Institute meeting

RICHMOND HILL — The April meeting of the Richmond Hill W.I. was held on the regular day with Lilian Curtis. The President opened the meeting with the Collect. Roll Call: Relate a childhood experience was answered by 10 members and one guest.

The minutes of the March meeting were read and approved. The treasurer's report showed a satisfactory balance on hand. Correspondence was a letter of thanks from M & S for our donation and a letter from the Heart Foundation. It was moved by Lil Curtis, seconded by Edna Smith that we pay our bills. A motion was made that we give $15.00 to the Heart Foundation and $25.00 to St. Francis Elementary School for school prizes.

Donations brought in by Lil Curtis and Nellie Davidson were auctioned. Elaine Mason collected Pennies for Friendship.

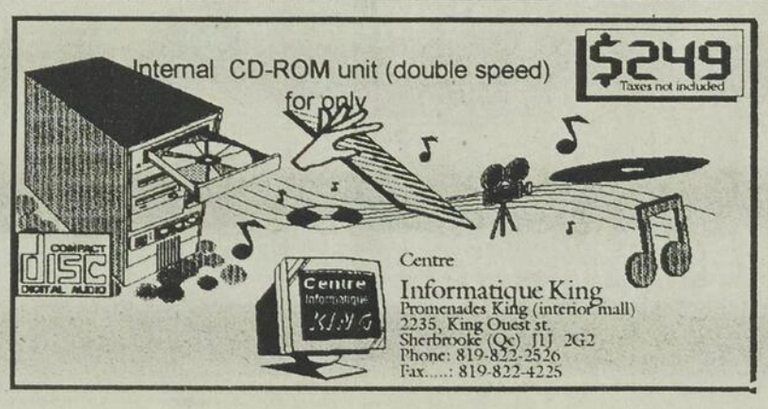
Program: Bring something you made to show were quilt top, afghan, vest, suit, sweater, crochet bedspread and three wooden shepherds.

Convenors' reports — Agriculture – Eurith Mason: Tie up plants with nylon stocking. Canadian Industries – Edna Smith: Closing down mine at Elliot Lake. Citizenship – Pearl Kydd: Volunteer Day sponsored by C.L.S.C. at the Community Centre on April 21 where the County W.I. will have a display booth. Education – Edith Farant: Pick up for recycle will be May 9 before 11 a.m. at St. Andrew's Church. Publicity – Nellie Davidson: Sent write-up of Mrs. Hawker's birthday to Alleda Nixon.

The meeting was adjourned and refreshments served by the hostess.

Students to sponsor dance

St. Francis Elementary School Fund Raising Committee is sponsoring a dance to raise money for student school trips. It is being held at the Community Center, Richmond, April 30 at 9:00 p.m. Music by "County Plus". All welcome. Five dollars per person.



Birth

STEVENS — Bev, Paul and Courtney are thrilled to announce the arrival of Cole William Keith, 7 lbs. 9 oz., on April 13, 1994 at the Ottawa General Hospital. 10th grandchild for Marilyn Clark and 5th grandchild for Walter and Margaret Stevens.

Deaths

DUFFY, Mrs. Ruth — In Princeton, B.C. on February 17, 1994 in her 86th year. Formerly of South Durham, Que. Ruth Hyde, beloved wife of the late Winston Duffy. Dear mother of Wendell (Kathy), Florence (Calvin) and Mildred (David). Interment Monday, May 2, 1994 at 2 p.m. in St. James Cemetery, South Durham, Que., the Rev. Ruth Matthews officiating. Funeral arrangements by Cass Funeral Home, 295 Main St. S., Richmond, Que.

GUTHRIE, Ellen Quinn — Peacefully at the Connaught Home in North Hatley on Wednesday April 27, 1994. Ellen Quinn Guthrie in her 85th year. Beloved wife of the late Orville Guthrie. Loving mother of Robert (Della) of North Hatley. Cherished grandmother of Shari-Lynn, Laura, Stephanie and Ryan. Loving great-grandmother of dear little Tyler. Resting at the Belleville Funeral Home in Belleville, Ontario where funeral services will be held Saturday, April 30, 1994 at 11 a.m. Donations to the Connaught Home in North Hatley would be gratefully appreciated and acknowledged by the family.

Death

WHEATLEY, Noreen (nee Dunsmore) — Retired teacher. Dearly beloved wife of the late Stanley Wheatley. Passed away in the North York General Hospital after a brief illness on Tuesday, April 26, 1994. Dear sister of Malcolm Dunsmore and his wife Betty of Maine, U.S.A., Robert Dunsmore of Lennoxville, Que. and sister-in-law of Madelaine Dunsmore of Sherbrooke, Que. Also survived by a number of nieces and nephews. A memorial service will take place at Cana Place at a later date. As memorial tributes, donations to the Cana Place would be appreciated, 3333 Finch Avenue E., Scarborough, Ont., M1W 2R9.

In Memoriam

PIKE, Miriam — In loving memory of my dear wife who passed away April 29, 1993.
No one knows how much I miss you,
No one knows the bitter pain,
I have suffered since I lost you,
Life has never been the same.
In my heart your memory lingers,
Sweetly, tender, fond and true,
There is not a day, dear Miriam,
That I do not think of you.
Lovingly remembered and sadly missed by husband
ELTON

Cemetery Meetings

BULWER
The annual general meeting of the Johnville Cemetery Association Inc. will be held on May 2, 1994 at 7:30 p.m. at Bulwer Community Centre. Everyone welcome.

WATERVILLE
The annual meeting of the Greenwood Cemetery Association will be held at the Waterville United Church Hall on Sunday, May 8, 1994 at 7 p.m. All interested persons are invited to attend.
Meredith Barter,
Secretary-Treasurer.

Brieflet

SHERBROOKE
Spring Supper, Hot and Cold, St. Andrew's Church Hall, 280 Frontenac St., Saturday, May 14, 4:30 p.m. to 6 p.m. Adults: $7.00. Children: $3.00. Sponsored by St. Andrew's Guild.

STUTTER???
call: *Speak Easy Inc.*
(506) 696-6799

NOTARY
Downey
- Wills
- Settlement of estates
- Power of attorney
- Purchase of house
- Refinancing of mortgage

Me Robert Downey
LL.L, D.D.N.
85, rue Queen, Lennoxville
(819) 563-2424

Résidences Funéraire
Cass
Funeral Homes
Since 1913

6 Belvidere	Lennoxville, Que.
819-564-1750	800-567-6031
Siège social	Main office

39 Dufferin, Stanstead 876-5213
900 Clough, Ayer's Cliff
50 Craig, Cookshire
55 Cookshire, Sawyerville
295 Principale, Richmond 826-2502
554 Main, Bury
Offering traditional pre-arrangement and cremation services

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters.

All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)
BIRTHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAMS
19¢ per word
Minimum charge: **$4.50**

WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:
No charge for publication providing news submitted within one month. **$12.50** production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event, **$17.50** charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS..... $12.50

OBITUARIES:
No charge if received within one month of death. Subject to condensation. **$17.50** if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:
Cost: **19¢ per word.**

DEADLINE:
For death notices to apear in Monday editions:
Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.
For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:
Death notices may be called in to The Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.
To place a death notice in the paper, call **(819) 569-4856** or fax to **(819) 569-1187** (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

Sports

the Record

Sherbrooke A's set to dominate league

By Robert Matheson

SHERBROOKE — Stéphane Waite says the Sherbrooke Senior Athletiques are Quebec's best baseball team.

Of course being a player-general manager on the team makes him a bit biased, but he is not alone in his thinking.

Last year's squad was named Quebec's team of the year after going 23-2. With 11 of 14 players returning, the A's are looking for another double championship in the Estrie Senior Baseball League.

Waite said that the five other teams in the league have made improvements, but he added that his team is still the strongest in the league.

Waite's sentiments were echoed by manager Denis Landry, who said he felt the A's would be putting the best team on the field every game no matter the competition.

Landry also welcomed the moves made by other teams to improve their talent, because it would make for better competition.

The team also announced that André "Cocotte" Marase will serve as the club's honorary president for the upcoming season. He has been heavily involved the in Sherbrooke sporting community over the past decades.

A's Sherbrooke

Marase has been a strong supportor of the team since its inception. He urged the public to come out and support the A's exploits because it isn't much fun for to play in front of empty stands.

The Athletiques open the season at Amédée-Roy Stadium against Drummondville on May 13, but will be busy trying to raise part of $15,000 it takes to run the club until then.

Once again the team will offer various promotions and giveaways during their 13 home games. Season tickets go on sale today for $20 at the Pub du Lac.

Former steroid abuser climbing weightlifting ranks the clean way

By Stephen Heckbert

SHERBROOKE — Wayne Cormier's father says when his son left the Eastern Townships for the West, he weiged only 94 pounds.

He isn't that small anymore.

While out West Cormier turned to weightlifting and now is a hefty 200-plus pounds

Cormier will represent Canada at the World Drug-Free Powerlifting Association championship in Minnesota in May. Two months ago he finished second at the Canadian championship to Gary MacLean.

Cormier competes in the Drug-Free competitions because he is a former steriods user, but he now has made a clean break from drugs. He enters the world championship ranked second.

When Cormier was using steroids, between 1983 and 1987, he was ranked as high as fifth in the country and weighed 275 pounds.

His father is proud that he has left drugs behind.

"He was only hurting himself with all those drugs," Cedric Cormier, of Lennoxville, said. "-Now that he's been clean since 1987, he can look at himself in the mirror."

The former Galt student left home when he was sixteen, and his father said time has helped mature his son.

"We get along well now," the elder Cormier said. "I talked to him last week and he was really looking forward to Minnesota."

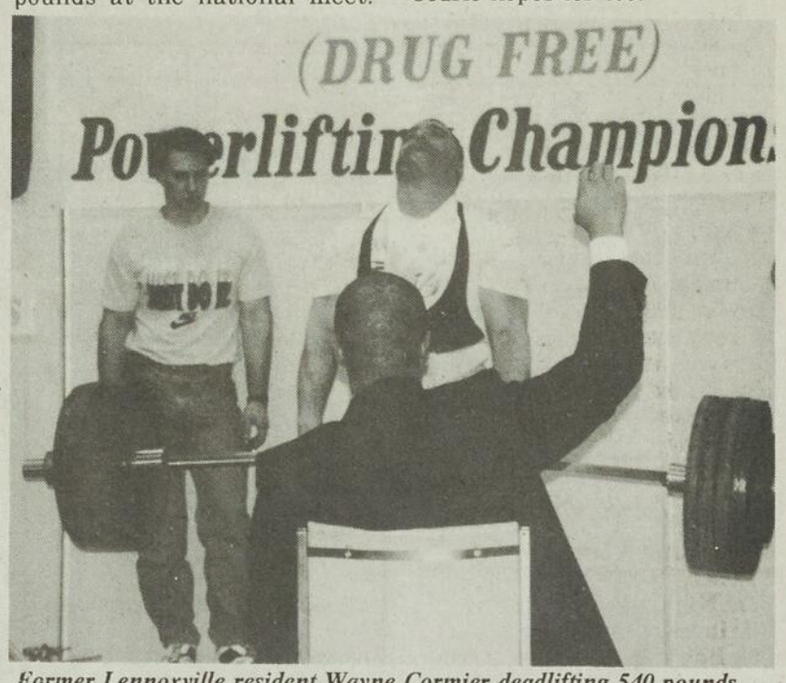
Cormier said his son is hoping for a top-five finish in Minnesota, but both realize anything is possible in a sport like weightlifting.

Cormier has been tested for steroid use four times in the past 18 months, but the Moose Jaw resident knows it's a crucial part of the new sport's credibility: those who have fallen off the wagon have to prove they're back on track.

Although finishing second in the nationals the 31-year-old was invitated to Minnesota after MacLean backed out because of other commitments.

MacLean, of Edmonton, lifted 1,492 to Cormier's 1,427 total pounds at the national meet.

Cormier hopes to even the score at next year's nationals in Chilliwack, B.C. — something father Cedric hopes for too.



Former Lennoxville resident Wayne Cormier deadlifting 540 pounds on his way to a second-place finish at the 1994 Canadian Drug-Free Powerlifting Championships.

A's release Righetti

OAKLAND, Calif. (AP) — The Oakland Athletics released reliever Dave Righetti on Wednesday and recalled Vince Horsman from Class AAA Tacoma.

Righetti, 35, whose 252 saves are the the most by a left-hander, had no decisions with a 16.71 earned-run average in seven appearances. He allowed 13 runs and 13 hits in seven innings.

Horsman, a left-hander born in Halifax, was 1-0 with a 2.57 ERA in seven games at Tacoma in the Pacific Coast League.

Righetti began his career with the New York Yankees as a starter and was 33-23 in three-plus seasons in that role. On July 4, 1983, in his first full major league season, he threw a no-hitter against the Boston Red Sox.

He became a reliever the next season and was the Yankees' closer until he signed with the San Francisco Giants as a free agent after the 1990 season. He pitched for the Giants for three seasons and signed with Oakland.

Locals show fine form in Vermont race

As runners from throughout the eastern seaboard and Canada assembled around the old Municipal Library in Swanton, Vt., it was evident that the prevailing 45k southerly winds would be the main obstacle in this point to point event.

Although "drafting" is not a regular feature of road running, from the starters signal, it was apparent that little packs of similarly paced athletes were sticking closely together as they laboured against the familiar hills of this course. Although never extreme, the constant wind load slowed even the fleetest and winning times were well off the course records.

Several runners noted that the long hills had seemed relatively easy in comparison with the wind.

Only Sue Manley, of Johnson, Vermont, was able to approximate her times of previous years. Starting conservatively, she ran smoothly through most of the pack to win going away in a time 56:11.

Almost three minutes behind, second place finisher Heather McKeown, of Montreal/East Berkshire, ran a gutsy race to cross in 59:10, finishing with a spectacular sub six minute mile.

Aerobic Sports

By Bill Williams

Johanne Brus found the combination of a fast early pace and high wind load taxing and settled for third in 60:10.

UVM radiology resident, Dr. Marc Gosselin, took the men's title easily with at ime of 49:04, nearly three minutes slower than his performance last year. Stressing that he is a little over trained at the moment, Marc said that he would have to reconsider his readiness for the upcoming Burlington Marathon.

The fomrer McGill University harrier team member had planned to use the Rollin Irish Half Marathon as his final tune up for a try at the 2:20 barrier on May 29th. Hopefully, the wind can be blamed for all his "difficulties" on Sunday. Jeff Venel, 51:37, withstood a serious challenge from Ralph Cote, 51:45, to hold onto second spot.

Locals figured prominently in the race with triathlete, Stephan Marcoux, of Sutton, taking 5th place in 54:24. Murray Reynolds, of Philipsburg, showed he is back in shape, taking 2nd in the 40 plus category after a race-long duel with national class masters marathoner Bill Menard, of Florida. Rock Forest's Louise Hodge, continued her steady improvement with a 70:32 clocking, 4th in the 40 plus group.

Jim Newin, of Chambly, ran a steady 63:26, in preparation for the Buffalo Marathon. A rejeuvenated Alex Edler, of Bedford, returned to competitive action after a winter of cross training in several sports. He breezed through the course in 68:45. Veteran runners Carolyn Eddy Reynolds, 91:54 and Norleen Jones, 91:53, graciously slowed their pace a little to allow Chris Jones, to nip them at the tape in a PR 59:27.

This Sunday, the spotlight shifts to Saint Hyacinthe for races held in memory of Quebec's greatest marathoner, four time Boston winner, Gerard Cote. The organizers anticipate a strong turnout. The 10k goes at 9 a.m.

AGE CLASS RESULTS

Sap Run (8.5 miles, 108 runners)

Women under 18: 1. Jenn Durocher, 82:20; **19-29:** 1. Nancy Peck, 60:47; 2. Michele Bissoneault, 63:23; 3. Betsy Martin, 63:26; **30-39:** 1. Sue Manley, 56:11; 2. Johanne Brus, 60:10; 3. Kim Silk, 61:35; **40-49:** 1. Heather McKeown, 59:10; 2. Annoel Krider, 60:10; 3. Sally Searles, 69:11; **50-59:** 1. Joyce Holmes, 93:30.

Men under 18: 1. Todd Darling, 59:05; 2. Phil Bolduc, 59:32; 3. Israel Moore, 60;53; **19-29:** 1. Marc Gosselin, 49:04; 2. Shawn Allard, 53:55; 3. Stephan Marcoux, 54:24; **30-39:** 1. Jeff Venel, 51:37; 2. Ralf Cote, 51:45; 3. Marc Cioffi, 54:28; 40-49: 1. Bill Menard, 57:57; 2. Murray Reynolds, 58:41.4; 3. Doug Smith, 58:41.9; **50-59:** 1. Nick Fay, 58:44; 2. W. Jones, 59:04; 3. Tom Crowe, 60:33.

COMING EVENTS

April 30: Trollheim 5k, Essex Center, Vt., 11 a.m., (802)899-3398, Saturday.

may 1: Defi Gerard Cote, 1.6k, 5k, 10k, Polyvalente Hyacinthe-Delorme, 2700 T.D. Bouchard, Saint-Hyacinthe, P.Q., 9 a.m., $8, Julien Arpin, (514)774-9248, Sunday.

May 1: Pierrefonds Open, 1.6k, 5k, 10k, Riverdale high School, 5060 Boul. des Sources, Pierrefonds, 8:30 a.m., 620-5111 loc. 265, Sunday.

May 8: Bishop's University Sprint Triathlon, 750m, 20k, 5k, John H. Price Sports Centre, Bishop's University, Lennoxville, P.Q., deadline for applications May 6, 4:30 p.m. ($30$60), Rob Laderoute, (819)822-9666, Sunday.

Please send information or comments to Bill Williams, 1574 Mystic Rd., Bedford, Que., J0J 1A0, phone or fax: 514-248-7273.

Habs Roy is Quebec hockey card king

Sportscard Scoop

By Dan Heimlich

I was hoping to write this week's column following another spectacular performance by Patrick Roy in game six against Boston. Unfortunately, the Montreal Canadiens goalie could not match his incredible efforts in the four other games he had participated in during this playoff series.

With all the attention paid to Roy during the playoffs, I figured it would be a good time to take a look at the various cards depicting the best player on the Canadiens.

Roy's rookie card, from the 1986-87 OPC set, was issued following his first season when he led the Canadiens to a Stanley Cup victory and won the Conn Smythe Trophy as playoff MVP. This card is listed at $135 but sells for between $150 and $200 in Quebec.

Incidentally, another Montreal goalie's rookie card was also issued a year after he won the Stanley Cup and Conn Smythe Trophy in his first season. Ken Dryden's 1971-72 card is worth $300.

Roy's second OPC card, from 1987-88, is priced at $30 while his third card has a $7 value. From 1989-90 up to this season, most of Roy's cards are listed between 50 cents and one dollar. A couple of exceptions are the difficult to find 1990-91 OPC Premier card ($2) and the 1992-93 Bowman regular ($3) and All-Star foil cards ($10).

Roy, himself an avid card collector, is one of the few who could afford to purchase the plethora of expensive insert cards with him as the featured subject. The first Roy insert was the 1991-92 Team Pinnacle card worth $90. In 1992-93, Roy was pictured on four insert cards: Pro Set Award Winners ($9), Ultra All-Stars ($6), Ultra Award Winners ($6) and Upper Deck All World Team ($12).

Roy has no less than 21 insert cards in 11 different sets in 1993-94. The following table gives a quick rundown on those cards and their values. Remember, the actual selling prices in Quebec are considerably greater for all the cards mentioned in this article since Roy is such a popular local hero (and the only reason the Canadiens are still alive in the playoffs).

Hopefully, Roy will be able to backstop the Habs to victory in game seven tonight in Boston and lead Montreal to its second consecutive Stanley Cup.

1993-94 PATRICK ROY INSERT CARDS

INSERT SET	PRICE
Donruss Elite	$75.00
Donruss Ice Kings	$7.00
Donruss SPecial Print	$12.00
Leaf Gold All-Stars (w/Tom Barrasso)	$20.00
Leaf Painted Warrior	$10.00
Leaf Studio Signature	$10.00
Packhurst Canada	$18.00
Team Pinnacle (w/Ed Belfour)	$70.00
PowerPlay Netminders	$5.00
PowerPlay GameBreakers	$5.00
Score Dream Team	$20.00
Score Franchise	$20.00
Score Pinnacle All-Star	$0.75
Stadium Club First Day Production	$100.00
Stadium Club All-Stars (w/Ed Belfour)	$22.00
Topps Premier Black Gold	$7.00
OPC Premier Black Gold	$25.00
Ultra All-Stars	$8.00
Upper Deck Award Winners	$9.00
Upper Deck Next in Line (w/Felix Potvin)	$15.00
Upper Deck SP	$3.50

Source: Beckett Hockey Monthly, April, 1994

GREICHE&SCAFF
OPTOMETRISTS
COMPLETE EYEGLASSES
FRAME & LENSES
single vision
$99
FRAME & LENSES
bi-focal
$159
FRAME & LENSES
progressive lenses
$199
1 Hour Service on the majority of prescriptions
Complete Eye Exam with or without appointment
FRAMES FROM OUR EXCLUSIVE COLLECTION
This offer can end without further notice, and cannot be combined with another promotion.
Carrefour de l'Estrie
565-5650

HOCKEY

WORLD CHAMPIONSHIP
Preliminary Round-Robin
(At Italy)
All Times EDT

Pool A

	G	W	L	T	F	A	P
Canada	3	3	0	0	13	4	6
Russia	2	2	0	0	19	3	4
Germany	3	1	1	1	8	5	3
Austria	2	0	1	1	3	8	1
Italy	2	0	2	0	1	11	0
Britain	2	0	2	0	3	16	0

Pool B

	G	W	L	T	F	A	P
U.S.	3	3	0	0	17	6	6
Finland	2	1	0	1	9	7	3
Sweden	3	1	1	1	12	8	3
Czech Rep	3	1	1	1	12	11	3
Norway	2	0	1	1	5	10	1
France	3	0	3	0	3	16	0

Thursday Results
Canada 3 Germany 2
U.S. 5 Czech Rep. 3
Sweden 6 France 0

Today's Games
Austria vs. Russia, 10 a.m.
Norway vs. Finland, 10 a.m.
Italy vs. Britain, 2 p.m.

Saturday Games
France vs. Finland, 7 a.m.
Germany vs. Russia, 10 a.m.
Czech Rep. vs. Norway, 10 a.m.
Canada vs. Britain, 2 p.m.
U.S. vs. Sweden, 2 p.m.

Sunday Game
Italy vs. Austria, 10 a.m.

WORLD HOCKEY CHAMPIONSHIP

Unofficial world hockey championship scoring leaders after Thursday games:

	G	A	P
Kariya, Cda	**3**	**4**	**7**
Kamensky, Rus	3	2	5
Sweeney, U.S.	3	2	5
Zemlika, Cze	3	1	4
Sundin, Swe	2	2	4
Kovalenko, Rus	2	2	4
Bergqvist, Swe	1	3	4
Rucinsky, Cze	1	3	4
Weight, U.S.	0	4	4
Other Canadians			
Shanahan	**3**	**0**	**3**
Sanderson	**2**	**1**	**3**
Racine	**1**	**2**	**3**
Arnott	**0**	**3**	**3**

QMJHL

Semifinals
Best-of-Seven
Beauport vs. Laval
(Laval wins 4-0)
Sunday, April 17
Laval 7 Beauport 1
Tuesday, April 19
Laval 4 Beauport 2
Wednesday, April 20
Laval 4 Beauport 2
Saturday, April 23
Laval 4 Beauport 2

Chicoutimi vs. Hull
(Series tied 3-3)
Tonight's Game
Hull at Chicoutimi, 8 p.m.
Monday, April 18
Chicoutimi 7 Hull 1
Wednesday, April 20
Hull 6 Chicoutimi 5 (OT)
Friday, April 22
Chicoutimi 3 Hull 2
Sunday, April 24
Hull 7 Chicoutimi 1
Tuesday, April 26
Chicoutimi 4 Hull 3 (OT)
Wednesday, April 27
Hull 5 Chicoutimi 3

NATIONAL LEAGUE

East Division

	W	L	Pct.	GB
Atlanta	15	6	.714	—
Montreal	**11**	**10**	**.524**	**4**
Florida	11	11	.500	4½
New York	10	10	.500	4½
Philadelphia	8	13	.381	7

Central Division

	W	L	Pct.	GB
Cincinnati	13	6	.684	—
St. Louis	12	7	.632	1
Pittsburgh	10	9	.526	3
Houston	11	10	.524	3
Chicago	6	14	.300	7½

West Division

	W	L	Pct.	GB
San Francisco	11	10	.524	—
Los Angeles	10	11	.476	1
Colorado	9	12	.429	2
San Diego	7	15	.318	4½

Thursday Results
Florida 8 Colorado 7
Chicago 5 Houston 3 (11 ings)
Cincinnati at Pittsburgh N
Atlanta at St. Louis, ppd., rain

Wednesday Results
Montreal 7 San Francisco 1
Los Angeles 5 Philadelphia 4 (10 ings)
Pittsburgh 3 Cincinnati 1
Florida 3 Colorado 2
New York 3 San Diego 2 (15 ings)
Houston 8 Chicago 5
Atlanta at St. Louis, ppd., rain

Today's Games
Colorado (Nied 2-2) at Chicago (Trachsel 2-1), 3:20 p.m.
Cincinnati (Browning 2-0) at Florida (Hammond 1-2), 7:35 p.m.
San Diego (Benes 1-4) at Montreal (Rueter 1-0), 7:35 p.m.
San Francisco (Hickerson 1-0) at Philadelphia (Rivera 1-1), 7:35 p.m.
Atlanta (Avery 1-0) at Pittsburgh (Cooke 0-3), 7:35 p.m.
Los Angeles (Candiotti 3-1) at New York (Saberhagen 2-1), 7:40 p.m.
St. Louis (Arocha 1-2) at Houston (Swindell 3-0), 8:05 p.m.

Saturday Games
San Diego at Montreal, 1:35 p.m.
Los Angeles at New York, 1:40 p.m.
Colorado at Chicago, 2:20 p.m.
Cincinnati at Florida, 7:05 p.m.
San Francisco at Philadelphia, 7:05 p.m.
Atlanta at Pittsburgh, 7:05 p.m.
St. Louis at Houston, 8:05 p.m.

Sunday Games
Cincinnati at Florida, 1:35 p.m.
San Diego at Montreal, 1:35 p.m.
San Francisco at Philadelphia, 1:35 p.m.
Atlanta at Pittsburgh, 1:35 p.m.
Los Angeles at New York, 1:40 p.m.
Colorado at Chicago, 2:20 p.m.
St. Louis at Houston, 2:35 p.m.

AMERICAN LEAGUE

East Division

	W	L	Pct.	GB
Boston	15	7	.682	—
Baltimore	13	7	.650	1
New York	13	7	.650	1
Toronto	**13**	**8**	**.619**	**1½**
Detroit	6	13	.316	7½

Central Division

	W	L	Pct.	GB
Cleveland	12	7	.632	—
Chicago	12	9	.571	1
Milwaukee	11	9	.550	1½
Kansas City	8	10	.444	3½
Minnesota	8	14	.364	5½

West Division

	W	L	Pct.	GB
California	9	13	.409	—
Seattle	8	12	.400	—
Texas	7	11	.389	—
Oakland	7	15	.318	2

Thursday Results
Boston 4 Oakland 1
Chicago at Cleveland N
Milwaukee at Minnesota N
Detroit at Kansas City N
Toronto at Texas N
Baltimore at California N
New York at Seattle N

Wednesday Results
Texas 11 Toronto 3
Baltimore 13 California 1
Boston 1 Oakland 0
New York 12 Seattle 2
Cleveland 8 Chicago 7 (12 ings)
Minnesota 6 Milwaukee 0
Detroit at Kansas City, ppd., rain

Tonight's Games
Texas (Reed 0-0) at Cleveland (Nagy 2-0), 7:05 p.m.
Chicago (Bere 2-0) at Detroit (Gullickson 0-1), 7:05 p.m.
Toronto (Guzman 2-2) at Minnesota (Tapani 1-1), 8:05 p.m.
Milwaukee (Bones 3-1) at Kansas City (Gordon 1-1), 8:05 p.m.
Boston (Sele 2-0) at California (Leftwich 0-3), 10:05 p.m.
New York (Abbott 2-2) at Oakland (Welch 0-2), 10:05 p.m.
Baltimore (Moyer 1-1) at Seattle (Hibbard 1-1), 10:35 p.m.

Saturday Games
Texas at Cleveland, 1:05 p.m.
Chicago at Detroit, 1:15 p.m.
New York at Oakland, 4:05 p.m.
Toronto at Minnesota, 8:05 p.m.
Milwaukee at Kansas City, 8:05 p.m.
Boston at California, 10:05 p.m.
Baltimore at Seattle, 10:35 p.m.

Sunday Games
Texas at Cleveland, 1:05 p.m.
Toronto at Minnesota, 1:05 p.m.
Chicago at Detroit, 1:15 p.m.
Milwaukee at Kansas City, 2:35 p.m.
New York at Oakland, 4:05 p.m.
Baltimore at Seattle, 4:35 p.m.
Boston at California, 8:05 p.m.

Sports

the Record

Matheson & Heckbert on give NBA two thumbs up

Most Canadian sports fans are too absorbed with the NHL playoffs to give a hoot about what is going on in that other league: the NBA.

Even the Vancouver media was so busy hyping about the Canucks that it almost forgot the city might be granted an expansion team. The NBA decided that for $125 million US they would let Vancouver into their exclusive club. The Vancouver "Yet to be Determined" will join the Toronto "Stupid Animal Name" when they start play in 1995.

For those bandwagon jumpers and true "hoops" junkies, the *Record* presents its NBA playoff preview. So try to match your choices with our staff's choices. In true Siskel and Ebert fashion, I'm matching up my picks against those of fellow colleague and sports enthusiast Stephen Heckbert.

ROUND ONE

Miami at Atlanta: *Robert:* The Hawks ended up with the best record in the Eastern Conference even after trading away Dominique "the Human Highlight Film" Wilkins. Of course Danny Manning, the player Atlanta got in return is no slouch who is hungry for a championship and a much better team player.

Steve: Ditto. Except Miami could be tough, and the Hawks better not look beyond them, or else they'll run into Detroit Red Wings syndrome: lots of talent, on the golf course early.

New Jersey at New York: *Robert:* For the last couple of years the Knicks have had the talent to win, but they kept running into the Chicago Bulls. Could this be the year? New Jersey is an up and coming team and is still a few years away, but if there is going to be an upset in the East, this is the one.

Steve: Nope. No upset. Knicks. 'Nuff said.

Cleveland at Chicago: The Bulls hopes of a fourth straight title were put on the backburner by Jordan's decision to try another sport. Even with his "Airness", Chicago wasn't going to repeat. As for the Cavaliers, when was the last time they ever went anywhere. *Steve:* The team of chokers that Cleveland was is the team of chockers that Cleveland is. You want a team with heart, check somewhere else, cause this ain't it. However, the Bulls will flounder without minor-league baseball's King of the bases, and the Cavs have just enough talent to get by this round.

Indiana at Orlando: The Magic's first trip to the playoffs and they get to play host to the Pacers, a cakewalk for centre Shaquille O'Neal. Indiana doesn't have anyone capable of stopping the big guy.

Steve: He's big, he's bad, and he can't sing, but he sure can play basketball. I'm going with Rob — this time.

WESTERN CONFERENCE

Denver at Seattle: The Supersonics may not have a true centre, but they are probably the league's most athletic team. This is a "no-brainer", Seattle could win this in their sleep.

Steve: Denver? DENVER? What can these guys be thinking of, other than skiing? Seattle sweep.

Utah at San Antonio: This will be a great series, both teams have some superb offensive players. The difference will probably be motivation which gives the Spurs the advantage, because of their coaching staff.

Steve: Sure, the Spurs have coaching, and sure, they have David Robinson. But the Jazz are my team, and so, there you go. I'm goona lose this one, but you can't buy loyalty these days.

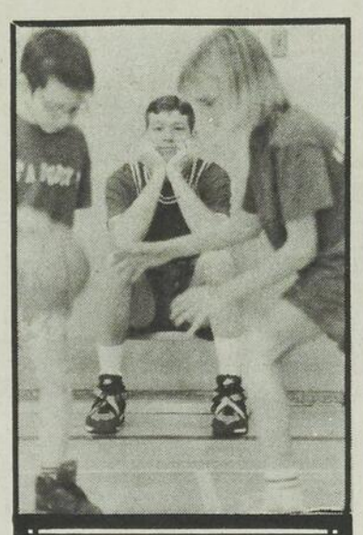
Portland at Houston: The Trail Blazers are "over the hill" and Houston only has Hakeem Olajuwon. The one-man show wins, but neither team goes any further.

Steve: My young counterpart has an exaggerated sense of "over the hill"-ness. Portland's been there, done that, and Hakeem can't seem to swallow all of a sudden. Is that a choking sound I hear? Trail Blazers get by Rockets, then drop out.

Golden State at Phoenix: The Suns made the finals last year, but they aren't going to make it back. What can you say about the season the Warriors put together without all-star Tim Hardaway. Warriors pull off a repeat of "Custard's Last Stand".

Steve: Rob, Rob, Rob. I won't play anymore unless you play seriously. The Suns, with or without Barkley, can take these kids. And with him, it's no contest. Suns, for sure.

Now it's time to put our crystal balls aside and do some real work. On a personal note I would like to thank Steve for stepping in while I was studying last week.



FROM THE BENCH

By Robert Matheson
The *Record*

Leafs eliminate Chicago

CHICAGO (CP) — Mike Gartner's first playoff goal was a dandy.

It lifted Toronto to a 1-0 win over Chicago as the Maple Leafs advanced to the second round of the Western Conference playoffs by eliminating the Blackhawks in six games.

It was the final hockey game played in Chicago Stadium, with the Blackhawks set to play next season in the new, 20,500-seat United Centre.

Gartner, a steady goal scorer in the regular season but not known as a playoff performer, vindicated the trading-deadline deal that brought him from the New York Rangers for Glenn Anderson.

Toronto's Felix Potvin and Chicago's Ed Belfour had themselves another goaltending duel, with Potvin getting his third shutout of the series. It was the third time Toronto won 1-0.

The Maple Leafs went on a power play after Chicago was called for having too many men on the ice. Gartner deflected in Dave Ellett's shot from just inside the blue-line with 5:11 left in the period.

After that Potvin, who faced 27 shots, and Belfour, who faced 18, were unbeatable.

"It feels good," Potvin said. "Our defence did an unbelievable job of clearing the zone.

"In the last six minutes, I didn't have to face any shots."

Leaf star Doug Gilmour played despite an injured ankle.

"Gilmour showed a lot of character playing," said Leaf coach Pat Burns. "I know he was hurt.

"I'm glad it's over," Burns added. "I didn't want to play thses guys any more."

Last year, all three of Toronto's playoff series went seven games, providing no rest or time for injuries to heal.

The sellout crowd stayed after the game to celebrate the closing of the 65-year-old Stadium.

Toronto killed two Chicago power plays in the opening period, the second when Potvin made five saves, once smothering Joe Murphy's rebound shot right in front.

Potvin, shaken up in pre-game warmups, had 13 first-period saves, making another great stop on Christian Ruuttu from just to the left side of the goal.

Belfour kept the Maple Leafs from expanding the lead when he made a diving stop on Peter Zezel, who had picked up a loose puck right outside the crease.

Belfour did it again in the second, stopping Bill Berg on a 2-on-1 break with 12:20 left in the period. Toronto managed only 18 shots on goal for the game.

Red Wings 7 Sharks 1

DETROIT (AP) — Detroit's big guns came out booming Thursday night, powering the Red Wings to a 7-1 win over the San Jose Sharks, tying their Western Conference playoff series at 3-3.

Detroit, which had the best record in the conference and the fourth-best in the league, scored the first five goals. The Red Wings will host the seventh and deciding game Saturday night at Joe Louis Arena.

Sergei Fedorov, Steve Chiasson, Ray Sheppard and Vyacheslav Kozlov scored first-period goals. Steve Yzerman, who missed the first four games with a knee injury, scored in the second. Dino Ciccarelli scored in the second and third, giving him five goals in the series.

Ulf Dahlen had the lone goal for San Jose.

Detroit rookie Chris Osgood, pulled after letting in the first two shots he faced in Game 5, stopped 22 shots Thursday. Arturs Irbe, the main reason why the Sharks held a 3-2 series lead, was replaced by Jimmy Waite to start the third. Irbe faced 26 of Detroit's 34 shots.

It was the first playoff goal for Yzerman and Fedorov, who scored 56 during the regular season, and only the second for Sheppard, who had 52 in helping Detroit to a 46-30-8 record, good for 100 points.

The Red Wings, playing with an intensity not seen in any of the first five games, scored on their first shot and on four of their first 13. Late in the first Detroit scored three goals in a span of 1:36, the last two just 23 seconds apart.

In the process, the Red Wings broke an 0-for-15 power-play slump.

Shanahan's sleepy hat trick puts Canada in medal round

By Alan Adams

BOLZANO, Italy (CP) — Brendan Shanahan ran on instinct and put Canada in the medal round at the world hockey championship Thursday.

Shanahan, a 50-goal scorer with the St. Louis Blues, arrived in Italy on Wednesday and was feeling the lingering effects of jet lag when he hit the ice against Germany.

Skating on a line with left-winger Paul Kariya and centre Jason Arnott, Shanahan did what comes naturally — scoring — as he had all of Canada's goals in a 3-2 win.

But all Shanahan wanted to think about was sleeping and having today off.

"I am just trying to sleep as much as I can, at the right times," said Shanahan. "In the middle of the day I want to go to sleep, but I found a way to stay up."

The game began with the intensity of an NHL playoff match, but Finnish referee Seppo Makela interrupted the flow with his highly questionable interpretation of the rule book.

At one point in the third, Makela, who has a flare for the dramatic, handed Canadian players five consecutive penalties — none of which would have been called by NHL stardards.

A German forward was leaning over when Shanahan touched him with his stick early in the third. Up went Makela's right arm, and when he called the penalty, it was easy to think Shanahan had chopped his opponent in two the way Makela gestured to the crowd.

"I guess you hear about the officiating here, but sometimes it's unbelievebale when it happens," said Shanahan.

Canadian general manager Glen Sather couldn't believe it.

"The guy who kept Germany in the game was the referee," said Sather. "He took the flow out of the game.

"It became a very apprehensive game."

After easy wins over Italy and Austria, the Canadians were primed for some stiff competition and the Germans definitelty provided it.

As per usual when Germany plays, the stands were overflowing with flag-waving fans, who sang and screamed from the opening faceoff to final whistle.

"The bench was vibrating," said Kariya.

Germany took a 1-0 lead on a power play. Shanahan scored at 8:18 of the first on a feed from Kariya and his second goal, at 7:20 of the second, was the turning point.

Shanahan made it 3-1 at 12:00 of the second and the lead lasted until 13:04 of the third, when Germany scored on its fifth straight power play of the period.

The Germans pressed for the tying goal, but Canadian goalie Bill Ranford, who stopped 36 shots, was spectacular.

"I have seen Ranford perform like that for years," said Sather. "He is a great goalie under pressure."

Said Ranford: "We didn't expect them to come out as hard as they did.

"They caught us flat and then we ran into penalty trouble in the third. They outplayed us badly."

Hawks burned by the Heat

ATLANTA (AP) — Glen Rice tipped in a missed shot and added two free throws in the final 33 seconds as Miami won its first playoff game in franchise history, upsetting the Atlanta Hawks 93-88 Thursday night in the opener of their best-of-five series.

The Heat held the Hawks without a field goal in the final seven minutes and erased a 77-69 deficit in the final 10 minutes. It was the Heat's first victory on Atlanta's home court after 11 previous defeats.

Miami, swept by Chicago in 1992 in the team's only other postseason appearance, carries a 1-0 lead in the opening-round series into Saturday night's game, also in The Omni. The Hawks had won their last seven home games in the regular season and posted a 36-5 record at the Omni going into the playoffs.

With the Heat leading 88-87, Rice raced across the lane to make his left-handed tip on a missed shot by Steve Smith. He completed his 14-point night with two free throws for a 92-87 advantage with 12 seconds left.

Smith led Miami with 22 points, and Bimbo Coles scored 17.

Kevin Willis led the Hawks with 17 points and a personal playoff high 16 rebounds. Craig Ehlo added 15 points for the Hawks.

Pacers 89 Magic 88

ORLANDO, Fla. (AP) — Byron Scott ruined the Orlando Magic's debut in the NBA playoffs Thursday night, hitting a three-point shot with two seconds left to give Indiana an 89-88 victory in the opener of their best-of-five series.

Scott scored on the Pacers' fourth shot in one trip downcourt after Shaquille O'Neal's rebound tip put Orlando ahead 88-86 with 25 seconds to go. Rik Smits missed a 12-foot jumper, there was a missed tip inside and Reggie Miller misfired on a three-pointer before Scott made his game-winning basket.

The Magic, who led by as many as 17 points, watched Nick Anderson's desperation three-pointer sail over the rim as time expired, and a stunned crowd of 15,291 quietly filed out of Orlando Arena.

Miller led Indiana, which seized the home-court advantage in the series that continues Saturday in Orlando, with 24 points. Scott had 12 points, five of them late in the third when the Pacers trimmed a 12-point deficit to 70-64.

O'Neal scored 24 points and Dennis Scott 15 for the Magic, who began the series short on experience, but brimming with confidence after winning a franchise-record 50 games during the regular season.

Chief will play again

BOSTON (AP) — Robert Parish has decided to play a 19th NBA season. There's a good chance it won't be with the Boston Celtics.

Parish said Thursday he plans to play again at age 41. But the Celtics reportedly want to use the $2.8 million allotted for Parish under the salary cap last season to sign a free agent.

So, now the last active member of one of the NBA's greatest front lines will explore his options elsewhere.

Parish, who becomes a free agent July 1, emphasized there would be no hard feelings if the Celtics didn't re-sign him for a 15th season.

"I've decided I'm going to play another year," he said at a news conference. "Whether that's with the Celtics or with another team, that's yet to be seen.

He'd prefer to stay with Boston but, if he doesn't return, would want to play 15 to 20 minutes a game for a contender. He averaged 11.9 points, the lowest of his Celtics career, in 26.9 minutes per game this season.

Olympians lend a hand to Traversée

MAGOG (RM) — Magog's most famous winter athletes have been named honorary presidents of the town's biggest summer event.

Olympic aerialists Lloyd Langlois and Nicolas Fontaine not only will preside over the annual *Traversée Internationale du Lac Memphrémagog*, but will also display their talents to local fans.

A special artificial ramp will be constructed on the site of the swimming event where Langlois, Fontaine and other members of the "Quebec Air Force" will perform their aerial magic.

Fontaine said that the *Traversée* has a special meaning for him, because it was there that he first saw Langlois doing acrobatic jumps on a trampoline.

"I told myself that someday I would be like him," Fontaine said.

Baseball roundup

ARLINGTON, Tex. (AP) — Kevin Brown, reversing his wretched early season, scattered 10 hits over eight innings and forced four groundball double plays, while Texas made a first-inning run hold up to beat Toronto 1-0 on Thursday night.

Brown (1-4) handed the Blue Jays their first shutout since last June 30, a 103-game span. Tom Henke, despite giving up an inning-opening double to Carlos Delgado in the ninth, pitched out of the jam for his first save.

Brewers 12 Twins 2

Royals 13 Tigers 4

Red Sox 4 Athletics 1

White Sox 5 Indians 3

MIAMI (AP) — Alex Arias singled with the bases loaded and an an error by centre fielder Ellis Burks capped a five-run rally Thursday as the Florida Marlins beat the Colorado Rockies 8-7.

Colorado lost despite homers by Burks, Dante Bichette and Roberto Mejia. Andres Galarraga tied a National League record with his 29th RBI in April.

Greg Harris had retired 16 consecutive Marlins when the eighth inning began with Colorado ahead 7-3, but Jerry Browne hit a leadoff single.

Cubs 5 Astros 3

Reds 19 Pirates 7

TROY-BILT®

You're invited to the...

TROY-BILT 7-YEAR WARRANTY CELEBRATION

TROY-BILT 7 year WARRANTY



Ask about *No-Money-Down* financing when you qualify for the TROY-BILT® Easy Pay Plan

No matter what size or kind of lawn you have, you'll find an easier, faster TROY-BILT® Mower to maintain it at your TROY-BILT Dealer!

Come see the all new TROY-BILT® Mower Line — covered by our exclusive 7-Year Warranty! Ask your Dealer for complete details.

Visit This TROY-BILT® Dealer Today! TROY-BILT

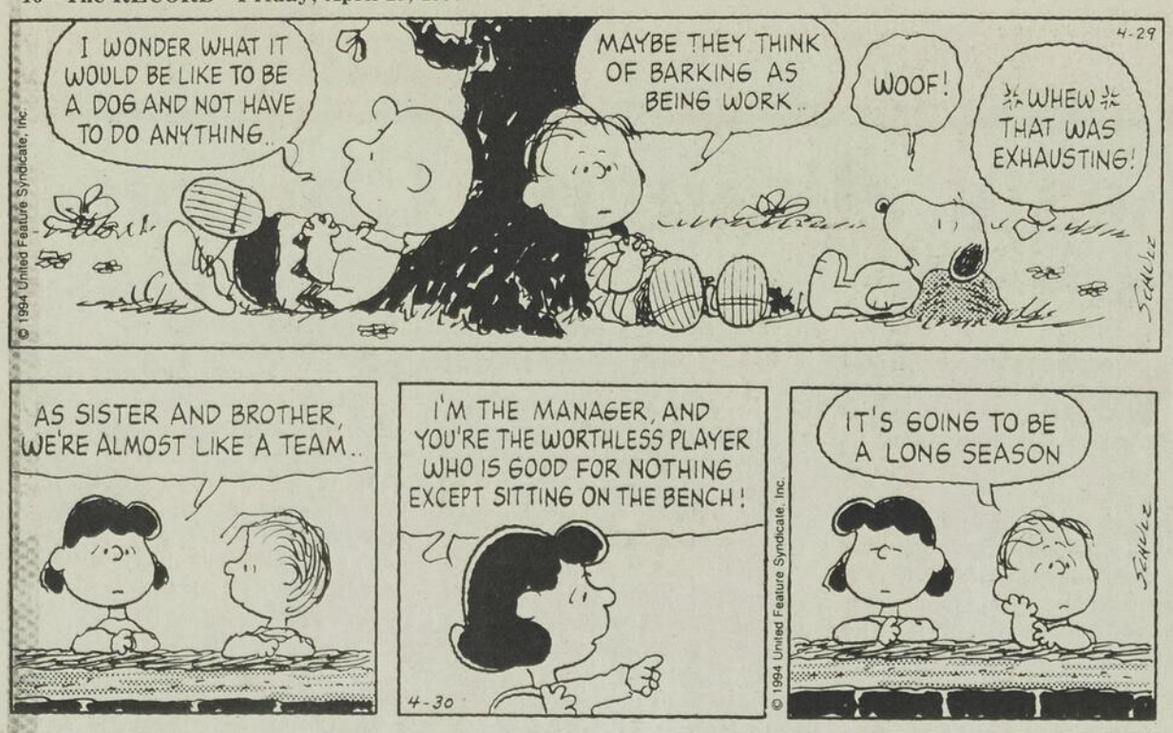
To receive FREE information send us

Name: _____

Address: _____

_____

Les Équipements David Taylor Inc.
140 Route 116
Richmond (Quebec) J0B 2H0
Call collect **819-826-5101**



ARLO & JANIS ® by Jimmy Johnson



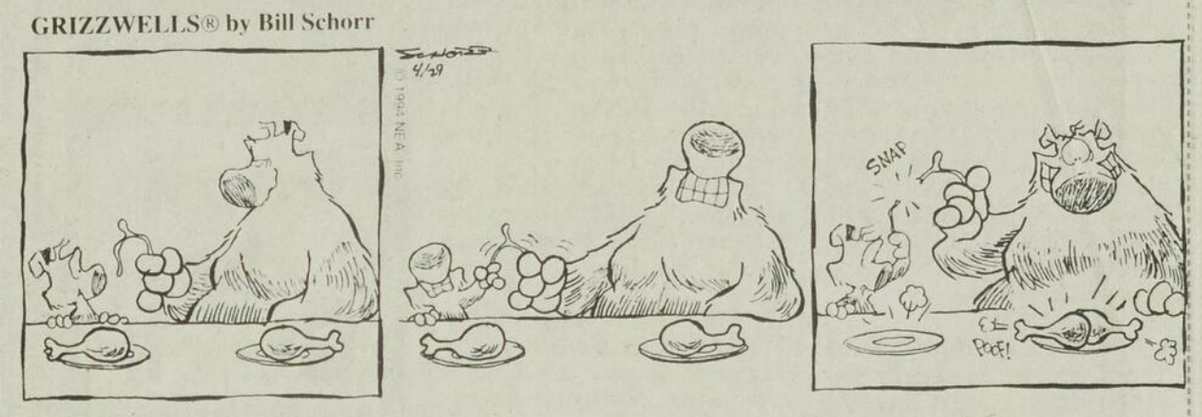
THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender



GRIZZWELLS® by Bill Schorr



KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright



BEATTIE BLVD.™ by Bruce Beattie



"Six-thousand bucks' worth of cosmetic surgery, and this is the only acting job I can get!"

WINTHROP® by Dick Cavalli



NEW DEALER

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

MEMPHRÉ GM
PONTIAC • BUICK • GMC

Our clients are already our best representatives! Here's what they have to say;

Lise Morin
"I bought my car at Memphre, because I know Jean-Paul Audy. He's been in the car business for more than 32 years. He knows how to treat a client."





Marc Brien
"I'm more than satisfied with my Pontiac Trans Sport and the employees at Memphre wait on me hand and foot, as we say, bumper to bumper."





Johanne Valence
"I didn't only buy a Sunbird at Memphre! I also bought dealership quality... and I couldn't find a better "PRO" than Memphre."





"No hags, no snags!"

MEMPHRÉ GM
PONTIAC • BUICK • GMC

1761, RUE SHERBROOKE, MAGOG, (819) 843-5767